

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisen assosiaation perustava

EURO—VÄLIMERI-SOPIMUS

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

IRLANTI,

ITALIAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTA, ja

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen sopimuspuolet, jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

Euroopan yhteisö ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisö, jäljempänä 'yhteisö',

sekä

EGYPTIN ARABITASAVALTA, jäljempänä 'Egypti',

jotka

PITÄVÄT merkittävänä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Egyptin välillä olemassa olevia perinteisiä siteitä ja niiden yhteisiä arvoja,

KATSOVAT yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Egyptin haluavan vahvistaa näitä siteitä ja luoda kumppanuuden ja vastavuoroisuuden pohjalta kestävät suhteet,

KATSOVAT osapuolten arvostaman Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden noudattamisen sekä erityisesti ihmisoikeuksien ja kansanvallan periaatteiden sekä poliittisten ja taloudellisten vapauksien kunnioittamisen olevan assosiaation keskeinen perusta,

HALUAVAT aloittaa säännöllisen poliittisen vuoropuhelun molempia osapuolia kiinnostavista kahdenvälisistä ja kansainvälisistä kysymyksistä sekä kehittää sitä,

OTTAVAT HUOMIOON Egyptin ja yhteisön välillä olevat taloudellisen ja yhteiskunnallisen kehityksen erot sekä tarpeen vahvistaa taloudellista ja yhteiskunnallista kehitysprosessia Egyptissä,

HALUAVAT tehostaa taloudellisia suhteitaan ja erityisesti kauppaa, investointeja ja teknologiaa koskevan yhteistyön kehittämistä, mitä tuetaan talouteen, tieteeseen, teknologiaan, kulttuuriin sekä audiovisuaalisiin ja sosiaalisiin asioihin liittyvistä seikoista käytävällä säännöllisellä vuoropuhelulla keskinäisen tietämyksen ja ymmärtämisen parantamiseksi,

OTTAVAT HUOMIOON yhteisön ja Egyptin sitoutumisen vapaakauppaan ja erityisesti tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) 1994 ja muiden Maailman kauppajärjestön (WTO) perustamissopimuksen liitteenä olevien monenvälisten sopimusten määräyksistä johtuvien oikeuksien ja veloitteiden noudattamiseen,

OVAT TIETOISIA tarpeesta yhdistää ponnistelunsa alueen poliittisen vakauden ja taloudellisen kehityksen vahvistamiseksi rohkaisemalla alueelliseen yhteistyöhön,

OVAT VAKUUTTUNEITA, että assosiaatiosopimus luo uuden ilmapiirin niiden suhteille,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

1. Perustetaan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Egyptin välinen assosiaatio.

2. Tämän sopimuksen tavoitteena on:

- luoda poliittiselle vuoropuhelulle asianmukainen kehys, joka mahdollistaa tiiviiden poliittisten suhteiden kehittämisen osapuolten välille,
- vahvistaa tavaroilla, palveluilla ja pääomilla käytävän kaupan asteittaisen vapauttamisen edellytykset,
- edistää tasapainoisten taloudellisten ja yhteiskunnallisten suhteiden kehittymistä osapuolten välillä vuoropuhelun ja yhteistyön avulla,
- edistää Egyptin taloudellista ja yhteiskunnallista kehitystä,
- rohkaista alueellista yhteistyötä, jonka tarkoituksena on vakiinnuttaa rauhanomainen rinnakkaiselo sekä talouden ja poliittisten olojen vakaus,
- edistää yhteistyötä muilla yhteisen edun mukaisilla aloilla.

2 artikla

Osapuolten väliset suhteet samoin kuin sopimuksen kaikki määräykset perustuvat ihmisoikeuksien yleismaailmallisessa julistuksessa ilmaistujen kansanvallan periaatteiden ja perusluonteisten ihmisoikeuksien kunnioittamiseen, mikä ohjaa osapuolten sisäpolitiikkaa ja kansainvälistä politiikkaa ja muodostaa tämän sopimuksen olennaisen osan.

I OSASTO**POLIITTINEN VUOROPUHELU****3 artikla**

1. Osapuolet aloittavat säännöllisen poliittisen vuoropuhelun. Sen avulla vahvistetaan niiden välisiä suhteita, edistetään kestävän kumppanuuden kehittämistä ja lisätään molemminpuolista ymmärtämystä ja solidaarisuutta.

2. Poliittisen vuoropuhelun ja yhteistyön erityisenä tavoitteena on:

- edistää molemminpuolista ymmärtämystä ja näkökohtien lähenemistä kansainvälisissä kysymyksissä, erityisesti sellaisissa, joista voi olla huomattavia vaikutuksia jommallekummalle osapuolelle,
- tehdä mahdolliseksi kummallekin osapuolelle ottaa huomioon toisen osapuolen kanta ja edut,
- vahvistaa alueellista turvallisuutta ja vakautta,
- edistää yhteisiä aloitteita.

4 artikla

Poliittiseen vuoropuheluun kuuluvat kaikki yhteistä etua koskevat aiheet sekä erityisesti rauha, turvallisuus, ihmisoi-keudet, kansanvalta ja alueellinen kehitys.

5 artikla

1. Poliittinen vuoropuhelu tapahtuu säännöllisin väliajoin ja aina tarvittaessa, erityisesti:

- a) ministeritasolla, pääasiassa assosiaationeuvoston puitteissa;
 - b) Egyptin sekä neuvoston puheenjohtajavaltion ja komission korkeiden virkamiesten tasolla;
 - c) käyttämällä täysimääräisesti kaikkia diplomaattisia yhteyksiä ja erityisesti virkamiehille osoitettuja säännöllisiä tilanne-selostuksia ja kansainvälisten kokousten yhteydessä käytäviä neuvotteluja sekä kolmansissa maissa olevien diplomaattisten edustajien yhteyksiä;
 - d) kaikilla muilla keinoilla, jotka voivat antaa hyödyllisen panoksen tämän vuoropuhelun tiivistämiselle, kehittämiselle ja syventämiselle.
2. Euroopan parlamentin ja Egyptin kansankokouksen välillä käydään poliittista vuoropuhelua.

II OSASTO**TAVAROIDEN VAPAA LIIKKUVUUS****PERUSPERIAATTEET****6 artikla**

Yhteisö ja Egypti perustavat asteittain vapaakauppa-alueen tämän osaston yksityiskohtaisten sääntöjen sekä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen ja muiden monenvälisten tavaroiden kauppaa koskevien Maailman kauppajärjestön (WTO) perustamissopimuksen liitteenä olevien sopimusten määräysten, jäljempänä 'GATT-sopimus', mukaisesti siirtymäkauden aikana, joka kestää enintään 12 vuotta päivästä, jona tämä sopimus tulee voimaan.

1 LUKU**Teollisuustuotteet****7 artikla**

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan sellaisiin yhteisöstä ja Egyptistä peräisin oleviin tuotteisiin, jotka kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön 25—97 ryhmään ja Egyptin tullitariffiin lukuun ottamatta liitteessä I lueteltuja tuotteita.

8 artikla

Egyptistä peräisin olevista tuotteista ei kanneta yhteisöön tuotaessa tulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja eikä niihin sovelleta määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

9 artikla

1. Liitteessä II lueteltuihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin niitä Egyptiin tuotaessa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain seuraavan aikataulun mukaisesti:

- tämän sopimuksen voimaantulopäivänä kukin tulli ja maksu alennetaan 75 prosenttiin perustullista,

- vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 50 prosenttiin perustullista,
- kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 25 prosenttiin perustullista,
- kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä jäljellä olevat tullit ja maksut poistetaan.

2. Liitteessä III lueteltuihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin niitä Egyptiin tuotaessa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain seuraavan aikataulun mukaisesti:

- kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 90 prosenttiin perustullista,
- neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 75 prosenttiin perustullista,
- viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 60 prosenttiin perustullista,
- kuuden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 45 prosenttiin perustullista,
- seitsemän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 30 prosenttiin perustullista,
- kahdeksan vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 15 prosenttiin perustullista,
- yhdeksän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä jäljellä olevat tullit ja maksut poistetaan.

3. Liitteessä IV lueteltuihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin niitä Egyptiin tuotaessa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain seuraavan aikataulun mukaisesti:

- viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 95 prosenttiin perustullista,
- kuuden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 90 prosenttiin perustullista,
- seitsemän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 75 prosenttiin perustullista,
- kahdeksan vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 60 prosenttiin perustullista,
- yhdeksän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 45 prosenttiin perustullista,
- kymmenen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 30 prosenttiin perustullista,
- yhdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 15 prosenttiin perustullista,

- kahdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä jäljellä olevat tullit ja maksut poistetaan.

4. Liitteessä V lueteltuihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin niitä Egyptiin tuotaessa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain seuraavan aikataulun mukaisesti:

- kuuden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 90 prosenttiin perustullista,
- seitsemän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 80 prosenttiin perustullista,
- kahdeksan vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 70 prosenttiin perustullista,
- yhdeksän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 60 prosenttiin perustullista,
- kymmenen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 50 prosenttiin perustullista,
- yhdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 40 prosenttiin perustullista,
- kahdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 30 prosenttiin perustullista,
- kolmentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 20 prosenttiin perustullista,
- neljäntoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä kukin tulli ja maksu alennetaan 10 prosenttiin perustullista,
- viidentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulopäivästä jäljellä olevat tullit ja maksut poistetaan.

5. Muihin kuin liitteissä II, III, IV ja V lueteltuihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin niitä Egyptiin tuotaessa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan assosiaatiokomitean päätökseen perustuvan asianmukaisen aikataulun mukaisesti.

6. Jos tietyn tuotteen osalta ilmenee vakavia vaikeuksia, assosiaatiokomitea voi tarkastella uudelleen 1, 2, 3 ja 4 kohdassa olevia aikatauluja yhteisestä sopimuksesta ottaen huomioon, että uudelleen tarkasteltavaksi pyydetyn aikataulun soveltamisaikaa voidaan pidentää kyseisen tuotteen osalta enintään siirtymäkauden enimmäisajaksi. Jos assosiaatiokomitea ei päätä asiasta kolmenkymmenen päivän kuluessa siitä, kun sitä on pyydetty tarkastelemaan aikataulua uudelleen, Egypti voi keskeyttää aikataulun soveltamisen väliaikaisesti enintään yhden vuoden ajaksi.

7. Kuhunkin tuotteeseen sovellettava perustulli, josta 1, 2, 3 ja 4 kohdassa määrätyt perättäiset alennukset tehdään, on 18 artiklassa tarkoitettu tulli.

10 artikla

Tuontitullien poistamista koskevia määräyksiä sovelletaan myös fiskaalisiin tulleihin.

11 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 9 artiklassa määrätään, Egypti voi toteuttaa rajoitetun ajan voimassa olevia poikkeustoimenpiteitä korottaakseen tai ottaakseen uudestaan käyttöön tulleja.

2. Näitä toimenpiteitä saa soveltaa ainoastaan varhaisessa kehitysvaiheessa olevaan teollisuuteen tai aloihin, joilla on meneillään rakennemuutos tai joilla on vakavia vaikeuksia, erityisesti jos nämä vaikeudet aiheuttavat vakavia yhteiskunnallisia ongelmia.

3. Egyptiin tuotaviin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavat tullit, jotka on otettu käyttöön näiden poikkeustoimenpiteiden nojalla, saavat olla korkeintaan 25 prosenttia tuotteiden arvosta, ja niihin on edelleen sisällyttävä yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden etuusmarginaali. Tällaisten toimenpiteiden kohteena olevien tuotteiden kokonaisarvo saa olla enintään 20 prosenttia yhteisöstä peräisin olevien teollisuustuotteiden kokonaistuonnista sellaisen viimeksi kuluneen vuoden aikana, jolta tilastotiedot ovat saatavilla.

4. Näitä toimenpiteitä sovelletaan enintään viisi vuotta, jollei assosiaatiokomitea salli niille pidempää voimassaoloaikaa. Toimenpiteiden soveltaminen lopetetaan viimeistään enimmäisiirtymäkauden päättyessä.

5. Näitä toimenpiteitä ei voida ottaa käyttöön tietyn tuotteen osalta, jos kaikkien tuotetta koskevien tullien ja määrällisten rajoitusten tai vaikutukseltaan vastaavien maksujen tai toimenpiteiden poistamisesta on kulunut yli kolme vuotta.

6. Egypti ilmoittaa assosiaatiokomitealle poikkeustoimenpiteistä, joita se aikoo toteuttaa, ja yhteisön pyynnöstä käydään neuvotteluja toimenpiteistä ja niiden koskemista aloista ennen toimenpiteiden käyttöönottoa. Kun Egypti toteuttaa kyseisiä toimenpiteitä, se toimittaa komitealle aikataulun tämän artiklan nojalla käyttöön otettujen tullien poistamiselle. Tässä aikataulussa vahvistetaan asianomaisten tullien poistaminen vuosittain tasamääräisesti, ja poistaminen on aloitettava viimeistään toisen vuoden lopussa tullien käyttöönotosta. Assosiaatiokomitea voi päättää erilaisesta aikataulusta.

7. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa määrätään, assosiaatiokomitea voi uuden tuotannonalan perustamiseen liittyvien vaikeuksien huomioon ottamiseksi antaa Egyptille luvan pitää 1 kohdan nojalla jo käyttöön otetut toimenpiteet voimassa enintään neljän vuoden ajan 12 vuoden siirtymäkauden päättymisen jälkeen.

2 LUKU

Maataloustuotteet, kalataloustuotteet ja jalostetut maataloustuotteet

12 artikla

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan sellaisiin yhteisöstä ja Egyptistä peräisin oleviin tuotteisiin, jotka kuuluvat yhdistetyn

nimikkeistön 1—24 ryhmään, Egyptin tullitariffiin sekä liitteessä I lueteltuihin tuotteisiin.

13 artikla

Yhteisö ja Egypti vapauttavat asteittain maataloustuotteita, kalataloustuotteita ja jalostettuja maataloustuotteita koskevaa kauppansa molempien osapuolten etujen mukaisesti.

14 artikla

1. Egyptistä peräisin oleviin pöytäkirjassa N:o 1 lueteltuihin maataloustuotteisiin sovelletaan yhteisöön tuotaessa kyseisessä pöytäkirjassa määrättyjä järjestelyjä.

2. Yhteisöstä peräisin oleviin pöytäkirjassa N:o 2 lueteltuihin maataloustuotteisiin sovelletaan Egyptiin tuotaessa kyseisessä pöytäkirjassa määrättyjä järjestelyjä.

3. Tämän luvun soveltamisalaa sisältyvien jalostettujen maataloustuotteiden kaupan sovelletaan pöytäkirjassa N:o 3 määrättyjä järjestelyjä.

15 artikla

1. Sopimuksen kolmantena täytäntöönpanovuonna yhteisö ja Egypti tarkastelevat tilannetta määrittääkseen sopimuksen voimaantuloa seuraavan neljännen vuoden alusta sovellettavat yhteisön ja Egyptin toimenpiteet 13 artiklassa määrätyn tavoitteen mukaisesti.

2. Ottaen huomioon osapuolten välisen maataloustuotteiden, kalataloustuotteiden ja jalostettujen maataloustuotteiden kaupan määrän ja tuotteiden erityisen arkuuden yhteisö ja Egypti tarkastelevat assosiaationeuvostossa tuotekohtaisesti, järjestelmällisesti ja vastavuoroisuutta noudattaen mahdollisuuksia tehdä toisilleen uusia myönnytyksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan määräysten soveltamista.

16 artikla

1. Jos toisen osapuolen maatalouspolitiikan täytäntöönpanon tai sen voimassa olevien määräysten muuttamisen seurauksena annetaan erityismääräyksiä tai jos sen maatalouspolitiikan täytäntöönpanoon liittyviä voimassa olevia määräyksiä muutetaan tai niiden soveltamisalaa laajennetaan, asianomainen osapuoli voi muuttaa tästä sopimuksesta aiheutuvia järjestelyjä kyseisten tuotteiden osalta.

2. Tällaisessa tapauksessa asianomainen osapuoli ilmoittaa asiasta assosiaatiokomitealle. Assosiaatiokomitea kokoontuu toisen osapuolen pyynnöstä ottaakseen asianmukaisesti huomioon sen edut.

3. Jos yhteisö tai Egypti 1 kohtaa soveltaessaan muuttaa tällä sopimuksella aikaansaatuja maataloustuotteita koskevia järjestelyjä, se myöntää toisen osapuolen alueelta peräisin olevia tuotteita tuotaessa tässä sopimuksessa määrättyä etua vastaavan edun.

4. Tämän artiklan soveltamisesta olisi neuvoteltava assosiaationeuvostossa.

3 LUKU

Yhteiset määräykset

17 artikla

1. Uusia tuonnin määrällisiä rajoituksia tai muita vaikutukseltaan vastaavia rajoituksia ei oteta käyttöön yhteisön ja Egyptin välisessä kaupassa.

2. Tuonnin määrälliset rajoitukset ja muut vaikutukseltaan vastaavat rajoitukset poistetaan yhteisön ja Egyptin välisessä kaupassa tämän sopimuksen tultua voimaan.

3. Yhteisö ja Egypti eivät sovelle keskinäiseen vientiinsä tulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja eikä määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

18 artikla

1. Osapuolten väliseen tuontiin sovellettavat tullit ovat WTO:n sidottu tulli tai 1 päivästä tammikuuta 1999 voimassa ollut alempi tulli. Jos mitä tahansa tullia alennetaan yleisesti 1 päivän tammikuuta 1999 jälkeen, sovelletaan alennettua tullia.

2. Yhteisön ja Egyptin välisessä kaupassa ei oteta käyttöön uusia tuonti- tai vientitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja eikä jo sovellettavia tuonti- tai vientitulleja tai vaikutukseltaan niitä vastaavia maksuja koroteta, ellei tässä sopimuksessa muuta määrätä.

3. Osapuolet ilmoittavat toisilleen 1 päivänä tammikuuta 1999 sovellettavat tullinsa.

19 artikla

1. Egyptistä peräisin oleviin tuotteisiin ei sovelleta niitä yhteisöön tuotaessa edullisempaa kohtelua kuin se, jota jäsenvaltiot soveltavat keskenään.

2. Tämän sopimuksen määräysten soveltaminen ei rajoita yhteisön lainsäädännön soveltamisesta Kanariansaariin annettujen erityissäännösten soveltamista.

20 artikla

1. Osapuolet pidättyvät kaikkien sisäisen verotuksen kaltaista toimenpiteistä tai käytännöistä, jotka suoraan tai välillisesti saattavat toisen osapuolen tuotteet ja samanlaiset toisen osapuolen alueelta peräisin olevat tuotteet keskenään eriarvoiseen asemaan.

2. Jommankumman osapuolen alueelle vietyihin tuotteisiin ei voida soveltaa välillisen sisäisen veron palautusta tuotteille suoraan tai epäsuorasti määrätyn välillisen veron määrän ylittäväältä osalta.

21 artikla

1. Tämä sopimus ei ole este tulliliittojen, vapaakauppa-alueiden tai rajakauppajärjestelyjen ylläpitämiselle tai perustamiselle, sikäli kuin ne eivät muuta tässä sopimuksessa määrättyjä kauppajärjestelyjä.

2. Osapuolet neuvottelevat assosiaationeuvostossa tulliliittojen tai vapaakauppa-alueiden perustamista koskevista sopimuksista ja pyydettyä kaikista osapuolten kolmansien maiden osalta soveltamaan kauppapolitiikkaan liittyvistä tärkeistä kysymyksistä. Tällaisia neuvotteluja käydään erityisesti kolmannen maan liittyessä Euroopan unioniin sen varmistamiseksi, että yhteisön ja Egyptin yhteiset edut otetaan huomioon.

22 artikla

Jos osapuoli toteaa, että sen ja toisen osapuolen välisessä kaupassa harjoitetaan vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklassa tarkoitettua polkumyyntiä, se voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tämän polkumyynnin torjumiseksi vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen ja oman sisäisen lainsäädäntönsä mukaisesti.

23 artikla

Osapuolten välillä sovelletaan WTO:n tukia ja tasoitustulleja koskevaa sopimusta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 34 artiklan soveltamista.

Jos osapuoli ennen 34 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tarpeellisten sääntöjen käyttöön ottamista toteaa, että sen ja toisen osapuolen välisessä kaupassa esiintyy vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI ja XVI artiklassa tarkoitettuja tukia, se voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet näiden tukien torjumiseksi WTO:n tukia ja tasoitustulleja koskevan sopimuksen ja asiaan kuuluvan oman sisäisen lainsäädäntönsä mukaisesti.

24 artikla

1. Osapuolten välillä sovelletaan vuoden 1994 GATT-sopimuksen XIX artiklan ja WTO:n suojalausekkeita koskevan sopimuksen määräyksiä.

2. Ennen suojatoimenpiteiden soveltamista vuoden 1994 GATT-sopimuksen XIX artiklan ja WTO:n suojalausekkeita koskevan sopimuksen määräysten mukaisesti on osapuolen, joka aikoo soveltaa kyseisiä toimenpiteitä, toimitettava assosiaatiokomitealle kaikki asiaa koskevat tiedot tilanteen perusteelliseksi tarkastelemiseksi, jotta löydettäisiin molempia osapuolia tyydyttävä ratkaisu.

Ratkaisun löytämiseksi osapuolten on välittömästi neuvoteltava asiasta assosiaatiokomiteassa. Jos osapuolet eivät neuvottelujen tuloksena pääse 30 päivän kuluessa neuvottelujen alkamisesta yksimielisyyteen suojatoimenpiteiden soveltamisen välttämiseksi, se osapuoli, joka aikoo soveltaa suojatoimenpiteitä, voi soveltaa vuoden 1994 GATT-sopimuksen XIX artiklan ja WTO:n suojalausekkeita koskevan sopimuksen määräyksiä.

3. Tämän artiklan mukaisia suojatoimenpiteitä valittaessa osapuolten on asetettava etusijalle sellaiset, jotka vähiten häiritsevät tämän sopimuksen tavoitteiden saavuttamista.

4. Suojatoimenpiteistä on ilmoitettava viipymättä assosiaatiokomitealle, niistä on neuvoteltava komiteassa määrääjain tarkoituksena erityisesti niiden poistaminen heti, kun olosuhteet sen sallivat.

25 artikla

1. Jos 17 artiklan 3 kohdan määräysten noudattaminen johtaa:

- i) jälleenvientiin kolmanteen maahan, jonka osalta viejänä oleva osapuoli soveltaa kyseistä tuotetta koskevia määrällisiä vientirajoituksia, vientitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä; tai
- ii) viejänä olevalle osapuolelle erityisen tärkeän tuotteen vakaavan puutteeseen tai sen uhkaan;

ja jos edellä tarkoitetuista tilanteista aiheutuu tai saattaa aiheutua viejänä olevalle osapuolelle huomattavia vaikeuksia, tämä voi toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä 2 kohdassa määrättyjä menettelyjä noudattaen.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuista tilanteista aiheutuvat vaikeudet annetaan assosiaatiokomitean tarkasteltaviksi. Komitea voi tehdä tarvittavan päätöksen vaikeuksien poistamiseksi. Jos se ei ole tehnyt päätöstä 30 päivän kuluessa siitä päivästä, jona ongelma on saatettu sen käsiteltäväksi, viejänä oleva osapuoli voi soveltaa kyseisen tuotteen viennin osalta aiheellisia toimenpiteitä. Toimenpiteiden on oltava syrjimättömiä ja ne on kumottava, kun olosuhteet eivät enää oikeuta niiden voimassapitämistä.

26 artikla

Tämä sopimus ei estä sellaisten tuontia, vientiä tai kauttakuljettusta koskevien kieltojen tai rajoitusten noudattamista, jotka ovat perusteltuja julkisen moraalien, yleisen järjestyksen tai turvallisuuden kannalta, ihmisten, eläinten tai kasvien terveyden ja elämän suojelemiseksi, taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden tai henkisen omaisuuden suojelemiseksi taikka kultaa tai hopeaa koskevien säännösten ja määräysten perusteella. Nämä kiellot tai rajoitukset eivät kuitenkaan saa olla keino mielivaltaiseen syrjintään tai osapuolten välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen.

27 artikla

Tämän osaston määräyksissä käytetyn käsitteen "alkuperä tuotteet" ("peräisin olevat tuotteet") määrittely sekä siihen liittyvät hallinnollisen yhteistyön menetelmät on vahvistettu pöytäkirjassa N:o 4.

28 artikla

Tavarat luokitellaan yhteisöön tuontia varten yhdistetyn tavaranimikkeistön mukaisesti. Egyptiin tuontia varten tavarat luokitellaan Egyptin tullitariffin mukaisesti.

III OSASTO

SIOJITTAUTUMISOIKEUS JA PALVELUJEN TARJOAMINEN

29 artikla

1. Osapuolet vahvistavat uudelleen WTO:n perustamissopimuksen liitteenä olevan palvelukaupan yleissopimuksen (GATS-

sopimus) mukaiset sitoumuksensa, ja erityisesti sitoumuksen myöntää toisilleen suosituimmuuskohtelu kyseisten sitoumusten kattamilla palvelualoilla harjoitettavassa kaupassa.

2. GATS-sopimuksen mukaisesti tätä kohtelua ei sovelleta:

- a) jommankumman osapuolen jonkin GATS-sopimuksen V artiklassa määritellyn sopimuksen mukaisesti myöntämiin etuihin tai tällaisen sopimuksen perusteella toteutettuihin toimenpiteisiin;
- b) jommankumman osapuolen GATS-sopimukseen liittämän suosituimmuuskohtelulausekkeen poikkeusluettelon mukaisesti myönnettyihin muihin etuihin.

30 artikla

1. Osapuolet harkitsevat sopimuksen soveltamisalan laajentamista sisältämään toisen osapuolen yritysten sijoittautumis-oikeuden toisen osapuolen alueelle ja toisen osapuolen yritysten palvelujen tarjonnan vapauttamisen toisen osapuolen kuluttajien ulottuville.

2. Assosiaationeuvosto antaa tarvittavat suositukset 1 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden toteuttamiseksi.

Näitä suosituksia laatiessaan assosiaationeuvosto ottaa huomioon osapuolten GATS-sopimuksessa ja erityisesti sen V artiklassa määrättyjen velvollisuuksiensa mukaisesti toisilleen myöntämän suosituimmuuskohtelun täytäntöönpanosta saadun kokemuksen.

3. Assosiaationeuvosto tarkastelee ensimmäisen kerran tämän artiklan 1 kohdassa määrättyä tavoitetta viimeistään viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta.

IV OSASTO

PÄÄOMIEN LIKKUVUUS JA MUUT TALOUDELLISET KYSYMYKSET

1 LUKU

Maksut ja pääomien liikkuvuus

31 artikla

Jollei 33 artiklan määräyksistä muuta johdu, osapuolet sallivat kaikkiin vaihdettavina valuuttoina tileille suoritettavat maksut.

32 artikla

1. Yhteisö ja Egypti varmistavat sopimuksen voimaantulon jälkeen pääoman vapaan liikkuvuuden isäntämaan lakien mukaisesti perustettuihin yrityksiin tehtäviä suoria sijoituksia varten sekä näiden sijoitusten realisoinnin tai kotiuttamisen ja niistä saatavien voittojen kotiuttamisen.

2. Osapuolet neuvottelevat keskenään tavoitteenaan pääomien liikkuvuuden helpottaminen yhteisön ja Egyptin välillä ja niiden vapauttaminen kokonaan heti, kun tämän mahdollistavat olosuhteet saavutetaan.

33 artikla

Jos yhdellä tai useammalla yhteisön jäsenvaltiolla tai Egyptillä on vakavia maksutasevaikeuksia tai tällaiset vaikeudet uhkaavat niitä, yhteisö tai Egypti voi GATT-sopimuksessa vahvistettuja edellytyksiä noudattaen ja Kansainvälisen valuuttarahaston sääntöjen VIII ja XIV artiklan mukaisesti ottaa käyttöön juokseviin maksuihin sovellettavia rajoituksia, jos kyseiset rajoitukset ovat ehdottoman välttämättömiä. Tapauksen mukaan yhteisö tai Egypti ilmoittaa asiasta viipymättä toiselle osapuolelle ja toimittaa tälle mahdollisimman pian aikataulun näiden toimenpiteiden poistamiseksi.

2 LUKU

Kilpailu ja muut taloudelliset kysymykset

34 artikla

1. Seuraavat toimenpiteet ovat yhteensopimattomia tämän sopimuksen moitteettoman toiminnan kanssa siltä osin kuin ne voivat vaikuttaa yhteisön ja Egyptin väliseen kauppaan:

- i) yritysten väliset sopimukset, yritysten yhteenliittymien päätökset sekä yritysten väliset yhdenmukaistetut menettelytavat, joiden tarkoituksena tai seurauksena on kilpailun estäminen, rajoittaminen tai vääristäminen;
- ii) yhden tai useamman yrityksen toimesta tapahtuva määrävän markkina-aseman väärinkäyttö yhteisön tai Egyptin koko alueella tai merkittävällä osalla sitä;
- iii) kaikki julkiset tukitoimenpiteet, jotka suosimalla tiettyjä yrityksiä tai tiettyjä tuotannonaloja vääristävät tai uhkaavat vääristää kilpailua.

2. Assosiaationeuvosto hyväksyy päätöksellään 1 kohdan täytäntöönpanemiseksi tarvittavat säännöt viiden vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta.

Siihen saakka, kunnes kyseiset säännöt on hyväksytty, sovelletaan 1 kohdan iii alakohdan täytäntöönpanemiseksi 23 artiklan määräyksiä.

3. Kumpikin osapuoli varmistaa valtiontukikäytäntöjen avoimuuden muun muassa ilmoittamalla myönnetyn tuen kokonaismäärän ja jakautumisen vuosittain toiselle osapuolelle sekä antamalla pyynnöstä tiedot tukijärjestelmistä. Osapuoli antaa toisen osapuolen pyynnöstä tietoja yksittäisistä valtiontuki-tapauksista.

4. Edellä II osaston 2 luvun alakohdassa tarkoitettujen maataloustuotteiden osalta ei sovelleta 1 kohdan iii alakohtaa. Kyseisten tuotteiden osalta sovelletaan WTO:n maatalous-sopimusta ja WTO:n tukia ja tasoitustulleja koskevan sopimuksen asianmukaisia määräyksiä.

5. Jos yhteisö tai Egypti katsoo, että tietty käytäntö on yhteensopimaton 1 kohdan määräysten kanssa, ja

- käytännöstä ei ole annettu asianmukaisella tavalla määräyksiä 2 kohdassa tarkoitetuissa soveltamissäännöissä, tai

- jos tällaisia sääntöjä ei ole, jos kyseinen käytäntö aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa vakavaa haittaa toisen osapuolen eduille tai vahinkoa sen kotimarkkinateollisuudelle, mukaan lukien sen palveluiden tuotanto,

se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet joko neuvoteltuaan asiasta assosiaatiokomiteassa tai 30 työpäivän kuluttua siitä, kun se on saattanut asian komitean käsiteltäväksi.

Sellaisten käytäntöjen osalta, jotka ovat yhteensopimattomia 1 kohdan iii alakohdan kanssa, nämä aiheelliset toimenpiteet voidaan, jos ne kuuluvat WTO:n sääntöjen soveltamisalaan, toteuttaa ainoastaan WTO:n määräämien tai muussa sen alaisuudessa neuvotellussa asiaa koskevassa ja osapuolten välillä sovellettavassa asiakirjassa vahvistettujen menettelyjen ja edellytysten mukaisesti.

6. Sen estämättä, mitä 2 kohdan mukaisesti annetuissa poikkeavissa määräyksissä säädetään, osapuolet vaihtavat keskenään tietoja ottaen huomioon ammatti- ja liikesalaisuuden säilyttämisestä johtuvat rajoitukset.

35 artikla

Rajoittamatta GATT-sopimuksen puitteissa tekemiensä sitoumusten soveltamista jäsenvaltiot ja Egypti mukauttavat asteittain valtion kaupalliset monopolit taatakseen, että tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan viidennen vuoden päättyessä ei tavaroiden hankinnan ja kaupan pitämisen edellytyksissä enää esiinny syrjintää jäsenvaltioiden ja Egyptin kansalaisten välillä. Assosiaatiokomitealle ilmoitetaan tämän tavoitteen saavuttamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

36 artikla

Julkisten yritysten ja niiden yritysten osalta, joille on myönnetty erityis- tai yksinoikeuksia, assosiaationeuvosto varmistaa, että tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavasta viidennestä vuodesta alkaen ei enää hyväksytä tai pidetä osapuolten etujen vastaisesti voimassa yhtään yhteisön ja Egyptin välistä kauppaa häiritsevää toimenpidettä. Tämä määräys ei saisi estää lainsäädännön perusteella tai tosiasiallisesti näille yrityksille kuuluvien erityistehtävien suorittamista.

37 artikla

1. Tämän artiklan ja liitteen VI määräysten nojalla osapuolet myöntävät ja varmistavat teollis- ja tekijänoikeuksien asianmukaisen ja tehokkaan suojan voimassa olevien kansainvälisten standardien mukaisesti, mukaan lukien tehokkaat keinot näiden oikeuksien täytäntöönpanemiseksi.

2. Osapuolet tarkastelevat säännöllisesti tämän artiklan ja liitteen VI täytäntöönpanoa. Jos teollis- ja tekijänoikeuksien alalla ilmenee kaupankäyntiin vaikuttavia vaikeuksia, jommankumman osapuolen pyynnöstä aloitetaan pikaisesti neuvottelut molempia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi.

38 artikla

Osapuolet ovat yhtä mieltä tavoitteesta vapauttaa asteittain julkiset hankinnat. Assosiaationeuvosto neuvottelee tämän tavoitteen toteuttamisesta.

V OSASTO

TALOUDELLINEN YHTEISTYÖ

39 artikla

Tavoitteet

- Osapuolet sitoutuvat tiivistämään taloudellista yhteistyötä yhteisten etujensa mukaisesti.
- Yhteistyön tavoitteena on:
 - rohkaista sopimuksen kokonaistavoitteiden täytäntöönpanoa,
 - edistää tasapainoisia taloussuhteita osapuolten välillä,
 - tukea Egyptin omia pyrkimyksiä saavuttaa kestävä taloudellinen ja yhteiskunnallinen kehitys.

40 artikla

Soveltamisala

- Yhteistyö koskee ensisijaisesti aloja, jotka kärsivät sisäistä vaikeuksista tai joihin Egyptin talouden vapauttamiskehitys kokonaisuudessaan ja erityisesti yhteisön ja Egyptin välisen kaupan vapauttaminen vaikuttaa.
- Yhteistyö kohdistuu myös alueisiin, joilla yhteisön ja Egyptin talouksia voidaan lähentää, ja erityisesti alueisiin, joilla saadaan aikaan kasvua ja parannetaan työllisyyttä.
- Yhteistyöllä rohkaistaan alueiden välisen yhteistyön kehittämiseen tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanoa.
- Ympäristönsuojelu ja ekologisen tasapainon säilyttäminen otetaan huomioon toteutettaessa yhteistyötä talouden eri aloilla silloin, kun näillä aloilla on asian kannalta merkitystä.
- Osapuolet voivat sopia taloudellisen yhteistyön laajentamisesta muille aloille, joita tämän osaston määräykset eivät koske.

41 artikla

Menetelmät ja yksityiskohtaiset säännöt

Taloudellista yhteistyötä toteutetaan erityisesti:

- osapuolten välisellä säännöllisellä taloudellisella vuoropuhelulla, joka kattaa kaikki makrotalousspolitiikan alat;
- kullakin yhteistyön alalla toteutettavalla säännöllisellä tietojen ja ajatusten vaihdolla, virkamiesten ja asiantuntijoiden tapaamiset mukaan lukien;
- neuvonta-, asiantuntija- ja koulutustoimien siirroilla;
- yhteisten toimien, kuten seminaarien ja työryhmien, toteuttamisella;

- antamalla teknistä ja hallinnollista apua sekä apua lainsäädännön valmistelussa.

42 artikla

Yleissivistävä ja ammatillinen koulutus

Osapuolet toimivat yhteistyössä nimetäkseen ja ottaakseen käyttöön tehokkaimmat mahdolliset keinot yleissivistävän koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen tilanteen merkittäväksi parantamiseksi erityisesti julkisten ja yksityisten yritysten, kaupan palvelujen, julkishallinnon ja viranomaisten, teknisten toimistojen, standardointi- ja sertifiointielimien sekä muiden tärkeiden yhteisöjen osalta. Tässä yhteydessä kiinnitetään erityistä huomiota naisten pääsyyn korkea-asteen yleissivistävään ja ammatilliseen koulutukseen.

Yhteistyöllä rohkaistaan myös luomaan yhteyksiä yhteisön ja Egyptin erikoistuneiden elimien välille ja edistetään tietojen ja kokemusten vaihtoa sekä teknisten voimavarojen yhdistämistä.

43 artikla

Tieteen ja tekniikan alan yhteistyö

Yhteistyön tavoitteena on:

- osapuolten tieteellisten yhteisöjen välisten pysyvien yhteyksien luomisen edistäminen, erityisesti:
 - tarjoamalla Egyptille mahdollisuus osallistua yhteisön tutkimus- ja teknologian kehitysohjelmiin yhteisön ulkopuolisten maiden osallistumisesta kyseisiin ohjelmiin annettujen säännösten mukaisesti,
 - Egyptin osallistumisella hajautetun yhteistyön verkoihin,
 - edistämällä koulutus- ja tutkimustoiminnan välistä synergiaa;
- Egyptin tutkimustoiminnan valmiuksien parantaminen;
- teknisten innovaatioiden sekä uuden teknologian ja taitotiedon siirtämisen tehostaminen.

44 artikla

Ympäristö

1. Yhteistyön tavoitteina ovat ympäristön heikkenemisen ehkäisy, sen pilaantumisen hallinta ja luonnonvarojen järkevän käytön varmistaminen kestävä kehityksen takaamiseksi.

2. Yhteistyön kohteena ovat erityisesti:

- aavikoituminen,
- Välimeren veden laatu ja meren saastumisen rajoittaminen ja estäminen,
- vesivarojen hallinta,
- energiahuolto,
- jätehuolto,
- maaperän suolapitoisuuden lisääntyminen,

- arkojen rannikkoalueiden ympäristöasioiden hallinta,
- teollisuuden kehityksen vaikutus ja erityisesti teollisuuslaitosten turvallisuus,
- maatalouden vaikutus maaperän ja veden laatuun,
- ympäristökasvatus ja -tietoisuus.

45 artikla

Teollisuuden alan yhteistyö

Yhteistyöllä edistetään ja rohkaistaan erityisesti

- keskustelua teollisuuspolitiikasta ja kilpailukyvyistä avoimessa taloudessa,
- yhteisön ja Egyptin taloudellisten toimijoiden välistä yhteistyötä teollisuuden alalla mukaan lukien Egyptin pääsy sellaisiin yhteisön verkostoihin, joiden avulla lähennetään yrityksiä toisiinsa, ja hajautetun yhteistyön osana luotuihin verkostoihin,
- Egyptin teollisuuden nykyaikaistamista ja rakennemuutosta,
- yksityisyritteliäisyyden kehittymiselle myönteisen ympäristön luomista teollisuustuotannon kasvun ja monipuolistamisen vauhdittamiseksi,
- teknologian siirtoa, innovaatiota sekä tutkimusta ja kehitystä,
- inhimillisten voimavarojen vahvistamista,
- pääsyä pääomamarkkinoille tuottavien sijoitusten rahoittamiseksi.

46 artikla

Investoinnit ja investointien edistäminen

Yhteistyön tavoitteena on suunnata Egyptiin enemmän pääomavirtoja, asiantuntemusta ja teknologiaa muun muassa:

- käyttämällä asianmukaisia keinoja investointimahdollisuuksien löytämiseksi ja investointisääntöjä koskevien tiedonsaantikanavien avulla,
- antamalla tietoa ulkoisiin investointeihin liittyvistä euroopalaisista investointijärjestelmistä (kuten tekninen apu, suora taloudellinen tuki, verokannustimet ja investointivakuutus) ja parantamalla Egyptin mahdollisuuksia hyötyä niistä,
- oikeudellisella ympäristöllä, joka edistää osapuolten välisten investointien tekemistä, tarpeen mukaan tekemällä jäsenvaltioiden ja Egyptin välisiä investointisuoja koskevia sopimuksia ja kaksinkertaisen verotuksen estäviä sopimuksia,
- tarkastelemalla yhteisyritysten perustamista erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten osalta ja tarpeen mukaan tekemällä jäsenvaltioiden ja Egyptin välisiä sopimuksia,
- perustamalla investointeihin rohkaisevia ja niitä edistäviä järjestelmiä.

Yhteistyöhön voi sisältyä myös perusteknologian hankintaan ja käyttöön, standardien soveltamiseen, inhimillisten voimavarojen

kehittämiseen ja paikallisten työpaikkojen luomiseen liittyvien hankkeiden suunnittelu ja toteuttaminen.

47 artikla

Standardointi ja vaatimustenmukaisuuden arviointi

Osapuolet pyrkivät vähentämään eroja standardoinnin ja vaatimustenmukaisuuden arvioinnin alalla. Tämän alan yhteistyössä keskitytään erityisesti:

- a) standardointia, mittaustoimintaa, laadunvalvontaa ja vaatimustenmukaisuuden arviointia koskeviin sääntöihin erityisesti maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden terveys- ja kasvinsuojelustandardien osalta;
- b) Egyptin vaatimustenmukaisuuden arviointilaitosten tason kehittämiseen tavoitteena aikanaan vaatimustenmukaisuuden keskinäistä tunnustamista koskevien sopimusten tekeminen;
- c) rakenteiden kehittämiseen henkistä, teollista ja kaupallista omaisuutta koskevien oikeuksien suojelemiseksi ja standardoinnin järjestämiseksi sekä laatuvaatimusten asettamiseksi.

48 artikla

Lakien lähentäminen

Osapuolet tekevät voitavansa lähentääkseen omia lainsäädäntöjään tämän sopimuksen täytäntöönpanon helpottamiseksi.

49 artikla

Rahoituspalvelut

Osapuolet toimivat yhteistyössä standardiensa ja sääntöjensä lähentämiseksi, erityisesti:

- a) edistääkseen Egyptin rahoitusalan vahvistamista ja sen rakenteiden uudistamista;
- b) parantaakseen Egyptin pankki- ja vakuutuslaitosten sekä muun rahoitusalan laskenta-, valvonta- ja sääntelyjärjestelmiä.

50 artikla

Maatalous ja kalastus

Yhteistyön tavoitteena on:

- a) maatalouden ja kalatalouden nykyaikaistaminen ja rakenneuudistus, johon kuuluvat infrastruktuurien ja laitteiston nykyaikaistaminen, pakkaus-, varastointi- ja markkinointitekniikoiden kehittäminen ja yksityisten jakelukanavien parantaminen;
- b) tuotannon ja ulkoisten markkina-alueiden monipuolistaminen muun muassa maatalousalan yhteisyrityksiä kannustamalla;
- c) yhteistyön edistäminen eläinlääkintä- ja kasvinsuojelualalla ja kasvatustekniikoissa tavoitteena kaupan helpottaminen osapuolten välillä. Tältä osin osapuolet vaihtavat asiaa koskevia tietoja.

51 artikla

Liikenne

Yhteistyön tavoitteena on:

- tärkeimpiin Euroopan laajuisiin yhteistä etua palveleviin liikennereitteihin yhteydessä olevien teiden, satamien ja lentokenttien infrastruktuurien nykyaikaistaminen ja niiden rakenteiden uudistaminen,
- yhteisössä voimassa olevia toimintastandardeja vastaavien standardien laatiminen ja täytäntöönpano,
- teknisten laitteiden ja välineiden tason parantaminen maantie- ja rautatieliikenteessä, konttikuljetuksissa ja uudelleenlastauksessa,
- lentokenttien ja rautateiden hallinnan ja lentoliikenteen valvonnan parantaminen, asianomaisten kansallisten laitosten välinen yhteistyö mukaan lukien,
- navigointitukijärjestelmien parantaminen.

52 artikla

Tietoyhteiskunta ja televiestintä

Osapuolet ovat tietoisia siitä, että tieto- ja viestintätekniikat kuuluvat nykyaikaisen yhteiskunnan keskeisiin tekijöihin, että ne ovat erittäin tärkeitä taloudelliselle ja yhteiskunnalliselle kehitykselle ja että ne ovat syntyvän tietoyhteiskunnan kulmakivi.

Osapuolten yhteistyön tavoitteina tällä alalla ovat:

- vuoropuhelu tietoyhteiskunnan eri näkökohtiin liittyvistä kysymyksistä, myös televiestintäpolitiikoista,
- tietotekniikkaan ja televiestintään liittyvää sääntelyä, standardisointia, vaatimustenmukaisuuden arviointia ja varmentamista koskevien tietojen vaihto ja mahdollinen tekninen apu kyseisillä aloilla,
- uusien tieto- ja viestintätekniikoiden levittäminen sekä uusien sovellusten kehittäminen näillä aloilla,
- tutkimusta ja teknologista kehittämistä tai teollisia sovelluksia koskevien yhteisten hankkeiden toteuttaminen tietotekniikkojen, viestinnän, telematiikan ja tietoyhteiskunnan alalla,
- egyptiläisten organisaatioiden osallistuminen luotujen rakenteiden mukaisesti kokeiluhankkeisiin ja eurooppalaiseen ohjelmiin,
- yhteisön ja Egyptin verkkojen yhteenliittäminen ja telematiikan palvelujen yhteentoimivuus.

53 artikla

Energia

Yhteistyön ensisijaiset alat ovat:

- uusiutuvien energiamuotojen edistäminen,
- energian säästämisen ja energiatehokkuuden edistäminen,
- erityisesti yhteisön ja Egyptin toimijat yhdistäviin talouden ja sosiaalialan tietopankkiverkkoihin perustuva soveltava tutkimus,
- energiaverkkojen nykyaikaistamisen ja kehittämisen sekä niiden Euroopan yhteisön verkkoihin liittämisen tukeminen.

54 artikla

Matkailu

Tämän alan yhteistyön keskeisiä kohteita ovat:

- matkailualan investointien edistäminen,
- matkailuelinkeinoa koskevan tietämyksen ja matkailuun vaikuttavien politiikkojen yhdenmukaisuuden parantaminen,
- matkailun hyvän kausittaisen jakautumisen edistäminen,
- yhteistyön edistäminen naapurivaltioiden alueiden ja kaupunkien välillä,
- kulttuuriperinnön merkityksen korostaminen matkailun kannalta,
- matkailun ja ympäristön vuorovaikutuksen asianmukaisena säilyttämisen varmistaminen,
- matkailuelinkeinon kilpailukyvyyn parantaminen tukemalla ammatillisen pätevyyden lisäämistä.

55 artikla

Tulli

1. Osapuolet kehittävät tulliyhteistyötä varmistaakseen, että kauppaa koskevia määräyksiä noudatetaan. Yhteistyöaluetta ovat erityisesti:

- a) tavaroiden tulliselvitykseen liittyvien tarkastusten ja menettelyjen yksinkertaistaminen;
- b) hallinnollisen yhtenäisasiakirjan sekä yhteisön ja Egyptin passitusjärjestelyt yhdistävän järjestelmän käyttöönotto.

2. Osapuolten hallintoviranomaiset antavat toisilleen keskinäistä apua erityisesti pöytäkirjan N:o 5 määräysten mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta muita tässä sopimuksessa määrättyjen yhteistyön muotojen, erityisesti huumausaineiden vastaiseen toimintaan ja rahanpesuun liittyvien, soveltamista.

56 artikla

Tilastoalan yhteistyö

Tämän alan yhteistyön tärkein tavoite on menetelmien yhdenmukaistaminen luotettavan perustan aikaansaamiseksi kaikkia niitä aloja koskevien tilastojen käsittelemiseksi, jotka kuuluvat tämän sopimuksen soveltamisalaan ja soveltuvat tilastojen laatimiseen.

57 artikla

Rahanpesu

1. Osapuolet toimivat yhteistyössä tavoitteenaan erityisesti rahoitusjärjestelmiensä käytön estäminen rikollisesta toiminnasta yleensä ja huumausaineiden kaupasta erityisesti saadun tuoton rikollisen alkuperän häivyttämiseen.

2. Tämän alan yhteistyöhön kuuluu erityisesti teknisen ja hallinnollisen avun antaminen kansainvälisten standardien mukaisten tehokkaiden standardien luomiseksi rahanpesun vastaista toimintaa varten.

58 artikla

Huumausaineiden torjunta

- Osapuolet toimivat yhteistyössä tavoitteenaan erityisesti:
 - huumaavien lääkkeiden ja psykotrooppisten aineiden tarjonnan ja laittoman kaupan vastaisten politiikkojen ja toimenpiteiden tehostaminen ja näiden tuotteiden väärinkäytön vähentäminen,
 - rohkaiseminen yhteiseen toimintatapaan kysynnän vähentämiseksi.
- Osapuolet määrittelevät yhdessä omien lainsäädäntöjensä mukaisesti asianmukaiset strategiat ja yhteistyömenetelmät näiden tavoitteiden saavuttamiseksi. Niiden muista kuin yhteisesti toteutetuista toimenpiteistä käydään neuvotteluja ja ne sovitetaan tarkoin yhteen.

Asianomaiset julkisen ja yksityisen alan elimet, jotka työskentelevät yhdessä Egyptin, yhteisön ja sen jäsenvaltioiden toimivaltaisten elimien kanssa, voivat osallistua näihin toimenpiteisiin omien toimivaltuuksiansa mukaisesti.

- Yhteistyötä toteutetaan vaihtamalla tietoja ja tarvittaessa yhteistoiminnalla, joka tapahtuu:

- perustamalla tai laajentamalla sosiaali- ja terveydenhuoltoalan laitoksia ja tiedotuskeskuksia huumausaineista riippuvaisille henkilöille tarjottavaa hoitoa ja kuntoutusta varten,
- toteuttamalla ennaltaehkäisyyn, koulutukseen ja epidemiologiseen tutkimukseen liittyviä hankkeita,
- laatimalla kansainvälisten standardien mukaisia tehokkaita standardeja, jotka koskevat huumaavien lääkkeiden ja psykotrooppisten aineiden laittomassa valmistuksessa käytettyjen lähtöaineiden väärin käsiin joutumisen ehkäisemistä.

59 artikla

Terrorismin torjunta

Osapuolet toimivat kansainvälisten yleissopimusten ja kansallisten lainsäädäntöjensä mukaisesti yhteistyössä tällä alalla ja keskittyvät erityisesti:

- terrorismin torjunnassa käytettyjä keinoja ja menetelmiä koskevien tietojen vaihtoon,
- terrorismin ehkäisystä saatujen kokemusten vaihtoon,
- yhteisiin tutkimuksiin ja selvityksiin terrorismin ehkäisyä alalla.

60 artikla

Alueellinen yhteistyö

Alueellisessa yhteistyössä keskitytään erityisesti:

- taloudellisten infrastruktuurien kehittämiseen,
- tieteelliseen ja tekniseen tutkimukseen,
- alueiden sisäiseen kauppaan,
- tullia koskeviin kysymyksiin,

- kulttuuria koskeviin kysymyksiin,
- ympäristökysymyksiin.

61 artikla

Kuluttajansuoja

Tämän alan yhteistyöllä pyritään saattamaan Euroopan yhteisön ja Egyptin kuluttajansuojaohjelmat yhteensopiviksi, ja yhteistyöhön olisi mahdollisuuksien mukaan sisällytettävä erityisesti seuraavat seikat:

- kuluttajalainsäädännön lähentäminen kaupan esteiden välttämiseksi,
- vaarallisia elintarvikkeita ja teollisuustuotteita koskevien tietojenvaihtojärjestelmien perustaminen, kehittäminen ja liittäminen toisiinsa (pikavaroitusjärjestelmät),
- tietojen ja asiantuntijoiden vaihto,
- koulutusohjelmien järjestäminen ja teknisen avun antaminen.

VI OSASTO

1 LUKU

Vuoropuhelu ja yhteistyö yhteiskunnallisten kysymysten alalla

62 artikla

Osapuolet vakuuttavat uudelleen pitävänsä tärkeänä toisen osapuolen alueella laillisesti oleskelevien ja siellä työskentelevien työntekijöidensä tasapuolista kohtelua. Jäsenvaltiot ja Egypti sopivat aloittavansa toistensa pyynnöstä neuvottelut osapuolten alueilla laillisesti oleskelevien ja siellä työskentelevien egyptiläisten ja jäsenvaltioiden työntekijöiden työolosuhteita ja sosiaaliturvaa koskevien vastavuoroisten kahdenvälisten sopimusten tekemisestä.

63 artikla

- Osapuolet aloittavat säännöllisen vuoropuhelun yhteiseen etuun liittyvistä yhteiskunnallisista asioista.
- Tämän vuoropuhelun avulla etsitään tapoja työntekijöiden liikkuvuuden sekä vastaanottavan osapuolen alueella laillisesti oleskelevien Egyptin ja yhteisön kansalaisten tasavertaisen kohtelun ja yhteiskunnallisen sopeutumisen edistämiseksi.
- Vuoropuheluun sisältyvät erityisesti kysymykset, jotka liittyvät:
 - a) siirtolaisyhdyksissä vallitseviin elin- ja työskentelyolosuhteisiin;
 - b) siirtolaisuuteen;
 - c) laittomaan maahanmuuttoon;
 - d) Egyptin ja yhteisön kansalaisten tasavertaista kohtelua edistävään toimiin, vastavuoroiseen kulttuureja ja sivistystä koskevaan tietämykseen, suvaitsevaisuuden edistämiseen ja syrjinnän poistamiseen.

64 artikla

Yhteiskunnallista vuoropuhelua käydään tämän sopimuksen I osastossa määrättyjen menettelytapojen mukaisesti.

65 artikla

Osapuolten yhteiskunnallisen yhteistyön vahvistamiseksi toteutetaan mihin hyvänsä niiden etua koskeviin asioihin liittyviä hankkeita ja ohjelmia.

Etusijalle asetetaan:

- a) siirtolaisuutta aiheuttavien paineiden vähentäminen parantamalla elinolosuhteita, luomalla työpaikkoja ja toimintaa, josta saadaan tuloja sekä kehittämällä ammatillista koulutusta alueilla, joiden maastamuuttoluvut ovat korkeat;
- b) naisten aseman parantaminen yhteiskunnallisessa ja taloudellisessa kehityksessä;
- c) Egyptin perhesuunnittelua sekä äitien ja lasten suojelua koskevien ohjelmien tukeminen ja kehittäminen;
- d) sosiaaliturvajärjestelmän parantaminen;
- e) terveydenhuoltojärjestelmän parantaminen;
- f) elinolosuhteiden parantaminen köyhillä alueilla;
- g) egyptiläisistä ja jäsenvaltioissa asuvista eurooppalaisista nuorista koostuvien ryhmien vaihto- ja vapaa-ajan ohjelmien toteuttaminen ja rahoitus keskinäisen kulttuurien tuntemuksen ja suvaitsevuuden edistämiseksi.

66 artikla

Yhteistyöhankkeita voidaan järjestää yhdessä jäsenvaltioiden ja asianmukaisten kansainvälisten järjestöjen kanssa.

67 artikla

Assosiaationeuvosto asettaa vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta työryhmän. Työryhmän tehtävänä on arvioida jatkuvasti ja säännöllisesti 1—3 luvun määräysten soveltamista.

2 LUKU

Yhteistyö laittoman maahanmuuton estämiseksi ja valvomiseksi ja muissa konsuliasioissa

68 artikla

Osapuolet sopivat tekensä yhteistyötä laittoman maahanmuuton estämiseksi ja valvomiseksi. Tätä varten:

- kukin jäsenvaltio suostuu ottamaan takaisin Egyptin alueella laittomasti oleskelevat kansalaisensa Egyptin sitä pyytäessä ja ilman lisämuodollisuuksia, heti kun kyseiset henkilöt on varmuudella todettu laittomiksi maahanmuuttajiksi,
- Egypti suostuu ottamaan takaisin jäsenvaltioiden alueella laittomasti oleskelevat kansalaisensa jäsenvaltioiden sitä pyytäessä ja ilman lisämuodollisuuksia, heti kun kyseiset henkilöt on varmuudella todettu laittomiksi maahanmuuttajiksi.

Jäsenvaltiot ja Egypti myöntävät kansalaisilleen näihin tarkoituksiin asianmukaiset henkilöllisyystodistukset.

Euroopan unionin jäsenvaltioiden osalta tämän artiklan velvoitteita sovelletaan ainoastaan sellaisiin henkilöihin, joiden katsotaan yhteisön kannalta olevan niiden kansalaisia.

Egyptin osalta tämän artiklan velvoitteita sovelletaan ainoastaan sellaisiin henkilöihin, joiden katsotaan olevan Egyptin kansalaisia Egyptin oikeusjärjestelmän ja kaikkien asiaan kuuluvan kansalaisuutta koskevan lainsäädännön mukaisesti.

69 artikla

Sopimuksen voimaantulon jälkeen osapuolet neuvottelevat ja tekevät minkä hyvänsä osapuolen pyynnöstä keskenään kahdenvälisiä sopimuksia, joilla säännellään niiden kansalaisten takaisinottoa koskevia erityisiä velvollisuuksia. Näillä sopimuksilla säännellään myös kolmannen maan kansalaisten takaisinottojärjestelyjä, jos jokin osapuoli katsoo sen tarpeelliseksi. Tällaisissa sopimuksissa vahvistetaan kyseisten järjestelyjen piiriin kuuluvia henkilöryhmiä koskevat yksityiskohdat sekä niihin kuuluvien henkilöiden takaisinottoa ja palauttamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

Egyptille annetaan riittävää taloudellista ja teknistä tukea näiden sopimusten täytäntöönpanemiseksi.

70 artikla

Assosiaationeuvosto tarkastelee muita yhteisiä toimia, joita voidaan suorittaa laittoman maahanmuuton ehkäisemiseksi ja valvomiseksi sekä muiden konsuliasioiden käsittelemiseksi.

3 LUKU

Yhteistyö kulttuuriasioissa, audiovisuaalisten viestinten alalla ja tiedonvälityksessä

71 artikla

1. Osapuolet sopivat edistävänsä kulttuuriyhteistyötä niitä kiinnostavilla aloilla ja toistensa kulttuurien kunnioittamisen hengessä. Ne aloittavat kestävän kulttuurivuoropuhelun. Tällä yhteistyöllä edistetään erityisesti:

- historiallisen ja kulttuuriperinnön säilyttämistä ja entisöimistä (kuten monumentit, historialliset paikat, esineet, harvinaiset kirjat ja käsikirjoitukset),
- taidenäyttelyiden, taiteilijaryhmien, taiteilijoiden, tiedemiesten, älymystön edustajien ja kulttuuritapahtumien vaihtoa,
- käännöksiä,
- kulttuurialalla työskentelevien henkilöiden kouluttamista.

2. Audiovisuaalisten viestinten alan yhteistyöllä pyritään edistämään yhteistyötä yhteistuotannoissa ja koulutuksessa. Osapuolet pyrkivät etsimään keinoja edistää Egyptin osallistumista yhteisön aloitteisiin tällä alalla.

3. Osapuolet sopivat, että yhteisön ja yhden tai useamman jäsenvaltion olemassa olevia kulttuuriohjelmiä ja muita osapuolten yhteisen edun mukaisia toimia voidaan laajentaa koskemaan Egyptiä.

4. Osapuolet pyrkivät lisäksi edistämään kaupallista kulttuuriyhteistyötä erityisesti yhteisten hankkeiden (tuotanto, investointi, markkinointi), koulutuksen ja tiedon vaihdon kautta.

5. Osapuolet ottavat yhteistyöhankkeita, ohjelmia ja yhteisiä toimia nimetessään erityisesti huomioon nuoret, itseilmaisun, kulttuuriperinnön säilyttämisen, kulttuurin levittämisen ja kirjallista ja audiovisuaalista viestintää käyttävät kommunikaatiotaidot.

6. Yhteistyö toteutetaan erityisesti seuraavin keinoin:

- osapuolten välisellä säännöllisellä vuoropuhelulla,
- kullakin yhteistyön alalla toteutettavalla säännöllisellä tietojen ja ajatusten vaihdolla, virkamiesten ja asiantuntijoiden tapaamiset mukaan lukien,
- neuvonta-, asiantuntija- ja koulutustoimien siirrolla,
- yhteisten toimien, kuten seminaarien ja työpajojen, toteuttamisella,
- antamalla teknistä ja hallinnollista apua sekä apua lainsäädännön valmistelussa,
- tiedon jakamisella yhteistyöaloitteista.

VII OSASTO

RAHOITUSYHTEISTYÖ

72 artikla

Tämän sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi Egyptille tarjotaan rahoitusyhteistyötoimia asianmukaisten menettelyjen ja tarvittavien rahoitusvarojen mukaisesti.

Rahoitusyhteistyössä keskitytään erityisesti seuraaviin seikkoihin:

- talouden nykyaikaistamiseen tähtäävien uudistusten edistäminen,
- taloudellisen infrastruktuurin parantaminen,
- yksityisten investointien ja työpaikkoja luovien toimien edistäminen,
- vapaakauppa-alueen asteittaisesta perustamisesta Egyptille aiheutuviin seurauksiin vastaaminen erityisesti ajanmukaistamalla teollisuutta ja uudistamalla sen rakenteita sekä lisäämällä Egyptin vientikapasiteettia,
- yhteiskunnallisella alalla toteutettaviin politiikkoihin osallistuminen liitännäistoimenpitein,
- Egyptin kapasiteetin ja kykyjen edistäminen teollis- ja tekijänoikeuksien suojan alalla,

— osallistuminen tarpeellisiin lisätoimenpitein laittoman maahanmuuton estämistä ja sen valvomista koskevien kahdenvälisen sopimusten täytäntöönpanoon,

— osallistuminen liitännäistoimenpitein kilpailulainsäädännön laatimiseen ja täytäntöönpanoon.

73 artikla

Sen varmistamiseksi, että yhteensovitettua lähestymistapaa noudatetaan poikkeuksellisissa makrotaloudellisissa ja rahoitusta koskevista ongelmista, jotka saattavat aiheutua tämän sopimuksen soveltamisesta, osapuolet käyttävät V osastossa määrättyä säännöllistä taloudellista vuoropuhelua hyväkseen kiinnittääkseen erityistä huomiota kaupan ja rahoituksen kehityssuuntausten valvomiseen yhteisön ja Egyptin välisissä suhteissa.

VIII OSASTO

INSTITUTIONAALISET MÄÄRÄYKSET, YLEISET MÄÄRÄYKSET JA LOPPUMÄÄRÄYKSET

74 artikla

Perustetaan assosiaationeuvosto, joka kokoontuu ministeritasolla kerran vuodessa ja tarvittaessa puheenjohtajansa aloitteesta sekä työjärjestyksessään vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

Assosiaationeuvosto tarkastelee kaikkia tähän sopimukseen liittyviä tärkeitä kysymyksiä sekä kaikkia muita kahdenvälisiä tai kansainvälisiä osapuolten yhteisen edun mukaisia kysymyksiä.

75 artikla

1. Assosiaationeuvosto muodostuu Euroopan unionin neuvoston jäsenistä, Euroopan yhteisöjen komission jäsenistä sekä Egyptin hallituksen jäsenistä.

2. Assosiaationeuvoston jäsenet voivat sen työjärjestyksessä vahvistettujen määräysten mukaisesti käyttää edustajaa.

3. Assosiaationeuvosto vahvistaa työjärjestyksensä.

4. Assosiaationeuvoston puheenjohtajuudesta huolehtivat sen työjärjestyksessä vahvistettujen määräysten mukaisesti vuorotellen Euroopan unionin neuvoston jäsen ja Egyptin hallituksen jäsen.

76 artikla

Assosiaationeuvosto voi sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi tehdä päätöksiä sopimuksessa määrättyissä tapauksissa.

Tehdyt päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet. Assosiaationeuvosto voi myös antaa asianmukaisia suosituksia.

Assosiaationeuvosto tekee päätökset ja antaa suositukset osapuolten yhteisellä sopimuksella.

77 artikla

1. Perustetaan assosiaatiokomitea, joka vastaa sopimuksen täytäntöönpanosta, jollei assosiaationeuvoston toimivallasta muuta johdu.
2. Assosiaationeuvosto voi siirtää assosiaatiokomitealle toimivaltansa kokonaan tai osittain.

78 artikla

1. Assosiaatiokomitea, joka kokoontuu virkamiestasolla, muodostuu Euroopan unionin neuvoston jäsenten ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenten edustajista sekä Egyptin hallituksen edustajista.
2. Assosiaatiokomitea vahvistaa työjärjestyksensä.
3. Assosiaatiokomitean puheenjohtajuudesta huolehtivat vuorotellen Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajamaan edustaja ja Egyptin hallituksen edustaja.

79 artikla

1. Assosiaatiokomitea voi tehdä päätöksiä, jotka koskevat sopimuksen hallinnointia ja niille alueille kuuluvia asioita, joita koskevan päätösvaltansa assosiaationeuvosto on sille siirtänyt.
2. Assosiaatiokomitea tekee päätöksensä kummankin osapuolen yhteisellä sopimuksella. Tehdyt päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

80 artikla

Assosiaationeuvosto voi päättää sopimuksen täytäntöönpanossa tarvittavan työryhmän tai elimen perustamisesta. Se määrittelee alaisuudessaan olevan työryhmän tai elimen tehtävät.

81 artikla

Assosiaationeuvosto toteuttaa kaikki asianmukaiset toimenpiteet Euroopan parlamentin ja Egyptin kansankokouksen välisen yhteistyön ja yhteyksien helpottamiseksi.

82 artikla

1. Kumpikin osapuoli voi saattaa tämän sopimuksen soveltamisesta tai tulkinnasta johtuvan riidan assosiaationeuvoston käsiteltäväksi.
2. Assosiaationeuvosto voi ratkaista riidan päätöksellään.
3. Kummankin osapuolen on toteutettava 2 kohdassa tarkoitettujen päätöksen soveltamiseksi tarvittavat toimenpiteet.
4. Jos riitaa ei voida ratkaista tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti, kumpi tahansa osapuoli voi ilmoittaa toiselle osapuolelle välimiehen nimittämisestä; tällöin toisen osapuolen on nimitettävä toinen välimies kahden kuukauden kuluessa. Tätä menettelyä sovellettaessa pidetään yhteisöä ja jäsenvaltioita yhteisesti yhtenä riidan osapuolena.

Assosiaationeuvosto nimeää kolmannen välimiehen.

Välimiesten päätökset tehdään enemmistöpäätöksensä.

Kummankin riidan osapuolen on toteutettava välimiesten päätöksen täytäntöönpanon edellyttämät toimenpiteet.

83 artikla

Tämän sopimuksen määräykset eivät estä osapuolta toteuttamasta toimenpiteitä:

- a) joita se pitää tarpeellisina keskeisten turvallisuusetujensa vastaisten tietojen luovutuksen estämiseksi;
- b) jotka liittyvät aseiden, ammusten tai sotatarvikkeiden tuotantoon tai kauppaan taikka puolustustarkoitusten kannalta välttämättömään tutkimukseen, kehitystyöhön tai tuotantoon, jos nämä toimenpiteet eivät heikennä sellaisten tuotteiden kilpailuedellytyksiä, joita ei ole tarkoitettu nimenomaan sotilaalliseen käyttöön;
- c) jotka se arvioi tärkeiksi oman turvallisuutensa kannalta yleisen järjestyksen ylläpitämiseen vaikuttavissa vakavissa sisäisissä levottomuuksissa, sodan aikana tai sodan uhkaa merkitsevässä vakavassa kansainvälisessä jännitystilassa taikka täyttääkseen velvoitteet, joihin se on sitoutunut rauhan ja kansainvälisen turvallisuuden ylläpitämiseksi.

84 artikla

Tämän sopimuksen soveltamisaloilla ja rajoittamatta siihen sisältyvien erityismääräysten soveltamista:

- Egyptin yhteisöön soveltamat järjestelyt eivät saa johtaa syrjintään jäsenvaltioiden, niiden kansalaisten tai niiden yhtiöiden tai yritysten välillä,
- yhteisön Egyptiin soveltamat järjestelyt eivät saa johtaa syrjintään Egyptin kansalaisten tai sen yhtiöiden tai yritysten välillä.

85 artikla

Välittömän verotuksen osalta mikään tämän sopimuksen määräys ei:

- laajenna verotukseen liittyviä etuja, joita jompikumpi osapuoli on sitä sitovassa kansainvälisessä sopimuksessa tai järjestelyssä myöntänyt,
- estä kummankaan osapuolen veronkierron tai veropetosten estämiseksi tarkoitettujen toimenpiteiden käyttöönottoa tai soveltamista,
- rajoita kummankaan osapuolen oikeutta soveltaa asianmukaisia verolainsäädäntönsä määräyksiä verovelvollisiin, jotka eivät ole samanlaisessa asemassa erityisesti asuinpaikkansa vuoksi.

86 artikla

1. Osapuolet toteuttavat kaikki yleiset ja erityiset toimenpiteet, jotka ovat tarpeen niiden tästä sopimuksesta johtuvien velvoitteiden täyttämiseksi. Ne huolehtivat siitä, että tämän sopimuksen tavoitteet saavutetaan.

2. Jos osapuoli katsoo, että toinen osapuoli on laiminlyönyt jonkin tästä sopimuksesta johtuvan velvoitteensa täyttämisen, se voi toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä. Ennen näiden toimenpiteiden toteuttamista, paitsi jos toinen osapuoli on rikkonut sopimusta vakavasti, sen on ilmoitettava assosiaationeuvostolle kaikki asiaa koskevat tiedot tilanteen perusteellista tarkastelua varten kummankin osapuolen kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi.

Sopimuksen vakavana rikkomisena pidetään sellaista sopimuksesta irtisanoutumista, jolle ei ole perustetta kansainvälisen oikeuden yleisissä säännöissä, tai sopimuksen oleellisten osien vakavaa rikkomista, joiden seurauksena syntyvä tilanne ei ole otollinen neuvotteluille, tai jos viivästyksestä aiheutuisi vahinkoa tämän sopimuksen tavoitteille.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettujen asianmukaisten toimenpiteiden osalta on ensisijaisesti valittava sellaiset toimenpiteet, jotka aiheuttavat vähiten haittaa tämän sopimuksen toiminnalle. Osapuolet sopivat myös, että nämä toimenpiteet toteutetaan kansainvälisen oikeuden mukaisesti ja että ne ovat suhteutettuja rikkomukseen.

Toimenpiteistä on ilmoitettava viipymättä assosiaationeuvostolle ja niistä neuvotellaan assosiaationeuvostossa toisen osapuolen pyynnöstä. Jos jompikumpi osapuoli toteuttaa toimenpiteitä 2 kohdassa tarkoitettuna tämän sopimuksen vakavan rikkomisen vuoksi, toinen osapuoli voi panna riitojen ratkaisumenettely vireille.

87 artikla

Pöytäkirjat 1—5 ja liitteet I—VI ovat tämän sopimuksen erottamaton osa.

88 artikla

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan 'osapuolilla' toisaalta Egyptiä ja toisaalta joko yhteisöä tai jäsenvaltioita taikka yhteisöä ja jäsenvaltioita, niiden toimivallan mukaisesti.

89 artikla

Tämä sopimus tehdään rajoittamattomaksi ajaksi.

Kumpikin osapuoli voi sanoa tämän sopimuksen irti ilmoittamalla siitä toiselle osapuolelle. Sopimuksen voimassaolo päättyy kuuden kuukauden kuluttua tällaisesta ilmoituksesta.

90 artikla

Tätä sopimusta sovelletaan alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimusta näiden sopimusten määräysten mukaisesti, sekä Egyptin alueeseen.

91 artikla

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena arabian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielellä, ja kunkin teksti on yhtä todistusvoimainen.

92 artikla

1. Osapuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omien menettelyjensä mukaisesti.

Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen menettelyjen päätökseen saattamisesta.

2. Tämän sopimuksen tullessa voimaan se korvaa Brysselissä 18 päivänä tammikuuta 1977 allekirjoitetun Euroopan talousyhteisön ja Egyptin välisen sopimuksen sekä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja Egyptin välisen sopimuksen.

Hecho en Luxemburgo, el veinticinco de junio de dos mil uno.

Udfærdiget i Luxembourg den femogtyvende juni to tusind og et.

Geschehen zu Luxemburg am fünfundzwanzigsten Juni zweitausendundeins.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι πέντε Ιουνίου δύο χιλιάδες ένα.

Done at Luxembourg on the twenty-fifth day of June in the year two thousand and one.

Fait à Luxembourg, le vingt-cinq juin deux mille un.

Fatto a Lussemburgo, addì venticinque giugno duemilauno.

Gedaan te Luxemburg, de vijfentwintigste juni tweeduizendeneen.

Feito no Luxemburgo, em vinte e cinco de Junho de dois mil e um.

Tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäviidentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattayksi.

Som skedde i Luxemburg den tjugofemte juni tjugohundraett.

تمت في لكسمبورج في الخامس والعشرين من شهر يونيو عام ألفين وواحد ميلادي

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

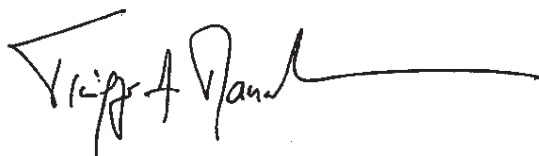
På Kongeriget Danmarks vegne



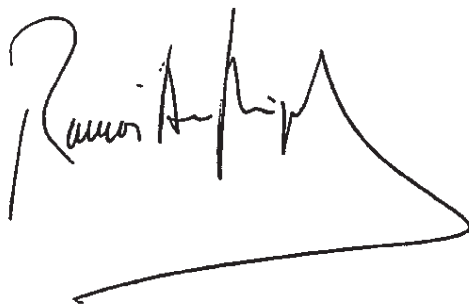
Für die Bundesrepublik Deutschland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann

For Ireland



Per la Repubblica italiana



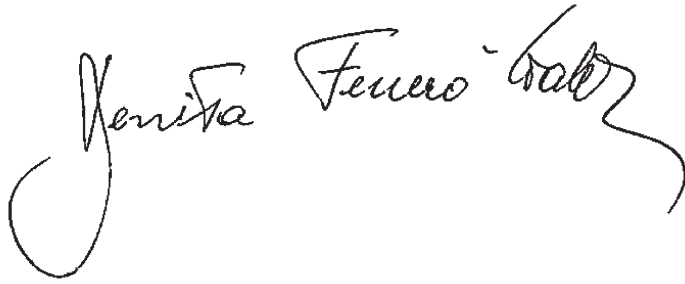
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



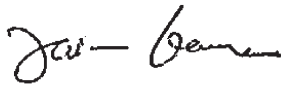
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



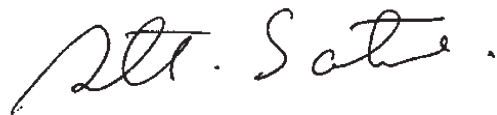
Für die Republik Österreich

A handwritten signature in cursive script, reading "Jozsef Feneo-Kabos".

Pela República Portuguesa

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Joaquim".

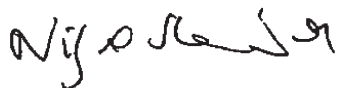
Suomen tasavallan puolesta

A handwritten signature in cursive script, reading "Matti Sateri".

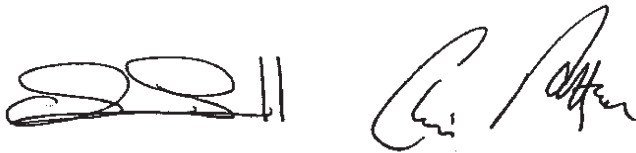
För Konungariket Sverige

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Sören".


For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

A handwritten signature in cursive script, reading "Nigel".

Por las Comunidades Europeas
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europee
Voor de Europese Gemeenschappen
Pelas Comunidades Europeias
Euroopan yhteisöjen puolesta
På Europeiska gemenskapernas vägnar



جمهورية مصر العربية



—

LIITTEET JA PÖYTÄKIRJAT

- Liite I: Luettelo 7 ja 12 artiklassa tarkoitetuista harmonoidun järjestelmän 25—97 ryhmään kuuluvista maataloustuotteista ja jalostetuista maataloustuotteista
- Liite II: Luettelo yhteisöstä peräisin olevista teollisuustuotteista, joihin niitä Egyptiin tuotaessa sovelletaan 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tullien poistamisaikataulua
- Liite III: Luettelo yhteisöstä peräisin olevista teollisuustuotteista, joihin niitä Egyptiin tuotaessa sovelletaan 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tullien poistamisaikataulua
- Liite IV: Luettelo yhteisöstä peräisin olevista teollisuustuotteista, joihin niitä Egyptiin tuotaessa sovelletaan 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tullien poistamisaikataulua
- Liite V: Luettelo yhteisöstä peräisin olevista teollisuustuotteista, joihin niitä Egyptiin tuotaessa sovelletaan 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tullien poistamisaikataulua
- Liite VI: 37 artiklassa tarkoitettut teollis- ja tekijänoikeudet
- Pöytäkirja N:o 1: Egyptistä peräisin olevien maataloustuotteiden yhteisöön tapahtuvaan tuontiin sovellettavista järjestelyistä
- Pöytäkirja N:o 2: Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden Egyptiin tapahtuvaan tuontiin sovellettavista järjestelyistä
- Pöytäkirja N:o 3: Jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavista järjestelyistä
- Pöytäkirja N:o 4: Käsitteen ”alkuperätuotteet” (”peräisin olevat tuotteet”) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä
- Pöytäkirja N:o 5: Hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa

LIITE I

Luettelo 7 ja 12 artiklassa tarkoitetuista harmonoidun järjestelmän 25—97 ryhmään kuuluvista maataloustuotteista ja jalostetuista maataloustuotteista

HS-koodi	2905.43	(mannitoli)
HS-koodi	2905.44	(sorbitoli)
HS-koodi	2905.45	(glyseroli)
HS-nimike	33.01	(haihtuvat öljyt)
HS-koodi	3302.10	(hyvänhajuiset aineet)
HS-nimikkeet	35.01—35.05	(valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit)
HS-koodi	3809.10	(viimeistelyvalmisteet)
HS-nimike	38.23	(teolliset rasvahapot, puhdistuksessa saadut happamat öljyt, teolliset rasva-alkoholit)
HS-koodi	3824.60	(sorbitoli, muualle kuulumaton)
HS-nimikkeet	41.01—41.03	(vuodat ja nahat)
HS-nimike	43.01	(raa'at turkisinahat)
HS-nimikkeet	50.01—50.03	(raakasilkki ja silkkiätteet)
HS-nimikkeet	51.01—51.03	(villa ja karva)
HS-nimikkeet	52.01—52.03	(raaka puuvilla, puuvillajätteet ja karstattu tai kammattu puuvilla)
HS-nimike	53.01	(raaka pellava)
HS-nimike	53.02	(raaka hamppu)

LIITE II

Luettelo yhteisöstä peräisin olevista teollisuustuotteista, joihin niitä Egyptiin tuotaessa sovelletaan 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tullien poistamisaikataulua

2501001	2529300	2711210	2822000	2833290
2502000	2530100	2711290	2823000	2833300
2503100	2530200	2712100	2825101	2833400
2503900	2530400	2712200	2825109	2834100
2504100	2530909	2712900	2825200	2834210
2504900	2601110	2713110	2825300	2834220
2505109	2601120	2713120	2825400	2834290
2505909	2601200	2713200	2825500	2835000
2506100	2602000	2713900	2825600	2835210
2506210	2603000	2714100	2825700	2835220
2506290	2604000	2714900	2825800	2835230
2507000	2605000	2715000	2825900	2835240
2508100	2606000	2716000	2826110	2835250
2508200	2607000	2801200	2826120	2835260
2508300	2608000	2801300	2826190	2835290
2508400	2609000	2802000	2826200	2835310
2508500	2610000	2804210	2826300	2835390
2508600	2611000	2804290	2826900	2836100
2508700	2612100	2804500	2827100	2836201
2509000	2612200	2804610	2827200	2836301
2511100	2613100	2804690	2827310	2836401
2511200	2613900	2804700	2827320	2836409
2512000	2614000	2804800	2827330	2836500
2513110	2615100	2804900	2827340	2836600
2513190	2615900	2805110	2827350	2836700
2513210	2616100	2805190	2827360	2836910
2513290	2616900	2805210	2827370	2836920
2514000	2617100	2805220	2827380	2836930
2517100	2617900	2805300	2827390	2836990
2517200	2618000	2805400	2827410	2837110
2517300	2619000	2809100	2827490	2837190
2517411	2620110	2809201	2827510	2837200
2517491	2620190	2810001	2827590	2838000
2518100	2620200	2812100	2827600	2839000
2518200	2620300	2812900	2828909	2839190
2518300	2620400	2813100	2829110	2839200
2519100	2620500	2813900	2829199	2839900
2519900	2620900	2814100	2829900	2840110
2520201	2621000	2814200	2830100	2840190
2521000	2701110	2815200	2830200	2840200
2522100	2701120	2815300	2830300	2840300
2522200	2701190	2816100	2830900	2841100
2522300	2701200	2816200	2831100	2841200
2524000	2702100	2816300	2831900	2841300
2525100	2702200	2817000	2832100	2841400
2525200	2703000	2818100	2832200	2841500
2525300	2709000	2818200	2832300	2841600
2526201	2710001	2818300	2833210	2841700
2527000	2710002	2819100	2833220	2841800
2528100	2711110	2819900	2833230	2841900
2528900	2711120	2820100	2833240	2842100
2529100	2711139	2820900	2833250	2842900
2529210	2711140	2821100	2833260	2843100
2529220	2711190	2821200	2833270	

2843210	2904201	2912190	2917310	2926100
2843290	2904209	2912210	2917320	2926200
2843300	2904900	2912290	2917330	2926900
2843900	2905110	2912300	2917340	2927000
2844101	2905120	2912410	2917350	2928000
2844109	2905130	2912420	2917360	2929100
2844200	2905140	2912490	2917370	2929900
2844300	2905150	2912500	2917390	2930100
2844400	2905160	2913000	2918110	2930200
2844500	2905170	2914110	2918120	2930300
2845100	2905190	2914120	2918130	2930400
2845900	2905210	2914130	2918140	2930900
2846100	2905220	2914190	2918150	2931000
2846900	2905290	2914210	2918160	2932110
2847000	2905310	2914220	2918170	2932120
2848100	2905320	2914230	2918190	2932130
2848900	2905390	2914290	2918210	2932190
2849100	2905410	2914300	2918220	2932210
2849200	2905420	2914410	2918230	2932290
2849900	2905490	2914490	2918290	2932900
2850000	2905500	2914500	2918300	2933110
2851000	2906110	2914600	2918900	2933190
2901109	2906120	2914690	2919000	2933210
2901210	2906130	2914700	2920100	2933290
2901220	2906140	2915110	2920900	2933310
2901230	2906190	2915120	2921110	2933390
2901240	2906210	2915130	2921120	2933400
2901290	2906290	2915211	2921190	2933510
2901299	2907110	2915220	2921210	2933590
2902110	2907120	2915230	2921220	2933610
2902190	2907130	2915240	2921290	2933690
2902300	2907140	2915290	2921300	2933710
2902410	2907150	2915310	2921410	2933790
2902420	2907190	2915320	2921420	2933900
2902430	2907210	2915330	2921430	2934100
2902440	2907220	2915340	2921440	2934200
2902500	2907230	2915350	2921450	2934300
2902600	2907290	2915390	2921490	2934900
2902700	2907300	2915400	2921510	2935000
2902900	2908100	2915500	2921590	2936100
2902909	2908200	2915600	2922110	2936210
2903110	2908900	2915700	2922120	2936220
2903120	2909110	2915901	2922130	2936230
2903130	2909190	2915909	2922190	2936240
2903140	2909200	2916110	2922210	2936250
2903150	2909300	2916120	2922220	2936260
2903160	2909410	2916130	2922300	2936270
2903190	2909420	2916140	2922410	2936280
2903210	2909430	2916150	2922420	2936290
2903220	2909440	2916190	2922490	2936900
2903230	2909490	2916200	2922500	2937100
2903290	2909500	2916310	2923100	2937210
2903300	2909600	2916320	2923200	2937220
2903400	2910100	2916330	2923900	2937290
2903510	2910200	2916390	2924100	2937910
2903590	2910300	2917110	2924210	2937920
2903610	2910900	2917120	2924291	2937990
2903620	2911000	2917130	2924299	2938100
2903690	2912110	2917140	2925110	2938900
2904100	2912120	2917190	2925190	2939100
2904200	2912130	2917200	2925200	2939210

2939290	3402139	3813000	3912120	4403201
2939300	3402199	3814000	3912209	4403209
2939400	3403119	3815110	3912310	4403310
2939500	3403199	3815120	3912390	4403320
2939600	3403919	3815190	3912900	4403330
2939700	3403999	3815900	3913100	4403340
2939909	3404100	3816000	3913900	4403350
2940000	3404200	3817100	3914000	4403910
2941100	3404909	3817200	3915100	4403920
2941200	3407001	3818000	3915200	4403991
2941300	3507100	3819000	3915300	4403999
2941400	3507900	3820000	3915900	4404100
2941500	3701100	3821000	3917101	4404200
2941900	3701302	3822000	3920101	4406100
2942000	3701992	3822600	3921901	4406900
3001100	3702100	3901100	3923301	4407100
3001200	3702511	3901200	3923501	4407210
3001900	3702521	3901300	3926903	4407220
3002100	3702522	3901901	3926907	4407230
3002200	3702551	3901909	4001100	4407910
3002310	3702559	3902100	4001210	4407920
3002390	3702561	3902200	4001220	4407990
3002901	3702911	3902300	4001291	4408101
3002909	3702921	3902900	4001301	4408201
3003310	3702922	3903110	4002110	4408901
3003901	3702941	3903190	4002191	4413000
3004310	3702951	3903200	4002201	4417001
3004901	3703101	3903300	4002311	4421901
3006109	3703201	3903900	4002391	4421903
3006200	3703901	3904101	4002410	4501100
3006300	3801100	3904300	4002491	4501900
3006400	3801200	3904400	4002510	4503100
3006600	3801300	3904500	4002591	4701000
3101000	3801900	3904610	4002601	4702000
3102210	3802100	3904690	4002701	4703110
3104100	3802900	3904900	4002801	4703190
3104200	3803000	3905110	4002910	4703210
3104300	3804000	3905190	4002991	4703290
3104900	3805100	3905900	4003000	4704110
3105100	3805200	3906100	4004000	4704190
3105200	3805900	3906900	4014100	4704210
3105300	3806100	3907100	4016101	4704290
3105400	3806200	3907200	4016921	4705000
3105510	3806300	3907300	4016992	4706100
3105590	3806900	3907400	4016993	4706910
3105600	3807001	3907501	4017001	4706920
3105900	3807009	3907509	4104101	4706930
3201100	3809910	3907600	4104102	4707100
3201200	3809920	3907910	4104291	4707200
3201300	3809930	3907990	4105191	4707300
3201900	3809990	3908100	4106191	4707900
3202100	3810100	3908900	4110000	4801000
3202900	3810900	3909100	4205001	4802521
3203000	3811119	3909200	4206101	4802601
3205000	3811199	3909300	4401100	4810991
3211001	3811219	3909409	4401210	4811311
3212100	3811299	3909500	4401220	4811312
3214101	3811909	3910000	4401300	4811391
3401202	3812100	3911100	4402000	4812000
3402119	3812200	3911900	4403100	4819501
3402129	3812300	3912110	4403200	4823901

4823903	5902900	7203900	7410211	8111001
4823904	5903902	7204100	7410221	8111009
4901100	6812200	7204210	7501100	8112111
4901910	6812400	7204290	7501200	8112112
4901990	6812700	7204300	7502100	8112190
4902100	6812901	7204410	7502200	8112201
4902900	6815201	7204490	7503000	8112209
4903000	7001000	7205210	7508001	8112301
4904000	7002100	7205290	7606111	8112309
4905010	7002311	7206901	7606121	8112401
4905910	7002321	7210111	7606911	8112409
4905990	7011100	7210121	7606921	8112911
4906000	7011200	7210901	7607111	8112919
4907001	7011900	7212101	7607191	8112990
4907002	7017100	7218100	7607201	8113001
4907010	7017200	7218900	7801100	8113009
4907020	7017900	7219110	7801910	8201100
4911993	7019391	7219120	7801990	8201200
5004001	7102100	7219130	7802000	8201300
5104000	7102210	7219140	7901110	8201400
5105101	7102290	7219210	7901120	8201500
5105291	7102310	7219220	7901200	8201600
5303100	7104200	7219230	7902000	8201900
5303900	7105100	7219240	8001100	8202100
5304100	7105900	7219310	8001200	8202200
5304900	7106910	7219320	8002000	8202310
5305110	7106921	7219330	8101100	8202320
5305190	7108120	7219340	8101910	8202400
5305210	7108131	7219350	8101920	8202910
5305290	7108200	7219900	8101931	8202990
5305910	7110111	7220110	8101939	8203100
5404102	7110191	7220120	8101990	8203200
5405002	7110211	7220200	8102100	8203300
5407101	7110291	7220900	8102910	8203400
5501100	7110311	7223000	8102920	8204110
5501200	7110391	7225100	8102930	8204120
5501300	7110411	7226100	8102990	8204200
5501900	7110491	7226920	8103100	8205600
5502000	7112100	7302300	8103900	8206000
5503100	7112200	7302400	8104110	8207110
5503200	7112900	7317002	8104190	8207120
5503300	7118100	7401100	8104200	8207200
5503400	7118101	7401200	8104300	8207300
5503900	7118109	7402000	8104900	8207400
5504100	7118900	7403110	8105101	8207500
5504900	7118901	7403120	8105109	8207600
5505100	7118902	7403130	8105900	8207700
5505200	7118909	7403190	8106001	8207800
5506100	7201400	7403210	8106009	8207900
5506200	7202410	7403220	8107101	8208100
5506300	7202490	7403230	8107102	8208200
5506900	7202500	7403290	8107900	8208300
5507000	7202600	7404000	8108101	8208400
5602101	7202700	7405100	8108102	8208900
5602210	7202800	7405900	8108900	8209000
5602290	7202910	7406100	8109101	8303000
5602900	7202920	7406200	8109102	8308902
5902100	7202930	7407101	8109900	8401100
5902200	7202999	7407221	8110001	8401200
5902300	7203100	7407291	8110009	8401300

8401400	8413812	8425390	8432900	8443900
8402111	8413819	8425410	8433110	8444000
8402119	8413820	8425420	8433190	8445110
8402129	8413919	8425490	8433200	8445120
8402192	8413920	8426110	8433300	8445130
8402199	8414100	8426120	8433400	8445190
8402202	8414200	8426190	8433510	8445200
8402209	8414309	8426200	8433520	8445300
8402902	8414400	8426300	8433530	8445400
8402909	8414599	8426410	8433590	8445900
8403100	8414809	8426490	8433600	8446100
8403900	8416100	8426910	8433900	8446210
8404101	8416200	8426990	8434100	8446290
8404109	8416300	8427100	8434200	8446300
8404202	8416900	8427200	8434900	8447110
8404209	8417100	8428109	8435100	8447120
8404901	8417200	8428200	8435900	8447200
8404909	8417800	8428310	8436100	8448110
8405900	8417901	8428320	8436210	8448190
8406110	8417909	8428330	8436290	8448200
8406190	8418501	8428390	8436800	8448320
8406900	8418611	8428400	8436910	8448330
8407100	8418691	8428500	8436990	8448390
8407290	8419200	8428600	8437100	8448420
8407310	8419310	8428900	8437800	8448490
8407320	8419320	8429110	8437900	8448510
8407331	8419390	8429190	8438100	8448590
8407332	8419400	8429200	8438200	8449000
8407333	8419500	8429300	8438300	8451100
8407341	8419600	8429400	8438400	8451299
8407342	8419810	8429510	8438500	8451401
8407343	8419890	8429520	8438600	8451409
8408109	8420101	8429590	8438800	8451500
8408209	8420109	8430100	8438900	8451800
8408909	8420911	8430310	8439100	8451901
8409100	8420919	8430390	8439200	8451903
8410110	8420991	8430410	8439300	8451909
8410120	8420999	8430490	8439910	8452210
8410130	8421110	8430500	8439990	8452290
8410900	8421129	8430610	8440100	8452300
8411110	8421190	8430620	8440900	8452909
8411120	8421219	8430690	8441100	8453100
8411210	8421220	8431100	8441200	8453200
8411220	8421290	8431209	8441300	8453800
8411810	8421390	8431319	8441400	8453900
8411820	8422190	8431390	8441800	8454100
8411910	8422200	8431410	8441900	8454200
8411990	8422300	8431420	8442100	8454300
8412100	8422400	8431430	8442200	8454900
8412210	8422909	8431490	8442300	8455100
8412290	8423101	8432101	8442400	8455210
8412310	8423891	8432109	8442501	8455220
8412390	8423902	8432211	8442509	8455300
8412801	8424200	8432219	8443110	8455900
8412809	8424300	8432291	8443120	8456101
8412901	8424812	8432299	8443190	8456109
8412909	8424819	8432301	8443210	8456201
8413200	8424891	8432309	8443290	8456209
8413400	8425110	8432401	8443300	8456301
8413500	8425190	8432409	8443400	8456309
8413600	8425200	8432801	8443500	8456901
8413709	8425310	8432809	8443600	

8456909	8466910	8480600	8508200	8532300
8457100	8466920	8480710	8508800	8532900
8457200	8466931	8480790	8508900	8533100
8457300	8466939	8481100	8513101	8533210
8458110	8466940	8481200	8513901	8533290
8458190	8467110	8481300	8514100	8533310
8458910	8467190	8481400	8514200	8533390
8458990	8467810	8481809	8514300	8533400
8459100	8467890	8481900	8514400	8533900
8459210	8467910	8482100	8514900	8535109
8459290	8467920	8482200	8515110	8535211
8459310	8467990	8482300	8515191	8535212
8459390	8468100	8482400	8515199	8535290
8459400	8468200	8482500	8515210	8535301
8459510	8468800	8482800	8515291	8535302
8459590	8468901	8482910	8515299	8535400
8459610	8468902	8482990	8515310	8536109
8459690	8468909	8501100	8515391	8536201
8459700	8471100	8501200	8515800	8536300
8460110	8471200	8501310	8515900	8536501
8460190	8471910	8501320	8516904	8536502
8460210	8471920	8501330	8517100	8539291
8460290	8471930	8501340	8517200	8539313
8460310	8471990	8501409	8517301	8539902
8460390	8473300	8501519	8517309	8540110
8460400	8474100	8501529	8517401	8540120
8460900	8474200	8501530	8517402	8540200
8461100	8474310	8501610	8517409	8540300
8461200	8474320	8501620	8517810	8540410
8461300	8474390	8501630	8517820	8540420
8461400	8474809	8501640	8517901	8540490
8461500	8474900	8502139	8517902	8540810
8461900	8475100	8502200	8517909	8540890
8462100	8475200	8502300	8519991	8540910
8462210	8475900	8502400	8520901	8540990
8462290	8476110	8503001	8522901	8541100
8462310	8476190	8503002	8523111	8541210
8462390	8476900	8504219	8523121	8541290
8462410	8477100	8504221	8523131	8541300
8462490	8477200	8504222	8523201	8541400
8462910	8477300	8504223	8525101	8541500
8462990	8477400	8504231	8525200	8541600
8463100	8477510	8504232	8526100	8541900
8463200	8477590	8504233	8526910	8542110
8463300	8477800	8504321	8526921	8542190
8463900	8477900	8504322	8528102	8542200
8464100	8478100	8504323	8528202	8542800
8464200	8478900	8504331	8529901	8542900
8464900	8479100	8504332	8530100	8543100
8465100	8479200	8504333	8530800	8543200
8465911	8479309	8504341	8530900	8543300
8465912	8479400	8504342	8531109	8543801
8465919	8479810	8504343	8531200	8543809
8465920	8479820	8504409	8531809	8543900
8465930	8479892	8504500	8531909	8544201
8465940	8479899	8504900	8532100	8544700
8465950	8479900	8505110	8532210	8545110
8465960	8480100	8505190	8532220	8545190
8465990	8480200	8505200	8532230	8545200
8466100	8480410	8505300	8532240	8545900
8466200	8480490	8505900	8532250	8546101
8466300	8480500	8508100	8532290	8546201

8547101	8801900	9013200	9025190	9110120
8601100	8802110	9013800	9025200	9110190
8601200	8802120	9013900	9025800	9110900
8602100	8802200	9014100	9025900	9114100
8602900	8802300	9014200	9026100	9114200
8603100	8802400	9014800	9026200	9114300
8603900	8802500	9014900	9026800	9114400
8604000	8803100	9015100	9026900	9114900
8607110	8803200	9015200	9027100	9405101
8607120	8803300	9015300	9027200	9405501
8607190	8803900	9015400	9027300	9501000
8607210	8804000	9015800	9027400	9502091
8607290	8805100	9015900	9027500	9502109
8607300	8805200	9016000	9027800	9502910
8607910	8901101	9017100	9027900	9502990
8607990	8901102	9017201	9028100	9503100
8608000	8901103	9017209	9028309	9503200
8701100	8901201	9017300	9028900	9503300
8701300	8901301	9017800	9029100	9503410
8701901	8901901	9017900	9029200	9503490
8701909	8901902	9018110	9029900	9503500
8704101	8902001	9018190	9030100	9503600
8704212	8902003	9018200	9030200	9503700
8704213	8902300	9018312	9030310	9503800
8704221	8904000	9018319	9030390	9503900
8704222	8905100	9018320	9030400	9504100
8704231	8905200	9018390	9030810	9506110
8704232	8905900	9018410	9030890	9506120
8704312	8907100	9018490	9030900	9506190
8704313	8907900	9018500	9031100	9506210
8704321	8908000	9018900	9031200	9506290
8704322	9001100	9019100	9031300	9506310
8704902	9005801	9019200	9031400	9506320
8704903	9005901	9020000	9031800	9506390
8708291	9006100	9021110	9031900	9506510
8708401	9007190	9021190	9032100	9506590
8708501	9007291	9021210	9032200	9506610
8708601	9007919	9021290	9032810	9506620
8708701	9007921	9021300	9032890	9506690
8708801	9010101	9021400	9032900	9506700
8708911	9010109	9021900	9033000	9506910
8708921	9010201	9022110	9106100	9506990
8708931	9010209	9022190	9106200	9507100
8708941	9010300	9022210	9106900	9507200
8708991	9010900	9022290	9107000	9507300
8709110	9011100	9022300	9108110	9507900
8709190	9011200	9022900	9108120	9508000
8709900	9011800	9023000	9108190	9603500
8713100	9011900	9024100	9108200	9607200
8713900	9012100	9024800	9108910	9608601
8714200	9012900	9024900	9108990	9618000
8801100	9013100	9025110	9110110	9705000

LIITE III

Luettelo yhteisöstä peräisin olevista teollisuustuotteista, joihin niitä Egyptiin tuotaessa sovelletaan 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tullien poistamisaikataulua

2501009	2833110	3212902	3702559	3919909
2505101	2833190	3213100	3702569	3920109
2505901	2836209	3213900	3702919	3920200
2510100	2836309	3214109	3702929	3920300
2510200	2901101	3215110	3702930	3920410
2517419	2901291	3215191	3702949	3920420
2517499	2902200	3215199	3702959	3920510
2520100	2902901	3215900	3703109	3920590
2520209	2912600	3401111	3703209	3920610
2520900	3005101	3401201	3703909	3920620
2523291	3005109	3402111	3704000	3920630
2526100	3005901	3402121	3705100	3920690
2526209	3005909	3402131	3705200	3920710
2530300	3006101	3402191	3705900	3920720
2705000	3006500	3402901	3706101	3920730
2707100	3204110	3402909	3706901	3920790
2707200	3204121	3403111	3707100	3920910
2707500	3204129	3403191	3707900	3920920
2707600	3204130	3403911	3801111	3920930
2707910	3204141	3403991	3808101	3920940
2707990	3204149	3404901	3808109	3920990
2708100	3204150	3407009	3808201	3921110
2708200	3204160	3506100	3808209	3921120
2710003	3204170	3506910	3808301	3921130
2710009	3204191	3506990	3808309	3921140
2711131	3204199	3601000	3808401	3921190
2803000	3204200	3602000	3808409	3921909
2804100	3204900	3603000	3808901	3923101
2804300	3206100	3604901	3808909	3923211
2804400	3206200	3604909	3811110	3923302
2806100	3206300	3606100	3811191	3926101
2806200	3206410	3606900	3811211	3926102
2809209	3206420	3701200	3811291	3926201
2810009	3206430	3701301	3811901	3926901
2811110	3206490	3701309	3904109	3926902
2811190	3206500	3701910	3904210	3926904
2811210	3207201	3701991	3904220	3926905
2811220	3207209	3701999	3909401	3926906
2811230	3207300	3702200	3916100	3926908
2811290	3207400	3702310	3916200	4001292
2815110	3208101	3702320	3916900	4001302
2815120	3208201	3702390	3917211	4002199
2824100	3208901	3702410	3917221	4002209
2824200	3209101	3702420	3917231	4002319
2824901	3209901	3702430	3917291	4002399
2824909	3210001	3702440	3917311	4002499
2828101	3210003	3702519	3917321	4002599
2828102	3210004	3702529	3917391	4002609
2828901	3211009	3702530	3919900	4002709
2829191	3212901	3702540	3919901	4002809

4002999	4106110	4804520	4823701	5206220
4005100	4106120	4804590	4823902	5206230
4005200	4106199	4805100	4907003	5206240
4005910	4106200	4805210	4907004	5206250
4005990	4107101	4805220	4908100	5206310
4006100	4107211	4805230	4908900	5206320
4006900	4107291	4805290	4910001	5206330
4007000	4107901	4805300	4911101	5206340
4008110	4111000	4805400	4911991	5206350
4008190	4203101	4805500	4911992	5206410
4008210	4203210	4805600	5004009	5206420
4008290	4203291	4805700	5005000	5206430
4009100	4203301	4805800	5006001	5206440
4009200	4203401	4806100	5006009	5206450
4009300	4204000	4806200	5105109	5207100
4009400	4206109	4806300	5105210	5207900
4009500	4206900	4806400	5105299	5305990
4010100	4405000	4807100	5105300	5306100
4010919	4408109	4807910	5105400	5306209
4010999	4408209	4807990	5106100	5307100
4011100	4408909	4808100	5106200	5307200
4011200	4409109	4808200	5107100	5308100
4011300	4409209	4808300	5107200	5308200
4011400	4411110	4808900	5108100	5308300
4011500	4411210	4809100	5108200	5308901
4011910	4411310	4809200	5110009	5308909
4011990	4411910	4809300	5113001	5309101
4012100	4502000	4809900	5204110	5310901
4012200	4503900	4810110	5204190	5311009
4012900	4504100	4810120	5204200	5401109
4013100	4504900	4810210	5205110	5401209
4013200	4802101	4810290	5205120	5402100
4013900	4802109	4810310	5205130	5402200
4014900	4802200	4810320	5205140	5402310
4016109	4802300	4810390	5205150	5402320
4016910	4802400	4810910	5205210	5402330
4016929	4802511	4810999	5205220	5402390
4016930	4802519	4811100	5205230	5402411
4016940	4802521	4811210	5205240	5402412
4016950	4802529	4811290	5205250	5402420
4016994	4802531	4811319	5205310	5402430
4016999	4802539	4811399	5205320	5402491
4017002	4802601	4811400	5205330	5402492
4017009	4802609	4811901	5205340	5402510
4103200	4803001	4811909	5205350	5402520
4104109	4804110	4813100	5205410	5402590
4104210	4804190	4813200	5205420	5402610
4104220	4804210	4813901	5205430	5402620
4104299	4804290	4813909	5205440	5402690
4104310	4804310	4816100	5205450	5403100
4104390	4804390	4816200	5206110	5403200
4105110	4804410	4816300	5206120	5403311
4105120	4804420	4816900	5206130	5403312
4105199	4804490	4823300	5206150	5403320
4105200	4804510	4823400	5206210	5403331

5403332	5903101	6901000	7106929	7307910
5403391	5903201	6902100	7107001	7307920
5403392	5903901	6902200	7107009	7307930
5403410	5907001	6902901	7107220	7307990
5403420	5910000	6902902	7108110	7310292
5403490	5911100	6902909	7108132	7316000
5404101	5911200	6903100	7108139	7407109
5404109	5911310	6903200	7109001	7407219
5404900	5911320	6903900	7109009	7407229
5405001	5911400	6909110	7109240	7407299
5405009	5911900	6909190	7110112	7408110
5407102	6115911	6909191	7110192	7408190
5508109	6115921	6909900	7110199	7408210
5508209	6115931	7002200	7110212	7408220
5509110	6115991	7002319	7110292	7408290
5509120	6307200	7002399	7110299	7409110
5509210	6307901	7003191	7110312	7409190
5509220	6307902	7003192	7110392	7409210
5509310	6310101	7003200	7110399	7409290
5509320	6310109	7004901	7110492	7409310
5509410	6310900	7004902	7110499	7409390
5509420	6310909	7005101	7111001	7409400
5509510	6406101	7005102	7111002	7409900
5509520	6801000	7005291	7111100	7410110
5509530	6802101	7005292	7115100	7410120
5509590	6802102	7005300	7115901	7410219
5509610	6803000	7006001	7116101	7410229
5509620	6804100	7010100	7116201	7411100
5509690	6804211	7010902	7202110	7411210
5509910	6804219	7010903	7202190	7411220
5509920	6804221	7010904	7202210	7411290
5509990	6804229	7012000	7202290	7412100
5510110	6804231	7014001	7202300	7412200
5510120	6804239	7015100	7206909	7413000
5510200	6804300	7015901	7208110	7414100
5510300	6805300	7015909	7209140	7414900
5510900	6806100	7016909	7209210	7415100
5601100	6806200	7019100	7209340	7415210
5601210	6806900	7019200	7209440	7415290
5601220	6807100	7019310	7210119	7415310
5601290	6807900	7019320	7210129	7415320
5601300	6808000	7019399	7210902	7415390
5602109	6809901	7019900	7212109	7416000
5603000	6811100	7020001	7304100	7419992
5604100	6811200	7020009	7304200	7504000
5604200	6812100	7101100	7304319	7505110
5604900	6812300	7101210	7304399	7505120
5605000	6812500	7102200	7304419	7505210
5806101	6812600	7102390	7304499	7505220
5806103	6812909	7103100	7304519	7506100
5806401	6814100	7103910	7304599	7506200
5806403	6814900	7103990	7304909	7507110
5807100	6815100	7104100	7307210	
5807200	6815209	7104900	7307220	
5807900	6815910	7106100	7307230	
5901901	6815990	7106922	7307290	

7507120	8212900	8418502	8483900	8535301
7507200	8213000	8418619	8484100	8535900
7601100	8214100	8418691	8484900	8536101
7601200	8214901	8418699	8485100	8536209
7602000	8214902	8418991	8485900	8536410
7603100	8214903	8418999	8501401	8536490
7603200	8214909	8421211	8501511	8536509
7604109	8301100	8421230	8501521	8536619
7604290	8301200	8421310	8503002	8536900
7605110	8301300	8421910	8504109	8537101
7605190	8301409	8421990	8506119	8537109
7605210	8301500	8423109	8506121	8537209
7605290	8301600	8423200	8506129	8539100
7606119	8301700	8423300	8506139	8539210
7606129	8302100	8423810	8506199	8539229
7606919	8302200	8423820	8506200	8539299
7606929	8302300	8423899	8506909	8539312
7607119	8302410	8423901	8507101	8539319
7607199	8302420	8423902	8507201	8539390
7607209	8302490	8424100	8507300	8539400
7612909	8302500	8428101	8507801	8539901
7616902	8302600	8431201	8507901	8539909
7803000	8305100	8431312	8507909	8544110
7804110	8305200	8448310	8510901	8544190
7804190	8305900	8448410	8510902	8544300
7804200	8306100	8451300	8511100	8544419
7805000	8307100	8452100	8511200	8544499
7806000	8307900	8452901	8511300	8544519
7903100	8308100	8469100	8511400	8544599
7903900	8308200	8469210	8511500	8544609
7904000	8308909	8469290	8511800	8546102
7905000	8309901	8469310	8511900	8546209
7906000	8311109	8469390	8511909	8546900
7907100	8311209	8470100	8512100	8547109
7907900	8311309	8470210	8512200	8547200
8003000	8311909	8470290	8512300	8547900
8004000	8407339	8470300	8512400	8548000
8005100	8407349	8470400	8512900	8605000
8005200	8407900	8470500	8513109	8606100
8006000	8408102	8470900	8513909	8606200
8205100	8408103	8472100	8516291	8606300
8205200	8408202	8472200	8516400	8606910
8205300	8408203	8472300	8516901	8606920
8205400	8408902	8472900	8516902	8606990
8205510	8408903	8473100	8524211	8609000
8205590	8409919	8473210	8524221	8703101
8205700	8409999	8473290	8524231	8705100
8205800	8413110	8473400	8524901	8705200
8205900	8413190	8474801	8529101	8705300
8211940	8413300	8479301	8531101	8705400
8212101	8413830	8481802	8531801	8705900
8212109	8413911	8483100	8531901	8708100
8212201	8413913	8483400	8534000	8708210
8212202	8414301	8483500	8535101	8708299
8212203	8415901	8483600	8535211	8708310

8708390	8902009	9008300	9109900	9305210
8708409	8903102	9008400	9111109	9305290
8708509	8903912	9008900	9111200	9305901
8708609	8903922	9009110	9111800	9305909
8708709	8903992	9009120	9111909	9307000
8708809	8906009	9009210	9112100	9401901
8708919	9001200	9009220	9112800	9402100
8708929	9001300	9009300	9112900	9402900
8708939	9001401	9009900	9201100	9405102
8708949	9001409	9028201	9201200	9504200
8708999	9001501	9028209	9201900	9504909
8711109	9001509	9028301	9202100	9506400
8711209	9001900	9101119	9202900	9603210
8711309	9002110	9101129	9203000	9603291
8711409	9002190	9101199	9204100	9603301
8711509	9002200	9101219	9204200	9603400
8711909	9002909	9101299	9205100	9603902
8712009	9006200	9101999	9205900	9604000
8714110	9006309	9102110	9206000	9606100
8714190	9006409	9102120	9207100	9608109
8714910	9006519	9102190	9207900	9608200
8714920	9006529	9102210	9209100	9608310
8714930	9006539	9102290	9209200	9608399
8714940	9006599	9102910	9209300	9608409
8714950	9006610	9102990	9209910	9608609
8714960	9006620	9103100	9209920	9608919
8714999	9006690	9103900	9209930	9608999
8715000	9006910	9104000	9209940	9609109
8716900	9006990	9105110	9209990	9609200
8901104	9007110	9105190	9302000	9609900
8901109	9007210	9105210	9303100	9610000
8901209	9007299	9105290	9303200	9611000
8901309	9007911	9105910	9303300	9613801
8901903	9007929	9105990	9303900	9613901
8901909	9008100	9109110	9304000	9617000
8902002	9008200	9109190	9305100	9706000

LIITE IV

Luettelo yhteisöstä peräisin olevista teollisuustuotteista, joihin niitä Egyptiin tuotaessa sovelletaan 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tullien poistamisaikataulua

2515110	3212909	3706902	4202210	4420901
2515120	3214900	3912201	4202220	4420909
2515200	3302109	3917109	4202290	4421100
2516110	3302901	3917219	4202310	4421902
2516120	3302909	3917229	4202320	4421909
2516210	3303001	3917239	4202390	4601100
2516220	3303009	3917299	4202910	4601200
2516900	3304101	3917319	4202920	4601910
2523100	3304109	3917329	4202991	4601990
2523210	3304201	3917330	4202999	4602100
2523292	3304209	3917399	4203109	4602900
2523300	3304301	3917400	4203292	4803009
2523900	3304309	3918100	4302110	4814200
2704000	3304911	3918900	4302120	4814300
2706000	3304919	3919100	4302130	4814901
2707300	3304991	3921902	4302190	4814909
2707400	3304999	3921903	4302200	4815000
2801100	3305101	3922100	4302300	4817100
2807000	3305109	3922200	4303100	4817200
2808000	3305201	3922900	4303900	4817300
2915219	3305209	3923109	4304001	4818101
2939901	3305301	3923219	4304009	4818109
2939902	3305309	3923290	4409101	4818200
3003100	3305901	3923309	4409102	4818300
3003200	3305909	3923400	4409201	4818400
3003390	3306101	3923509	4409202	4818500
3003400	3306109	3923900	4410100	4818900
3003909	3306901	3924100	4410900	4819101
3004100	3306909	3924900	4411190	4819109
3004200	3307101	3925100	4411290	4819201
3004320	3307109	3925200	4411390	4819209
3004390	3307201	3925300	4411990	4819300
3004400	3307209	3925900	4412110	4819400
3004500	3307301	3926109	4412120	4819509
3004909	3307309	3926209	4412190	4819600
3102100	3307411	3926300	4412210	4820101
3102290	3307419	3926400	4412290	4820109
3102300	3307491	3926909	4412910	4820201
3102400	3307499	4010911	4412991	4820209
3102500	3307901	4010991	4412999	4820301
3102600	3307909	4015110	4414000	4820309
3102700	3401119	4015190	4415100	4820400
3102800	3401190	4015901	4415200	4820501
3102900	3401209	4015909	4416000	4820509
3103100	3402200	4107109	4417009	4820901
3103200	3405100	4107219	4418100	4820909
3103900	3405200	4107299	4418200	4821100
3207100	3405300	4107909	4418300	4821900
3208109	3405400	4108000	4418400	4822100
3208209	3405900	4109000	4418500	4822900
3208909	3406000	4201000	4418901	4823110
3209102	3604100	4202110	4418909	4823190
3209902	3605000	4202120	4419000	4823200
3210002	3706109	4202190	4420100	4823510

4823590	5209420	5407200	5514130	5702320
4823600	5209430	5407300	5514190	5702390
4823709	5209490	5407410	5514210	5702410
4823909	5209510	5407420	5514220	5702420
4909000	5209520	5407430	5514230	5702490
4910002	5209590	5407440	5514290	5702510
4910003	5210110	5407510	5514310	5702520
4910004	5210120	5407520	5514320	5702590
4910009	5210190	5407530	5514330	5702910
4911102	5210210	5407540	5514390	5702920
4911103	5210220	5407600	5514410	5702990
4911109	5210290	5407710	5514420	5703100
4911910	5210310	5407720	5514430	5703200
4911999	5210320	5407730	5514490	5703300
5007100	5210390	5407740	5515110	5703900
5007200	5210410	5407810	5515120	5704100
5007900	5210420	5407820	5515130	5704900
5109100	5210490	5407830	5515190	5705000
5109900	5210510	5407840	5515210	5801100
5110001	5210520	5407910	5515220	5801210
5111110	5210590	5407920	5515290	5801220
5111190	5211110	5407930	5515910	5801230
5111200	5211120	5407940	5515920	5801240
5111300	5211190	5408100	5515990	5801250
5111900	5211210	5408210	5516120	5801260
5112110	5211220	5408220	5516130	5801310
5112190	5211290	5408230	5516140	5801320
5112200	5211310	5408240	5516210	5801330
5112300	5211320	5408310	5516220	5801340
5112900	5211390	5408320	5516230	5801350
5113009	5211410	5408330	5516240	5801360
5208110	5211420	5408340	5516310	5801900
5208120	5211430	5508101	5516320	5801901
5208130	5211490	5508201	5516330	5801910
5208190	5211510	5511100	5516340	5801920
5208210	5211520	5511200	5516410	5802110
5208220	5211590	5511300	5516420	5802190
5208230	5212110	5512110	5516430	5802200
5208290	5212120	5512190	5516440	5802300
5208310	5212130	5512210	5516910	5803100
5208320	5212140	5512290	5516920	5803900
5208330	5212150	5512910	5516930	5804100
5208390	5212210	5512990	5516940	5804210
5208410	5212220	5513110	5606000	5804290
5208420	5212230	5513120	5607100	5804300
5208430	5212240	5513130	5607210	5805000
5208490	5212250	5513190	5607290	5806102
5208510	5306201	5513210	5607300	5806109
5208520	5308901	5513220	5607410	5806200
5208530	5309110	5513230	5607490	5806310
5208590	5309190	5513290	5607500	5806320
5209110	5309210	5513310	5607900	5806390
5209120	5309290	5513320	5608110	5806402
5209190	5310109	5513330	5608190	5806409
5209210	5310909	5513390	5608900	5808100
5209220	5311001	5513410	5609000	5808900
5209290	5401101	5513420	5701100	5809000
5209310	5401201	5513430	5701900	5810100
5209320	5406100	5513490	5702100	5810910
5209390	5406200	5514110	5702200	5810920
5209410	5407109	5514120	5702310	5810990

5811000	6104190	6112200	6204190	6211330
5901100	6104210	6112310	6204210	6211390
5901909	6104220	6112390	6204220	6211410
5903109	6104230	6112410	6204230	6211420
5903209	6104290	6112490	6204290	6211430
5903909	6104310	6113001	6204310	6211490
5904100	6104320	6113009	6204320	6212100
5904910	6104330	6114100	6204330	6212200
5904920	6104390	6114200	6204390	6212300
5905000	6104410	6114300	6204410	6212900
5906100	6104420	6114900	6204420	6213100
5906910	6104430	6115110	6204430	6213200
5906990	6104440	6115120	6204440	6213900
5907001	6104490	6115190	6204490	6214100
5907009	6104510	6115200	6204510	6214200
5908000	6104520	6115919	6204520	6214300
5909000	6104530	6115929	6204530	6214400
6001100	6104590	6115939	6204590	6214900
6001210	6104610	6115999	6204610	6215100
6001220	6104620	6116100	6204620	6215200
6001290	6104630	6116910	6204630	6215900
6001910	6104690	6116920	6204690	6216000
6001920	6105100	6116930	6205100	6217100
6001990	6105200	6116990	6205200	6217900
6002100	6105900	6117100	6205300	6301100
6002200	6106100	6117200	6205900	6301200
6002300	6106200	6117800	6206100	6301300
6002410	6106900	6201110	6206200	6301400
6002420	6107110	6201120	6206300	6301900
6002430	6107120	6201130	6206400	6302100
6002490	6107190	6201190	6206900	6302210
6002910	6107210	6201910	6207110	6302220
6002920	6107220	6201920	6207190	6302290
6002930	6107290	6201930	6207210	6302310
6002990	6107910	6201990	6207220	6302320
6101100	6107920	6202110	6207290	6302390
6101200	6107990	6202120	6207910	6302400
6101300	6108110	6202130	6207920	6302510
6101900	6108190	6202190	6207990	6302520
6102100	6108210	6202910	6208110	6302530
6102200	6108220	6202920	6208190	6302590
6102300	6108290	6202930	6208210	6302600
6102900	6108310	6202990	6208220	6302910
6103110	6108320	6203110	6208290	6302920
6103120	6108390	6203120	6208910	6302930
6103190	6108910	6203190	6208920	6302990
6103210	6108920	6203210	6208990	6303110
6103220	6108990	6203220	6209100	6303120
6103230	6109100	6203230	6209200	6303190
6103290	6109900	6203290	6209300	6303910
6103310	6110100	6203310	6209900	6303920
6103320	6110200	6203320	6210100	6303990
6103330	6110300	6203330	6210200	6304110
6103390	6110900	6203390	6210300	6304190
6103410	6111100	6203410	6210400	6304910
6103420	6111200	6203420	6210500	6304920
6103430	6111300	6203430	6211110	6304930
6103490	6111900	6203490	6211120	6304990
6104110	6112110	6204110	6211200	6305100
6104120	6112120	6204120	6211310	6305200
6104130	6112190	6204130	6211320	

6305310	6506910	6908109	7201200	7211291
6305390	6506920	6908901	7201301	7211299
6305900	6506990	6908909	7201309	7211300
6306110	6507000	6910100	7202991	7211410
6306120	6601100	6910900	7204500	7211491
6306190	6601910	6911100	7205100	7211499
6306210	6601990	6911900	7206100	7211901
6306220	6602001	6912000	7207110	7211909
6306290	6602009	6913100	7207120	7212210
6306310	6603100	6913900	7207190	7212290
6306390	6603200	6914100	7207200	7212300
6306410	6603900	6914900	7208120	7212400
6306490	6701000	7003110	7208130	7212500
6306910	6702100	7003199	7208140	7212600
6306990	6702900	7003300	7208210	7213100
6307100	6703000	7004100	7208220	7213200
6307909	6704110	7004909	7208230	7213310
6308000	6704190	7005109	7208240	7213390
6309001	6704200	7005210	7208310	7213410
6309002	6704900	7005299	7208320	7213490
6309009	6802109	7006002	7208330	7213500
6309100	6802211	7006009	7208340	7214101
6309200	6802219	7007110	7208350	7214109
6309900	6802221	7007190	7208410	7214200
6401100	6802229	7007210	7208420	7214300
6401910	6802231	7007290	7208430	7214400
6401920	6802239	7008001	7208440	7214500
6401990	6802291	7008009	7208450	7214600
6402110	6802299	7009100	7208902	7215100
6402190	6802911	7009910	7208909	7215200
6402200	6802919	7009920	7209110	7215300
6402300	6802921	7010901	7209120	7215400
6402910	6802931	7010905	7209130	7215900
6402990	6802939	7010909	7209210	7216210
6403110	6802991	7013100	7209220	7216220
6403190	6802999	7013210	7209230	7216310
6403200	6805100	7013290	7209310	7216320
6403300	6805200	7013310	7209320	7216330
6403400	6809110	7013320	7209330	7216400
6403510	6809190	7013390	7209410	7216500
6403590	6809902	7013910	7209420	7216600
6403910	6809909	7013990	7209430	7216901
6403990	6810110	7014009	7209901	7216909
6404110	6810190	7016100	7209902	7217110
6404190	6810200	7016901	7209909	7217120
6404200	6810910	7018100	7210200	7217130
6405100	6810991	7018200	7210310	7217190
6405200	6810992	7018900	7210390	7217210
6405900	6810999	7113110	7210410	7217220
6406109	6811300	7113190	7210490	7217230
6406200	6811900	7113200	7210500	7217290
6406910	6813100	7114110	7210600	7217310
6406991	6813900	7114190	7210700	7217320
6406999	6904100	7114200	7210903	7217330
6501000	6904900	7115909	7210909	7217390
6502000	6905100	7116109	7211110	7221000
6503000	6905900	7116209	7211120	7222100
6504000	6906000	7117110	7211191	7222200
6505100	6907100	7117190	7211199	7222300
6505900	6907900	7117900	7211210	7222400
6506100	6908101	7201100	7211220	7224100

7224900	7306901	7320900	7616901	8418291
7225200	7306909	7321110	7616909	8418299
7225300	7307111	7321120	8007000	8418300
7225400	7307119	7321130	8210000	8418400
7225500	7307191	7321810	8211100	8418509
7225900	7307199	7321820	8211910	8418691
7226200	7308100	7321830	8211920	8418910
7226910	7308200	7321900	8211930	8418991
7226990	7308300	7322110	8214200	8418991
7227100	7308400	7322190	8214909	8419110
7227200	7308900	7322900	8215100	8419191
7227900	7309000	7323100	8215200	8419199
7228100	7310100	7323910	8215910	8419900
7228200	7310211	7323920	8215990	8421121
7228300	7310212	7323930	8301401	8422110
7228400	7310219	7323940	8304000	8422901
7228500	7310291	7323990	8306210	8424811
7228600	7310299	7324100	8306290	8424891
7228700	7311001	7324211	8306300	8424901
7228800	7311009	7324219	8308901	8424909
7229100	7312101	7324290	8309100	8427900
7229200	7312109	7324900	8309909	8431311
7229900	7312901	7325100	8310000	8450110
7301100	7312909	7325910	8311101	8450120
7301200	7313000	7325990	8311201	8450190
7302100	7314110	7326110	8311301	8450200
7302200	7314190	7326190	8311901	8450900
7302901	7314200	7326200	8402121	8451210
7302909	7314300	7326901	8402191	8451902
7303000	7314410	7326902	8402201	8452400
7304311	7314420	7326903	8402901	8479891
7304391	7314490	7326909	8404109	8479891
7304411	7314500	7407211	8404201	8480301
7304511	7315110	7407219	8404909	8480302
7304591	7315120	7417000	8407210	8480309
7304901	7315190	7418100	8408101	8481801
7305111	7315200	7418200	8408201	8483200
7305119	7315810	7419100	8408901	8483300
7305121	7315820	7419910	8409911	8502110
7305129	7315890	7419920	8409991	8502120
7305191	7315900	7419991	8413701	8502131
7305199	7317001	7419999	8413811	8504101
7305201	7317009	7508002	8413813	8504211
7305209	7318110	7508003	8413912	8504221
7305319	7318120	7508009	8414510	8504222
7305391	7318130	7604101	8414591	8504223
7305399	7318140	7604210	8414592	8504231
7305901	7318150	7608100	8414600	8504232
7305909	7318160	7608200	8414801	8504233
7306101	7318190	7609000	8414900	8504310
7306109	7318210	7610100	8415100	8504321
7306201	7318220	7610900	8415810	8504322
7306209	7318230	7611000	8415820	8504323
7306301	7318240	7612100	8415830	8504331
7306309	7318290	7612901	8415909	8504332
7306401	7319100	7613000	8418101	8504333
7306409	7319200	7614100	8418109	8504341
7306501	7319300	7614900	8418211	8504342
7306509	7319900	7615100	8418219	8504343
7306601	7320100	7615200	8418221	8504401
7306609	7320200	7616100	8418229	8506111

8506130	8522902	8703102	9101911	9502101
8506131	8522909	8703210	9101991	9504300
8506191	8523119	8703221	9111100	9504400
8506901	8523129	8703311	9111101	9504901
8507109	8523139	8703312	9111901	9505100
8507209	8523209	8704109	9113100	9505900
8507400	8523900	8704211	9113200	9601100
8507809	8524100	8704219	9113901	9601900
8509100	8524219	8704229	9113902	9602001
8509200	8524229	8704239	9113909	9602009
8509300	8524239	8704311	9208100	9603101
8509400	8524909	8704319	9208901	9603102
8509800	8525109	8704901	9305902	9603299
8509900	8525300	8704909	9305903	9603309
8510100	8526929	8706000	9306100	9603901
8510200	8527110	8707100	9306219	9603903
8510909	8527190	8707900	9306299	9603909
8516100	8527210	8711101	9306309	9605000
8516210	8527290	8711201	9306909	9606210
8516299	8527310	8711301	9401100	9606220
8516310	8527320	8711401	9401200	9606290
8516320	8527390	8711501	9401300	9606300
8516330	8527900	8711901	9401400	9607110
8516500	8528101	8712001	9401500	9607190
8516600	8528109	8714991	9401610	9608101
8516710	8528201	8716200	9401690	9608102
8516720	8528209	8716310	9401710	9608391
8516790	8529108	8716390	9401790	9608401
8516800	8529109	8716400	9401800	9608501
8516903	8529909	8716800	9401909	9608509
8516909	8536202	8903101	9403100	9608911
8518100	8536503	8903911	9403200	9608991
8518210	8536611	8903921	9403300	9609101
8518220	8536690	8903991	9403400	9612100
8518290	8537201	9002901	9403500	9612200
8518300	8537202	9003110	9403600	9613100
8518400	8538100	9003190	9403700	9613200
8518500	8538900	9003900	9403800	9613300
8518900	8539221	9004100	9403900	9613809
8519100	8539311	9004900	9404100	9613909
8519210	8544209	9005100	9404210	9614100
8519290	8544411	9005809	9404290	9614200
8519310	8544412	9005909	9404900	9614900
8519390	8544491	9006301	9405109	9615110
8519400	8544492	9006401	9405200	9615190
8519910	8544511	9006511	9405300	9615900
8519999	8544512	9006521	9405400	9616100
8520100	8544591	9006531	9405509	9616200
8520200	8544592	9006591	9405600	9701100
8520310	8544601	9018311	9405910	9701900
8520390	8544602	9101111	9405920	9702000
8520909	8701200	9101121	9405990	9703000
8521100	8701901	9101191	9406001	9704000
8521900	8702100	9101211	9406002	
8522100	8702900	9101291	9406009	

LIITE V

Luettelo yhteisöstä peräisin olevista teollisuustuotteista, joihin niitä Egyptiin tuotaessa sovelletaan 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tullien poistamisaikataulua

8703 10 30
8703 10 90
8703 22 90
8703 23 10
8703 23 20
8703 23 90
8703 24 00
8703 31 90
8703 32 20
8703 32 90
8703 33 00
8703 90 00
8716 10 00

LIITE VI

37 artiklassa tarkoitetut teollis- ja tekijänoikeudet

1. Egypti liittyy seuraaviin teollis- ja tekijäoikeuksia koskeviin monenvälisiin yleissopimuksiin sopimuksen voimaantuloa seuraavan neljännen vuoden loppuun mennessä:
 - Kansainvälinen yleissopimus esittävien taiteilijoiden, äänitteiden valmistajien sekä radioyritysten suojaamisesta (Rooma, 1961),
 - Budapestin sopimus mikro-organismien tallettamisen kansainvälisestä tunnustamisesta patentinhakumenettelyä varten (1977, muutettu 1980),
 - Patenttityhteistyösopimus (Washington 1970, muutettu 1979 ja 1984),
 - Uusien kasvilajikkeiden suojaamista koskeva kansainvälinen yleissopimus (Uusia kasvilajikkeita suojaava liitto) (Geneven sopimuskirja 1991),
 - Tavaroiden ja palvelujen kansainvälistä luokitusta tavaramerkkien rekisteröimistä varten koskeva Nizzan sopimus (Geneven sopimuskirja 1977, muutettu 1979),
 - Tavaramerkkien kansainvälistä rekisteröintiä koskevaan Madridin sopimukseen liittyvä pöytäkirja (Madrid 1989).
2. Osapuolet vahvistavat pitävänsä tärkeinä seuraavista monenvälisistä yleissopimuksista johtuvia velvollisuuksia:
 - Maailman kauppajärjestön sopimus teollis- ja tekijäoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista (Marrakech, 15. huhtikuuta 1994), ottaen huomioon mainitun sopimuksen 65 artiklassa tarkoitettu kehitysmaille varattu siirtymäkausi,
 - teollisoikeuden suojelemista koskeva Pariisin yleissopimus (Tukholman asiakirja, 1967, muutettu 1979),
 - kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamista koskeva Bernin yleissopimus (Pariisin asiakirja, 1971),
 - tavaramerkkien kansainvälistä rekisteröintiä koskeva Madridin sopimus (Tukholman asiakirja 1967, muutettu 1979).
3. Assosiaationeuvosto voi päättää, että 1 kohtaa sovelletaan tätä alaa koskeviin muihin kansainvälisiin yleissopimuksiin.

PÖYTÄKIRJA N:o 1**Egyptistä peräisin olevien maataloustuotteiden yhteisöön tapahtuvaan tuontiin sovellettavista järjestelyistä**

1. Egyptistä peräisin olevia, liitteessä lueteltuja tuotteita voidaan tuoda yhteisöön jäljempänä ja liitteessä määrätyin edellytyksin.
2. a) Tullit joko poistetaan tai niitä alennetaan sarakkeen A mukaisesti.
b) Jos yhteisessä tullitariffissa säädetään arvotullin ja paljoustullin soveltamisesta tiettyihin tuotteisiin, sarakkeissa A ja C vahvistettuja alennusmääriä sovelletaan ainoastaan arvotulliin.
3. Tiettyjen tuotteiden tullit poistetaan näille tuotteille sarakkeessa B vahvistettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

Yhteisen tullitariffin mukaisia tulleja sovelletaan kiintiöiden ulkopuolella tuotuihin määriin asianomaisesta tuotteesta riippuen täysimääräisinä tai alennettuina sarakkeen C mukaisesti.

Sopimuksen ensimmäisenä soveltamisvuonna tariffikiintiöiden määrät lasketaan suhteessa perusmääriin ottaen huomioon ennen tämän sopimuksen voimaantuloa kulunut aika.

4. Tuotteilla, joiden osalta sarakkeen D erityismääräyksissä viitataan tähän kohtaan, sarakkeessa B mainittuja tariffikiintiöitä korotetaan vuosittain kolmella prosentilla edellisen vuoden määrästä; ensimmäinen korotus toteutetaan vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta.
5. Euroopan yhteisön ja Egyptin välillä sovittu CN-koodeihin ex 0805 10 10, ex 0805 10 30 ja ex 0805 10 50 kuuluvien tuoreiden, makeiden appelsiinien tulohinta, jonka osalta WTO-myönnytyksiä koskevassa yhteisön luettelossa tarkoitettu paljoustulli on alennettu nolnaan, on joulukuun 1 päivästä toukokuun 31 päivään 34 000 tonnin tariffikiintiölle, johon sovelletaan arvotulleja koskevia myönnytyksiä, seuraava:
 - 266 euroa/tonni, 1 päivästä joulukuuta 1999 toukokuun 31 päivään 2000,
 - 264 euroa/tonni kultakin sen jälkeiseltä 1 päivän joulukuuta ja 31 päivän toukokuuta väliseltä jaksolta.

Jos tavaralähetyksen tulohinta on 2, 4, 6 tai 8 prosenttia sovittua tulohintaa alempi, paljoustulli on vastaavasti 2, 4, 6 tai 8 prosenttia sovitusta tulohinnasta. Jos tavaralähetyksen tulohinta on alle 92 prosenttia sovitusta tulohinnasta, sovelletaan WTO:ssa vahvistettua paljoustullia.

LIITE PÖYTÄKIRJAAN N:o 1

CN-koodi	Tavaran kuvaus	A	B	C	D
		Suosituimmuustullin alennus (%) ⁽¹⁾	Tariffikiintiö (tonnia)	Tariffikiintiön ulkopuolella sovellettavan tullin alennus (%) ⁽¹⁾	Erityismääräykset
0601	Sipulit, juuri- ja varsimukulat sekä juurakot, lepotilassa olevat, kasvavat tai kukkivat; sikurit elävinä kasveina tai juurina, ei kuitenkaan nimikkeen 1212 juuret	100	500	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
0602	Muut elävät kasvit (myös niiden juuret), pistokkaat ja varttamisoksat; sienirihmasto	100	2 000	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
ex 0603 10	Leikkokukat ja kukannuput, jollaiset soveltuvat kukkakimppuihin tai koristetarkoituksiin, tullattaessa 1.10.—15.4.	100	3 000, josta 1 000 kukille, jotka kuuluvat CN-koodeihin 0603 10 29 tai 0603 10 69	—	Noudatetaan kirjeenvaihdossa sovittuja edellytyksiä
0604 99	Leikkovihreä, kasvien oksat ja muut osat, joissa ei ole kukkia tai kukannuppua, sekä ruoho, kuivatut, värjätyt, valkaistut, kylästetyt tai muulla tavalla valmistetut	100	500	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
ex 0701 90 51	Uudet perunat tullattaessa 1.1.—31.3.	100	1. vuosi: 130 000 2. vuosi: 190 000 3. vuosi ja seuraavat vuodet: 250 000	60	
ex 0702 00	Tomaatit tullattaessa 1.11.—31.3.	100	—	—	
ex 0703 10	Kepasipuli ja salottisipuli tullattaessa 1.2.—15.6.	100	15 000	60	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
ex 0703 20 00	Valkosipuli tullattaessa 1.2.—15.6.	100	3 000	50	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä

CN-koodi	Tavaran kuvaus	A	B	C	D
		Suosituimmuustullin alennus (!) (%)	Tariffikiintiö (tonnia)	Tariffikiintiön ulkopuolella sovellettavan tullin alennus (!) (%)	Erityismääräykset
ex 0704	Tuore tai jäähdytetty keräkaali, kukkakaali, kyssäkaali ja lehtikaali sekä niiden kaltainen <i>Brassica</i> -sukuinen syötävä kaali, tullattaessa 1.11.—15.4.	100	1 500	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
ex 0705 11	Keräsalaatti tullattaessa 1.11.—31.3.	100	500	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
ex 0706 10 00	Tuoreet ja jäähdytetyt porkkanat ja nauriit tullattaessa 1.1.—30.4.	100	500	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
ex 0707 00	Tuoreet ja jäähdytetyt kurkut tullattaessa 1.1.—28./29.2.	100	500	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
ex 0708	Tuoreet tai jäähdytetyt palkokasvit, myös silvityt, tullattaessa 1.11.—30.4.	100	1. vuosi: 15 000 2. vuosi: 17 500 3. vuosi ja seuraavat vuodet: 20 000	—	
0709	Muut tuoreet tai jäähdytetyt kasvikset: — parsat, tullattaessa 1.10.—28./29.2. — makeat ja miedot paprikat, tullattaessa 1.10.—30.4. — muut vihannekset tullattaessa 1.11.—28./29.2.	100	—	—	
ex 0710 ex 0711	Jäädytetyt ja väliaikaisesti säilötyt kasvikset, ei kuitenkaan alanimikkeisiin 0710 40 00 ja 0711 90 30 kuuluva sokerimaissi eikä alanimikkeisiin 0710 80 61 ja 0711 90 40 kuuluvat <i>Agaricus</i> -tyypin sienet	100	1. vuosi: 1 000 2. vuosi: 2 000 3. vuosi ja seuraavat vuodet: 3 000	—	
0712	Kuivatut kasvikset, myös paloitetut, viipaloitunut, rouhitut tai jauhetut, mutta ei enempää valmistetut	100	16 000	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä

CN-koodi	Tavaran kuvaus	A	B	C	D
		Suosituimmuustullin alennus ⁽¹⁾ (%)	Tariffikiintiö (tonnia)	Tariffikiintiön ulkopuolella sovellettavan tullin alennus ⁽¹⁾ (%)	Erityismääräykset
ex 0713	Kuivattu palkovilja, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut, ei kuitenkaan alanimikkeisiin 0713 10 10, 0713 33 10 ja 0713 90 10 kuuluvat tuotteet	100	—	—	
0714 20	Bataatit, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt tai kuivatut	100	3 000	—	Noudatetaan pöytäkirjan 14 kohdan erityismääräyksiä
0804 10 00	Taatelit, tuoreet tai kuivatut	100	—	—	
0804 50 00	Mangot, guavat ja mangostanit, tuoreet tai kuivatut	100	—	—	
0805 10	Appelsiinit, tuoreet tai kuivatut	100	1. vuosi: 50 000 ⁽²⁾ 2. vuosi: 55 000 ⁽²⁾ 3. vuosi ja seuraavat vuodet: 60 000 ⁽²⁾	60	Noudatetaan pöytäkirjan 15 kohdan erityismääräyksiä
0805 20	Mandariinit, tuoreet (myös tangeriinit ja satsumat); klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit, tuoreet tai kuivatut	100	—		
0805 30	Sitruunat ja limetit, tuoreet tai kuivatut	100	—	—	
0805 40	Greipit, tuoreet ja kuivatut	100	—	—	
ex 0806 10	Viinirypäleet, tuoreet, tullattaessa 1.2.—14.7.	100	—	—	
ex 0807 11 00	Vesimelonit, tuoreet, tullattaessa 1.2.—15.6.	100	—	—	
ex 0807 19 00	Muut melonit, tuoreet, tullattaessa 15.10.—31.5.	100	1 000	—	Noudatetaan pöytäkirjan 14 kohdan erityismääräyksiä

CN-koodi	Tavaran kuvaus	A	B	C	D
		Suosituimmuustullin alennus (!) (%)	Tariffikiintiö (tonnia)	Tariffikiintiön ulkopuolella sovellettavan tullin alennus (!) (%)	Erityismääräykset
0808 20	Päärynät ja kvittenit, tuoreet	100	500	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
ex 0809 30	Persikat, myös nektariinit, tuoreet, tullattaessa 15.3.—31.5.	100	500	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
ex 0809 40	Luumut ja oratuomenmarjat, tuoreet, tullattaessa 15.4.—31.5.	100	500	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
ex 0810 10	Mansikat, tullattaessa 1.10.—31.3.	100	1. vuosi: 500 2. vuosi: 1 000 3. vuosi ja seuraavat vuodet: 1 500	—	
0810 90 85	Muut hedelmät, tuoreet	100	—	—	
0811 0812	Jäädetyt hedelmät ja pähkinät, keittämättömät tai vedessä tai höyryssä keitetyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, tai väliaikaisesti säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina	100	1. vuosi: 1 000 2. vuosi: 2 000 3. vuosi ja seuraavat vuodet: 3 000	—	
0904	<i>Piper</i> -sukuinen pippuri; kuivatut, murskatut tai jauhetut <i>Capsicum</i> -tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät	100	—	—	
0909	Aniksen, tähtianiksen, fenkolin (saksankuminan), korianterin, roomankuminan tai kuminan hedelmät ja siemenet; katajanmarjat	100	—	—	
0910	Inkivääri, sahrami, kurkuma, timjami, laakerinlehdet, curry ja muut mausteet	100	—	—	
1006	Riisi	25	32 000	—	

CN-koodi	Tavaran kuvaus	A	B	C	D
		Suosituimmuustullin alennus ⁽¹⁾ (%)	Tariffikiintiö (tonnia)	Tariffikiintiön ulkopuolella sovellettavan tullin alennus ⁽¹⁾ (%)	Erityismääräykset
1202	Maapähkinät	100	—	—	
ex 1209	Siemenet, hedelmät ja itiöt, jollaisia käytetään kylvämiseen, ei kuitenkaan alanimikkeisiin 1209 11 00 ja 1209 19 00 kuuluvat juurikkaansiemenet	100	—	—	
1211	Kasvit ja kasvinosat (myös siemenet ja hedelmät), jollaisia käytetään pääasiallisesti hajusteisiin, farmaseuttisiin tuotteisiin, hyönteisten ja sienitautien torjunta-aineisiin tai niiden kaltaisiin tuotteisiin	100	—	—	
1212	Johanneksenleipä, merilevät ja muut levät, sokerijuurikas ja sokeriruoko, tuoreet, jäädytetyt; hedelmänkivet ja -sydämet sekä muut kasvituotteet, jollaisia käytetään pääasiallisesti ihmisravinnoksi, muualle kuulumattomat	100	—	—	
1515 50 11	Raaka seesamiöljy, muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettu ⁽²⁾	100	1 000	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
1515 90	Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuttumattomat	100	500	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
1703	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi	100	350 000	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
2001 90 10	Mango-chutney	100	—	—	
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyttelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet ja -pastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	100	1 000	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä

CN-koodi	Tavaran kuvaus	A	B	C	D
		Suosituimmuustullin alennus ⁽¹⁾ (%)	Tariffikiintiö (tonnia)	Tariffikiintiön ulkopuolella sovellettavan tullin alennus ⁽¹⁾ (%)	Erityismääräykset
2008 11	Maapähkinät	100	3 000	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
2009	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut (myös rypäleen puristemehu ”grape must”) ja kasvismehut, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	100	1 000	—	Noudatetaan pöytäkirjan 1 4 kohdan erityismääräyksiä
2302	Leseet, lesejauhot ja muut viljan tai palkoviljan seulomisessa, jauhamisessa tai muussa käsittelyssä syntyneet jätetuotteet	60	—	—	
5301	Pellava	100	—	—	

⁽¹⁾ Tullinalennusta sovelletaan ainoastaan arvotulleihin.

⁽²⁾ 1.7.—30.6. sovellettava tariffikiintiö. Tästä määrästä 34 000 tonnia CN-koodeihin ex 0805 10 10, ex 0805 10 30 tai ex 0805 10 50 kuuluville tuoreille makeille appelsiineille, ajalla 1.12.—31.5.

⁽³⁾ Tämän alanimikkeen alla tuotaessa sovelletaan asianomaisissa yhteisön säännöksissä vahvistettuja ehtoja.

PÖYTÄKIRJA N:o 2

Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden Egyptiin tapahtuvaan tuontiin sovellettavista järjestelyistä

1. Liitteessä lueteltuja, yhteisöstä peräisin olevia tuotteita voidaan tuoda Egyptiin tässä pöytäkirjassa ja liitteessä määrätyn edellytyksin.
2. Tuontitullit poistetaan tai alennetaan sarakkeessa A ilmoitetulle tasolle.
3. Tiettyjen tuotteiden tullit poistetaan tai alennetaan sarakkeessa B ilmoitettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

LIITE PÖYTÄKIRJAAN N:o 2

Egyptin koodi	Tavaran kuvaus	A	B		
		Tullinalennus %	Tariffikiintiö (tonnia)		
0102 10	Elävät nautaeläimet – puhdasrotuiset elävät siitoseläimet	100	rajoittamaton		
0102 90	– muut elävät nautaeläimet	50	10 000		
0202 30	Jäädetytty naudanliha, luuton liha	50	25 000		
0402 10 10	Maito – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia – – pikkulapsille	100	rajoittamaton		
0402 10 91	– – muu kuin pikkulapsille tarkoitettu, vähintään 20 kg:n pakkauksina				
0402 21 10	– jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia – – lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön – – – pikkulapsille tarkoitettu, ”puolirasvainen”				
0402 21 91	– – – muu kuin pikkulapsille tarkoitettu, vähintään 20 kg:n pakkauksina – – lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä				
0402 29 10	– – – pikkulapsille tarkoitettu, ”puolirasvainen”				
0402 29 91	– – – muu kuin pikkulapsille tarkoitettu, vähintään 20 kg:n pakkauksina				
0402 21 20	Kerma – lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön			25	500
0402 29 20	– lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä				
0405 00 90	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet, vähintään 20 kg:n pakkauksina	25	5 000		
0406 10 90	Juusto ja juustoaine – tuorejuusto (kypsyttämätön), myös herajuusto ja juustoaine, vähintään 20 kg:n pakkauksina	50	2 000		
0406 20 90	– juustoraaste ja juustojauhe, juustolaadusta riippumatta, yli 20 kg:n pakkauksina				
0406 30 90	– sulatejuusto, ei kuitenkaan raaste eikä jauhe, yli 20 kg:n pakkauksina				
0406 40 90	– sinihomejuusto, yli 20 kg:n pakkauksina				
0406 90 90	– muu juusto, yli 20 kg:n pakkauksina, ei kuitenkaan lehmänmaidosta valmistettu valkoinen juusto suolaliemessä				

Egyptin koodi	Tavaran kuvaus	A	B
		Tullinalennus %	Tariffikiintiö (tonnia)
0601	Sipulit, juuri- ja varsimukulat sekä juurakot, lepotilassa olevat, kasvavat tai kukkivat; sikurit elävinä kasveina tai juurina, ei kuitenkaan nimikkeeseen 2121 juuret	100	rajoittamaton
0602	Muut elävät kasvit (myös niiden juuret), pistokkaat ja varttamisoksat, sienirihmasto	100	rajoittamaton
0701 10 00	Siemenperunat	100	rajoittamaton
ex 0713	Kuivattu, silvitty palkovilja, myös kalvoton tai halkaistu, ei kuitenkaan nimikkeisiin 0713 20 00 (kahvihermeet) ja 0713 90 00 (muut) kuuluvat	100	3 000
0802	Muut tuoreet tai kuivatut pähkinät, myös kuorettomat	50	300
0808 10 00	Tuoreet omenat, 1.1.—29.2.	25	500
0809 20 00	Tuoreet kirsikat	25	500
0812 10 00	Kirsikat, väliaikaisesti säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina	30	500
1201	Soijapavut, myös murskatut	100	rajoittamaton
1204	Pellavansiemenet, myös murskatut	100	rajoittamaton
1206	Auringonkukansiemenet, myös murskatut	100	rajoittamaton
1207 10	Palmunpähkinät ja -ytimet, myös murskatut	100	rajoittamaton
1207 30	Risiininsiemenet, myös murskatut	50	rajoittamaton
1207 40	Seesaminsienet, myös murskatut	100	rajoittamaton
1207 50	Sinapinsiemenet, myös murskatut	50	rajoittamaton
1207 92	Sheapähkinät (karitepähkinät), myös murskatut	50	rajoittamaton
1207 99	Muut öljysiemenet ja -hedelmät, myös murskatut	50	rajoittamaton
1209	Siemenet, hedelmät ja itiöt, jollaisia käytetään kylvämiseen	100	rajoittamaton
1507 10 90	Soijaöljy ja sen jakeet	100	15 000
1507 90 91	– raaka öljy, muu kuin vähittäismyyntipakkauksissa – puhdistettu (puoliraffinoitu), muu kuin vähittäismyyntipakkauksissa		
1512 11 91	Auringonkukkaöljy	100	15 000
1512 19 91	– raaka öljy, muu kuin vähittäismyyntipakkauksissa – puhdistettu (puoliraffinoitu), muu kuin vähittäismyyntipakkauksissa		
2002 90 90	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit, kokonaiset tai paloitetut, pakkauksen nettopaino yli 5 kg	50	500
2003	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt sienet ja multasiemenet (tryffelit)	50	100
2301 20 00	Nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	100	10 000
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	30	20 000

PÖYTÄKIRJA N:o 3**Jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavista järjestelyistä***1 artikla*

1. Yhteisöstä peräisin oleviin, tämän pöytäkirjan liitteessä I lueteltuihin jalostettuihin maataloustuotteisiin Egyptiin tuotaessa sovellettavia tulleja ja vaikutukseltaan vastaavia maksuja alennetaan asteittain seuraavan aikataulun mukaisesti:

- taulukossa 1 mainittujen tuotteiden tullit poistetaan kahden vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta,
- taulukossa 2 mainittujen tuotteiden tulleja alennetaan seuraavasti:
 - kahden vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta: 5 prosenttia perustulleista,
 - kolmen vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta: 10 prosenttia perustulleista,
 - neljän vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta: 15 prosenttia perustulleista,
- taulukossa 3 mainittujen tuotteiden tulleja alennetaan seuraavasti:
 - kahden vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta: 5 prosenttia perustulleista,
 - kolmen vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta: 15 prosenttia perustulleista,
 - neljän vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta: 25 prosenttia perustulleista.

2. Egyptistä peräisin olevien, tämän pöytäkirjan liitteessä II lueteltujen, jalostettujen maataloustuotteiden yhteisöön tapahtuvaan tuontiin sovelletaan kyseisessä liitteessä mainittuja tulleja riippumatta siitä, rajoite-taanko tuontia kiintiöillä.

3. Tämän pöytäkirjan liitteissä I ja II mainitut tullialennukset lasketaan 18 artiklassa tarkoitetuista perustulleista.

4. Assosiaationeuvosto voi päättää

- tämän pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvien jalostettujen maataloustuotteiden luettelon laajentamisesta,
- tämän pöytäkirjan liitteissä I ja II mainittujen tullien muuttamisesta,
- tariffikiintiöiden korottamisesta tai poistamisesta.

2 artikla

1. Edellä olevan 1 artiklan mukaisesti sovellettavia tulleja voidaan alentaa assosiaatiokomitean päätöksellä

- jos perustuotteiden tulleja alennetaan yhteisön ja Egyptin välisessä kaupassa, tai
- jalostettuihin maataloustuotteisiin liittyvistä vastavuoroisista myönnytyksistä johtuvien alennusten ottamiseksi huomioon.

2. Yhteisön soveltamien tullien osalta ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen alennusten lasketaan maatalouden maksuosana olevasta tullin osasta, joka vastaa kyseisten jalostettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tosiasiallisesti käytettyjä maataloustuotteita ja joka vähennetään näihin maatalouden perustuotteisiin sovellettavista tulleista.

3 artikla

Yhteisö ja Egypti ilmoittavat toisilleen tämän pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvia tuotteita koskevien hallinnollisten järjestelyjen vahvistamisesta.

Näillä järjestelyillä olisi varmistettava kaikkien asianomaisten osapuolten tasavertainen kohtelu ja niiden olisi oltava mahdollisimman yksinkertaisia ja joustavia.

LIITE I PÖYTÄKIRJAAN N:o 3

Taulukko 1

Egyptin koodi	Tavaran kuvaus	Tulli (%)
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:	
0405 00 90	Muut (yli 20 kg:n pakkauksissa)	0
0505	Höyhen- tai untuvapeitteiset linnunnahat ja muut osat, höyhenet ja höyhenen osat (myös leikatuin reunoin) sekä untuvat, joita ei ole enempää valmistettu kuin puhdistettu, desinfioitu tai käsitelty säilytystä varten; höyhenistä tai höyhenen osista saatu jauhe ja jätteet:	
0505 10	Pehmustehöyhenet; untuvat:	
0505 10 00	Valmistamattomat	0
0505 90 00	Muut	0
0506	Luut ja sarvitohlot, valmistamattomat, rasvattomiksi tehdyt, yksinkertaisesti valmistetut (mutta ei määrämuktoisiksi leikatut), hapolla käsitellyt tai degelatinoidut; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet	0
0509 90 00	Pesusienet, eläinperäiset	0
0510 00	Harmaa ambra, majavanhausta, sivetti ja myski; espanjankärpänen; sappi, myös kuivattu; tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt tai muuten väliaikaisesti säilötyt rauhaset ja muut eläintuotteet, joita käytetään farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen	0
0903 00	Mate	0
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut	
	– merilevät ja muut levät	
	– – muut:	
1302 19 90	– – – muut	0
1302 20 00	– Pekiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit:	0
	– Kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut	0
1302 31 00	– – agar-agar	0
1302 32 00	Johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä tai guar-siemenistä saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut	0
1401	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti palmikointiin tai punontaan (esim. bambu, rottinki, ruoko, kaisla, koripaju, raffia, puhdistettu, valkaistu tai värjätty olki sekä niini):	
1401 10 00	– bambu	0
1401 20 00	– rottinki	0
1401 90 00	– muut	0
1505	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini):	
1505 10	– villarasva, raaka:	
1505 10 90	Tukkumyyntiin tarkoitettu	0
1505 90	– muut:	
1505 90 90	– – Tukkumyyntiin tarkoitettu	0
1506 00 90	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat, tukkumyyntiin tarkoitettu	0
1515	Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt (myös jojobaöljy) sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:	
1515 60	Jojobaöljy ja sen jakeet:	
1515 60 90	Jojobaöljy ja sen jakeet, tukkumyyntiin tarkoitettu	0

Egyptin koodi	Tavaran kuvaus	Tulli (%)
1518 00 10	Linoksiini	0
1518 00 90	Muut	0
1521	Kasvivahat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjätyt:	
1521 10	Kasvivahat	0
1521 90	Muut	0
1522 00 00	Degras; rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä syntyneet jätteet	0
1702	– Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:	
1702 50 00	– kemiallisesti puhdas fruktoosi	0
1702 90 10	– kemiallisesti puhdas maltoosi	0
1803	Kaakaomassa, myös sellainen, josta rasva on poistettu:	
1803 10 00	– josta rasvaa ei ole poistettu	0
1803 20 00	– josta rasva on joko kokonaan tai osittain poistettu	0
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia	
1901 10	– pikkulasten ruoaksi tarkoitettut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa	0
1901 90 11-19-21-30-90-91	– Muut	0
2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet:	
2101 20 00	– tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteen, esansseihin ja tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet	0
2101 30 00	– paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet	0
2905 43 00	Mannitoli	0
2905 44 00	D-glusitol (sorbitoli)	0
2905 45 00	Glyseroli	0
3809 10 00	Tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat viimeistelyvalmisteet sekä värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä nopeuttavat valmisteet	0
3823 (1)	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit: – teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt:	
3823 11 00	Steariinihappo	0
3823 12 00	Öljyhappo	0
3823 13 00	Mäntyöljyrasvahapot	0
3823 19	Muut:	
3823 19 10	Tislatut rasvahapot	0
3823 19 30	Rasvahappotisle	0
3823 19 90	Muut	0
3823 70 00	Teolliset rasva-alkoholit	0

Egyptin koodi	Tavaran kuvaus	Tulli (%)
3824 (!)	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:	
3824 60	– sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva:	
	– – vesiliuoksena A46	0
3824 60 11	– – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0
3824 60 19	– – – muu	
	– – – – muu	0
3824 60 91	– – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0
3824 60 99	– – – muut	0

(!) Nimikkeet 3823 ja 3824 (sekä kaikki niihin sisältyvät tuotteet) luokitellaan CN-koodeihin.

Taulukko 2

Egyptin koodi	Tavaran kuvaus	Perustulleista laskettava alennus (%)
0403	Kirrupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
0403 10 00	– jogurtti	15
0403 90	– muu:	
	– – – muu	
0403 90 91	– – – – vähittäismyyntipakkauksissa	15
0403 90 99	– – – – muu	15
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:	
0405 00 10	Alle 20 kg:n pakkauksissa	15
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:	
1302 12 00	– – lakritsista saadut	15
1302 13 00	– – humalasta saadut	15
1302 14 00	– – pyretrumkasveista tai rotenonipitoisten kasvien juurista saadut	15
1302 19	– – muut:	
1302 19 20	– – – kasviuutteiden keskinäiset seokset, juomien tai muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettut	15
1404	Muualle kuulumattomat kasvituotteet:	
1404 10 00	Raa'at kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti värjäykseen tai parkitukseen	15
1404 20	– – puuvillalintterit:	
1404 20 10	– – – kemiallisesti käsitellyt	15
1404 20 90	– – – muut	15
1404 90 00	Muut	15
1505	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini):	
1505 10	– villarasva, raaka:	
1505 10 10	– – villarasva, raaka, vähittäismyyntiin tarkoitettu	15
1505 90	– muut:	
1505 90 10	– – vähittäismyyntiin tarkoitettu	15

Egyptin koodi	Tavaran kuvaus	Perustulleista laskettava alennus (%)
1516 20 10	Kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, hydrattu risiiniöljy (opaalivaha)	15
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:	
1517 10	– margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini:	
1517 10 10	– – – vähittäismyyntiin tarkoitettu, alle 20 kg:n pakkauksissa	15
1517 90	– muut:	
1517 90 11	– – – – nestemäinen margariini, vähittäismyyntiin tarkoitettu, alle 20 kg:n pakkauksissa	15
1517 90 91	– – – – muut, vähittäismyyntiin tarkoitettu	15
1520 00	Glyseroli	
1520 10 00	– Raaka	15
1520 90	– muut:	
1520 90 10	– – farmaseuttiseen käyttöön	15
1520 90 90	– – muut	15
1804 00 00	Kaakaovoi, -rasva ja -öljy	15
1805 00 00	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	15
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötty kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:	
2001 90	– muut:	
	– – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	15
	– – palmunsydämet	15
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötty muut kasvikset, jäädytetyt:	
2004 10 00	– perunat	15
2004 90 00	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:	
	– – sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	15
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötty muut kasvikset, jäädyttämättömät	
2005 20 00	– perunat:	
	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	15
2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet:	
2101 10 00	– kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteen, esansseihin tai tiivisteisiin tai kahviin perustuvat valmisteet	15
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:	
2103 10 00	– soijakastike	15
2103 20 00	– tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet	15
2103 30 00	– sinappijauho ja valmistettu sinappi:	15
2103 90 00	– – muut	15

Egyptin koodi	Tavaran kuvaus	Perustulleista laskettava alennus (%)
2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoituidut sekoitetut elintarvikevalmisteet:	
2104 10 00	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	15
2104 20	Homogenoituidut sekoitetut elintarvikevalmisteet	
2104 20 10	-- pikkulapsille tarkoitettut	15
2104 20 90	-- muut	15
2105 00 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät	15
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:	
2106 10 00	– proteiiniitivistet ja teksturoidut proteiiniaineet	15
2106 90	– muut:	
2106 90 10	--- emulgointiaineet	15
2106 90 30	--- lääkinnälliseen käyttöön tarkoitettut elintarvikevalmisteet	15
2106 90 90	--- muut (myös juustofondue)	15
3505 10	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys	15
3505 20	Tärkkelykseen tai dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen pohjautuvat liimat ja liisterit	15

Taulukko 3

Egyptin koodi	Tavaran kuvaus	Perustulleista laskettava alennus (%)
0507	Norsunluu, kilpikonnankuori, valaanhetulat ja -hetulaharjat, sarvet, kaviot, sorkat, kynnet ja nokat, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet	25
0508 00	Koralli ja sen kaltaiset aineet, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta muutoin työstämättömät; nilviäisten, äyriäisten ja piikkinahkaisten kuoret sekä mustekalan selkäkilvet, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut, näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet	25
0710	Jäädytetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):	
0710 40 00	– sokerimaissi	25
0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilötyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:	
0711 90 00	– muut: -- sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	25
1506	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:	
1506 00 10	– vähittäismyyntiin tarkoitettut	25
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	25
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet	25
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna	

Egyptin koodi	Tavaran kuvaus	Perustulleista laskettava alennus (%)
1901 20 00	– seokset ja taikinat, nimikkeeseen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarkoitettut	25
	– – Mallasuute	25
1901 90 29	– – – – muut	25
1901 90 99	– – – – muut	25
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu	25
	– kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu	25
1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa	25
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä, esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu ⁽¹⁾	25
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	25
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:	
2001 90 90	– muut: – – sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	25
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt	
2004 90 00	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:	
2004 90 10	– – – sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	25
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät	
2005 80 00	– sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	25
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:	
2008 11 00	Maapähkinät: – – maapähkinävoi	25
	– Muut, myös sekoitukset, ei kuitenkaan alanimikkeeseen 2008 19 kuuluvat:	
2008 91 00	– – palmunsydämet	25
2008 92 00	– – sekoitukset, lisättyä alkoholia sisältämättömät	25
2008 99 00	– – muut	25
2102	Hiiva (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeeseen 3002 rokotteet); valmistetut leivin jauheet	25
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi	25
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeeseen 2009 hedelmä- ja kasvismehut	25
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	25
3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:	
3302 10	jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa	25

⁽¹⁾ Tätä kuvausta on muutettu 1. tammikuuta 1996; katso koodi 1904 liitteessä II olevassa taulukossa 3.

LIITE II PÖYTÄKIRJAAN N:o 3

Taulukko 1

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli (%)
0505	Höyhen- tai untuvapeitteiset linnunnahat ja muut osat, höyhenet ja höyheneen osat (myös leikatuin reunoin) sekä untuvat, joita ei ole enempää valmistettu kuin puhdistettu, desinfioitu tai käsitelty säilytystä varten; höyhenistä tai höyheneen osista saatu jauhe ja jätteet:	
0505 10	– Pehmustehöyhenet; untuvat:	
0505 10 90	-- muut	0
0505 90 00	– muut	0
0509 00	Pesusienet, eläinperäiset:	
0509 00 90	– muut	0
0903 00 00	Mate	0
1212	Johanneksenleipä, merilevät ja muut levät, sokerijuurikas ja sokeriruoko, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt tai kuivatut, myös jauhetut; hedelmänkivet ja -sydämet sekä muut kasvituotteet (myös paahtamattomat juurisikurin <i>Cichorium intybus sativum</i> juuret), jollaisia käytetään pääasiallisesti ihmisravinnoksi, muualle kuulumattomat:	
1212 20 00	Merilevät ja muut levät	0
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:	
	– kasvimehut ja -uutteet:	
1302 12 00	-- lakritsista saadut	0
1302 13 00	-- humalasta saadut	0
1302 14 00	-- pyretrumkasveista tai rotenonipitoisten kasvien juurista saadut	0
1302 19	-- muut:	
1302 19 30	--- kasvituotteiden keskinäiset seokset, juomien tai muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettut	0
	--- muut:	
1302 19 91	---- lääkinnälliseen käyttöön tarkoitettut	0
1302 20	– pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit:	
1302 20 10	-- kuivassa muodossa	0
1302 20 90	-- muut	0
	– Kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet	
1302 31 00	-- agar-agar	0
1302 32	-- johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä tai guar-siemenistä saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:	
1302 32 10	--- johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä saadut	0
1505	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini):	
1505 10 00	– villarasva, raaka	0
1505 90 00	– muut	0
1506 00 00	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	0
1515	Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt (myös jojobaöljy) sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:	
1515 60	– jojobaöljy ja sen jakeet:	
1515 60 90	-- muut	0

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli (%)
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut:	
1516 20	– kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet:	
1516 20 10	-- hydrattu risiiniöljy (opaalivaha)	0
1517 90 93	--- muotoinirrotusvalmisteina käytettävät syötävät seokset ja valmisteet	0
1518 00	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjässä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet; muualle kuulumattomat syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista:	
1518 00 10	– linoksiini	0
	– rasvaisten kasviöljyjen seokset, nestemäiset, muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettut	
	– muut:	
1518 00 91	-- eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjässä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet	0
	-- muut:	
1518 00 95	--- syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläinrasvoista ja -öljyistä tai eläin- ja kasvirasvoista tai -öljyistä tai niiden jakeista	0
1518 00 99	--- muut	0
1520 00 00	Raaka glyseroli; glyserolivesi ja -lipeä	0
1521	Kasvivahat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjättyt:	
1521 10	– kasvivahat:	
1521 10 90	-- muut	0
1521 90	– muut:	
1521 90 10	-- spermaseetti, myös puhdistettu tai värjätty	0
	-- mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat, myös puhdistetut tai värjättyt	
1521 90 99	--- muut	0
1522 00	Degras; rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä syntyneet jätteet:	
1522 00 10	– degras	0
1702 90	– muut, myös inverttisokeri:	
1702 90 10	-- kemiallisesti puhdas maltoosi	0
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):	
1704 90	– muut:	
1704 90 10	-- lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita	0
1803	Kaakaomassa, myös sellainen, josta rasva on poistettu:	
1803 10 00	– josta rasvaa ei ole poistettu	0
1803 20 00	– josta rasva on joko kokonaan tai osittain poistettu	0
1804 00 00	Kaakaovoi, -rasva ja -öljy	0
1805 00 00	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	0

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli (%)
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:	
1806 10	– kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:	
1806 10 15	-- jossa ei ole lainkaan sakkaroosia tai jossa on vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna -- muut:	0
1901 90 91	--- jotka eivät sisällä maitorasvoja, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä tai jotka sisältävät vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri) tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä, ei kuitenkaan nimikkeiden 0401—0404 tuotteista jauheeksi valmistetut elintarvikkeet	0
2001 90 60	-- palmunsydämet	0
2008 11 10	--- maapähkinävoi – muut, myös muut sekoitukset kuin alanimikkeeseen 2008 19 kuuluvat:	0
2008 91 00	-- palmunsydämet	0
2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet:	
	– kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin tai kahviin perustuvat valmisteet:	
2101 11	-- uutteet, esanssit ja tiivisteet:	
2101 11 11	--- kahviin perustuvan kuiva-aineen pitoisuus vähintään 95 painoprosenttia	0
2101 11 19	--- muut – Valmisteet:	0
	-- Kahviin perustuvat valmisteet:	
2101 12 92	--- kahviuutteisiin, -esansseihin tai -tiivisteisiin perustuvat valmisteet	0
2101 20	– tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet:	
2101 20 20	-- uutteet, esanssit ja tiivisteet: -- valmisteet	0
2101 20 92	--- tee tai mateuutteisiin, -esansseihin tai -tiivisteisiin perustuvat valmisteet	0
2101 30	– paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet: -- paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet:	
2101 30 11	--- paahdettu juurisikuri -- uutteet, esanssit ja tiivisteet:	0
2101 30 91	--- paahdetusta juurisikurista saadut	0
2102	Hiiva (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeeseen 3002 rokotteet); valmistetut leivinjauheet:	
2102 10	– elävä eli aktiivinen hiiva:	
2102 10 10	-- valikoitu kantahiiva (hiivaviljelmät)	0
2102 10 31	-- leivontahiivat	0
2102 10 39	-- leivontahiiva (ei kuivattu)	0
2102 10 90	-- muu	0
2102 20	– kuollut eli inaktiivinen hiiva; muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit: -- kuollut eli inaktiivinen hiiva:	

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli (%)
2102 20 11	--- tabletteina, kuutioina tai niiden kaltaisessa muodossa taikka nettopainoltaan enintään 1 kg:n tuotetta lähinnä olevissa pakkauksissa	0
2102 20 19	--- muu	0
2102 20 90	-- muut	0
2102 30 00	- valmistetut leivinjauheet	0
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:	
2103 10 00	- soijakastike	0
2103 20 00	- tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet	0
2103 30	- sinappijauho ja valmistettu sinappi:	
2103 30 10	-- sinappijauho	0
2103 30 90	-- valmistettu sinappi	0
2103 90	-- muut:	
2103 90 10	-- nestemäinen mango-chutney	0
2103 90 30	-- aromaattiset katkerot, alkoholipitoisuus 44,2—49,2 tilavuusprosenttia, katkeroa, mausteita ja erilaisia aineksia 1,5—6 painoprosenttia sekä sokeria 4—10 painoprosenttia sisältävät, enintään 0,5 litraa vetävissä astioissa	0
2103 90 90	-- muut	0
2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet:	
2104 10	- keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	0
2104 20 00	- homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet	0
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:	
2106 10	- proteiiniitivistet ja teksturoidut proteiiniaineet:	
2106 10 20	-- joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0
	- muut:	
2106 90	-- muut:	
2106 90 92	--- joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi:	
2201 10	- kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi:	0
2201 90 00	- muut	0
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut:	
2202 10 00	- vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu	0
2202 90	- muut:	
2202 90 10	-- nimikkeiden 0401—0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältämättömät	0

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli (%)
2203 00	Mallasjuomat:	
	– enintään 10 litraa vetävissä astioissa:	
2203 00 01	-- pulloissa	0
2203 00 09	-- muut	0
2203 00 10	– enemmän kuin 10 litraa vetävissä astioissa	0
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla:	
2205 10	– enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	
2205 10 10	-- todellinen alkoholipitoisuus enintään 18 tilavuusprosenttia	0
2205 10 90	-- todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 18 tilavuusprosenttia	0
2205 90	– muu:	
2205 90 10	-- todellinen alkoholipitoisuus enintään 18 tilavuusprosenttia	0
2205 90 90	-- todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 18 tilavuusprosenttia	0
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	0
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat	0
2402 10 00	– tupakkaa sisältävät sikarit ja pikkusikarit	0
2402 20	– tupakkaa sisältävät savukkeet:	
2402 20 10	-- mausteneilikkaa sisältävät	0
2402 20 90	-- muut	0
2402 90 00	– muut	0
2403	Muu valmistettu tupakka sekä muut valmistetut tupakankorvikkeet; "homogenoitu" tai "rekonstruoitu" tupakka; tupakkauutteet ja -esanssit:	
2403 10	– piippu- ja savuketupakka, myös jos siinä on tupakankorviketta, sen määrästä riippumatta	0
	– muut	
2403 91 00	-- "homogenoitu" tai "rekonstruoitu" tupakka	0
2403 99	-- muut:	
2403 99 10	---- purutupakka ja nuuska	0
2403 99 90	---- muut	0

Taulukko 2

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli (%) (!)
0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
0403 10 51 —99	-- Jogurtti, maustettu tai lisättyä hedelmää tai kaakaota sisältävä	0 + E.A.
0403 90 71 —99	-- Muu, maustettu tai lisättyä hedelmää tai kaakaota sisältävä	0 + E.A.
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20	Maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20 10	-- rasvapitoisuus vähintään 39 mutta pienempi kuin 60 painoprosenttia	0 + E.A.
0405 20 30	-- rasvapitoisuus vähintään 60 mutta enintään 75 painoprosenttia	0 + E.A.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli (%) ⁽¹⁾
0710 40 00	Sokerimaissi (myös höyryssä tai vedessä keitetty), jäädytetty	0 + E.A.
0711 90 30	Sokerimaissi väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilötyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina	0 + E.A.
ex 1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:	
1517 10 10	– Margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini, jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa	0 + E.A.
1517 90 10	– Muut, joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa	
1702 50 00	Kemiallisesti puhdas fruktoosi	0 + E.A.
ex 1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa), ei kuitenkaan CN-koodiin 1704 90 10 kuuluva lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisätyjä aineita	0 + E.A.
ex 1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 1806 10 15 kuuluvat	0 + E.A.
ex 1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna, ei kuitenkaan CN-koodiin 1901 90 91 kuuluvat valmisteet ⁽²⁾	0 + E.A.
ex 1902	Makaronivalmisteet, ei kuitenkaan CN-koodeihin 1902 20 10 ja 1902 20 30 kuuluvat täytetyt makaronivalmisteet; couscous, myös valmistetut	0 + E.A.
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa	0 + E.A.
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsinä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat	0 + E.A.
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	0 + E.A.
2001 90 30	Sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty	0 + E.A.
2001 90 40	Jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä, etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty	0 + E.A.
2004 10 91	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädytetyt	0 + E.A.
2004 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), jäädytetty	0 + E.A.
2005 20 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädyttämättömät	0 + E.A.
2005 80 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), jäädyttämätön	0 + E.A.
2008 99 85	Muulla tavalla valmistettu tai säilötty maissi, muu kuin sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), lisätyä alkoholia tai lisätyä sokeria sisältämättömät	0 + E.A.
2008 99 91	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on tärkkelystä vähintään 5 painoprosenttia, lisätyä alkoholia tai lisätyä sokeria sisältämättömät	0 + E.A.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli (%) ⁽¹⁾
2101 12 98	Kahviin perustuvat valmisteet	0 + E.A.
2101 20 98	Teehen tai mateen perustuvat valmisteet	0 + E.A.
2101 30 19	Paahdetut kahvinkorvikkeet, ei kuitenkaan paahdettu juurisikuri	0 + E.A.
2101 30 99	Utteet, esanssit ja tiivisteet, paahdetuista kahvinkorvikkeista, ei kuitenkaan paahdetusta juurisikurista, saadut	0 + E.A.
2105	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät	0 + E.A.
ex 2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet, ei kuitenkaan CN-koodeihin 2106 10 20 ja 2106 90 92 kuuluvat eikä lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit	0 + E.A.
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut eikä nimikkeiden 0401—0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältävät	0 + E.A.
2905 43 00	Mannitoli	0 + E.A.
2905 44	D-glusitol (sorbitoli)	0 + E.A.
3302 10 29	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet	0 + E.A.
ex 3505 10	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys, ei kuitenkaan CN-koodiin 3505 10 50 kuuluva esteröity tai eetteröity tärkkelys	0 + E.A.
3505 20	Tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit	0 + E.A.
3809 10	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistasaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat	0 + E.A.
3824 60	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva	0 + E.A.

(1) E.A.: asetuksessa (EY) N:o 3448/93, sellaisena kuin se on muutettuna, tarkoitettu maatalouden maksuosaa.

(2) Uusi määritelmä 1. tammikuuta 1996.

Taulukko 3

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vuosikiintiö (1 000 kg)	Tulli (%) ⁽¹⁾
ex 1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa), ei kuitenkaan CN-koodiin 1704 90 10 kuuluva lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita	1 000	0 + (EA-30)
ex 1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 1806 10 15 kuuluvat	1 200	0 + (EA-30)
ex 1902	Makaronivalmisteet, ei kuitenkaan CN-koodeihin 1902 20 10 ja 1902 20 30 kuuluvat täytetyt makaronivalmisteet; couscous, myös valmistetut	1 500	0 + (EA-30)
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahdamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsina tai hutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsina (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat ⁽²⁾	1 000	0 + (EA-30)
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset sovelletaan farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	1 200	0 + (EA-30)
2004 10 91 2005 20 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilöttyt perunat (myös jäädytetyt) hienoina tai karkeina jauhoina taikka hutaleina	1 800	0 + (EA-30)

(1) E.A.: asetuksessa (EY) N:o 3448/93, sellaisena kuin se on muutettuna, tarkoitettu maatalouden maksuosaa.

(2) Uusi määritelmä 1. tammikuuta 1996.

PÖYTÄKIRJA N:o 4**Käsitteen ”alkuperätuotteet” (”peräisin olevat tuotteet”) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä****SISÄLLYSLUETTELO****I OSASTO — YLEISET MÄÄRÄYKSET**

— 1 artikla Määritelmät

II OSASTO — KÄSITTEEN ”ALKUPERÄTUOTTEET” MÄÄRITTELY

— 2 artikla Yleiset vaatimukset

— 3 artikla Kahdenvälinen alkuperäkumulaatio

— 4 artikla Diagonaalinen alkuperäkumulaatio

— 5 artikla Kokonaan tuotetut tuotteet

— 6 artikla Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet

— 7 artikla Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet

— 8 artikla Kelpuuttamisen yksikkö

— 9 artikla Tarvikkeet, varaosat ja työkalut

— 10 artikla Sarjat

— 11 artikla Neutraalit tekijät

III OSASTO — ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET

— 12 artikla Alueperiaate

— 13 artikla Suora kuljetus

— 14 artikla Näyttelyt

IV OSASTO — TULLINPALAUTUS TAI TULLIHELPOUTUS

— 15 artikla Tullinpalautuksen tai tullihelpotuksen kieltäminen

V OSASTO — ALKUPERÄSELVITYS

— 16 artikla Yleiset vaatimukset

— 17 artikla EUR.1-tavaratodistuksen antamismenettely

— 18 artikla Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset

— 19 artikla EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen

— 20 artikla EUR.1-tavaratodistuksen antaminen aikaisemmin annetun tai laaditun alkuperäselvityksen perusteella

— 21 artikla Kauppalaskuilmoituksen laatimista koskevat edellytykset

— 22 artikla Valtuutettu viejä

— 23 artikla Alkuperäselvityksen voimassaolo

— 24 artikla Alkuperäselvityksen esittäminen

— 25 artikla Tuonti osalähetyksinä

— 26 artikla Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä

— 27 artikla Todistusasiakirjat

— 28 artikla Alkuperäselvityksen ja todistusasiakirjojen säilyttäminen

— 29 artikla Poikkeavuudet ja muotovirheet

— 30 artikla Euroina ilmaistut määrät

VI OSASTO — HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT

— 31 artikla Keskinäinen avunanto

— 32 artikla Alkuperäselvityksen tarkastaminen

— 33 artikla Riitaisuuksien ratkaiseminen

— 34 artikla Seuraamukset

— 35 artikla Vapaa-alueet

VII OSASTO — CEUTA JA MELILLA

- 36 artikla Pöytäkirjan soveltaminen
- 37 artikla Erityisedellytykset

VIII OSASTO — LOPPUMÄÄRÄYKSET

- 38 artikla Pöytäkirjan muuttaminen
- 39 artikla Pöytäkirjan täytäntöönpano
- 40 artikla Kauttakuljetettavat tai varastossa olevat tavarat

LIITTEET

- LIITE I: Alkuhuomautukset liitteessä II olevaan luetteloon
- LIITE II: Luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavista valmistus- tai käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman
- LIITE IIA: Luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavista valmistus- tai käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen valmistettujen tuotteiden saaminen alkuperäaseman
- LIITE III: Luettelo Turkin alkuperätuotteista, joihin ei sovelleta 4 artiklan määräyksiä, harmonoidun järjestelmän (HS) ryhmien ja nimikkeiden mukaan ryhmiteltynä
- LIITE IV: EUR.1-tavaratodistus ja EUR.1-todistuksen hakemus
- LIITE V: Kauppalaskuilmoitus
- LIITE VI: Yhteiset julistukset

I OSASTO

verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmistettua tuotetta vietäessä;

YLEISET MÄÄRÄYKSET

g) 'ainesten arvolla' valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maahantuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista yhteisössä tai Egyptissä maksettua hintaa;

1 artikla

h) 'alkuperäainesten arvolla' tällaisten aineiden arvoa määriteltynä soveltuvin osin sovelletun g alakohdan mukaisesti;

Määritelmät

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'valmistuksella' kaikenlaista valmistusta tai käsittelyä, myös kokoamista tai erityistoimia;
- b) 'aineksella' kaikkia aineosia, raaka-aineita, komponentteja, osia ynnä muita, joita käytetään tuotteen valmistuksessa;
- c) 'tuotteella' valmista tuotetta, vaikka se olisi tarkoitettu käytettäväksi myöhemmin toisessa valmistustoiimissa;
- d) 'tavaroilla' sekä aineksia että tuotteita;
- e) 'tullausarvolla' tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VII artiklan soveltamisesta 1994 tehdyn sopimuksen (WTO:n sopimus tullausarvosta) mukaisesti määritettyä arvoa;
- f) 'vapaasti tehtaalla -hinnalla' sille yhteisössä tai Egyptissä olevalle valmistajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, tuotteesta maksettua vapaasti tehtaalla -hintaa, johon sisältyy kaikkien valmistuksessa käytettyjen aineiden arvo ja josta on vähennetty sisäiset

i) 'arvonlisäyksellä' tuotteiden vapaasti tehtaalla -hintaa, josta on vähennetty sellaisten käytettyjen aineiden tullausarvo, jotka eivät ole sen maan alkuperätuotteita, jossa nämä tuotteet on valmistettu;

j) 'ryhmillä' ja 'nimikkeillä' harmonoidun tavarankuvaus- ja -koodausjärjestelmän, jäljempänä tässä pöytäkirjassa 'harmonoitu järjestelmä' tai 'HS', muodostavan nimikkeistön ryhmiä ja nimikkeitä (nelinumeroiset koodit);

k) ilmaisulla 'luokitellaan' tuotteen tai aineksen luokittelua tiettyyn nimikkeeseen;

l) 'lähetyksellä' tuotteita, jotka lähetetään samanaikaisesti yhdeltä viejältä yhdelle vastaanottajalle tai kuljetetaan yhdellä kuljetusasiakirjalla taikka, jos tällaista asiakirjaa ei ole, yhdellä kauppalaskulla viejältä vastaanottajalle;

m) 'alueilla' myös aluevesiä.

II OSASTO

KÄSITTEEN ”ALKUPERÄTUOTTEET” MÄÄRITTELY

2 artikla

Yleiset vaatimukset

1. Tätä sopimusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään yhteisön alkuperätuotteina:

- a) tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukaiset yhteisössä kokonaan tuotetut tuotteet;
- b) yhteisössä tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu yhteisössä tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.

2. Tätä sopimusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään Egyptin alkuperätuotteina:

- a) tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukaiset Egyptissä kokonaan tuotetut tuotteet;
- b) Egyptissä tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu Egyptissä tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.

3 artikla

Kahdenvälinen alkuperäkumulaatio

1. Yhteisön alkuperäaineksia pidetään Egyptin alkuperäaineiksina, jos ne sisältyvät siellä valmistettuun tuotteeseen. Näiden ainesten ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä, jos niitä on valmistettu tai käsitelty enemmän kuin tämän pöytäkirjan 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetaan.

2. Egyptin alkuperäaineksia pidetään yhteisön alkuperäaineiksina, jos ne sisältyvät siellä valmistettuun tuotteeseen. Näiden ainesten ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä, jos niitä on valmistettu tai käsitelty enemmän kuin tämän pöytäkirjan 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetaan.

4 artikla

Diagonaalinen alkuperäkumulaatio

1. Jollei 2 ja 3 kohdan määräyksistä muuta johdu, aineksia, jotka ovat Algerian, Israelin, Jordanian, Kyproksen, Libanonin, Maltan, Marokon, Syyrian, Tunisian, Turkin⁽¹⁾ tai Länsirannan tai Gazan alueen alkuperäaineksia yhteisön ja Egyptin sekä kyseisten maiden välisissä sopimuksissa tarkoitettussa merkityksessä, pidetään yhteisön tai Egyptin alkuperäaineiksina, jos ne

⁽¹⁾ Tässä artiklassa tarkoitettua kumulaatiota ei sovelleta Turkin alkuperäaineisiin, jotka mainitaan tämän pöytäkirjan liitteessä III olevassa luettelossa.

sisältyvät siellä valmistettuun tuotteeseen. Näiden ainesten ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

2. Edellä 1 kohdan mukaisen alkuperäaseman saaneita tuotteita pidetään edelleen yhteisön tai Egyptin alkuperätuotteina ainoastaan, jos niiden siellä saama arvonnalisuus ylittää käytettyjen, minkä tahansa muun 1 kohdassa tarkoitettujen maan alkuperäainesten arvon. Jos näin ei ole, kyseisiä tuotteita pidetään sen 1 kohdassa tarkoitettujen maan alkuperätuotteina, jonka alkuperäainesten arvo on kaikista käytetyistä alkuperäaineista suurin. Alkuperää määritettäessä ei oteta huomioon muiden 1 kohdassa tarkoitettujen maiden alkuperäaineksia, jotka on riittävästi valmistettu tai käsitelty yhteisössä tai Egyptissä.

3. Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota voidaan soveltaa ainoastaan, jos käytetyt ainekset ovat saaneet alkuperäaseman sovellettaessa samanlaisia alkuperäsääntöjä kuin tämän pöytäkirjan säännöt. Yhteisö ja Egypti toimittavat toisilleen Euroopan yhteisöjen komission kautta tiedot muiden 1 kohdassa tarkoitettujen maiden kanssa tehdyistä sopimuksista ja niihin liittyvistä alkuperäsäännöistä.

4. Heti kun 3 kohdassa mainitut edellytykset on täytetty ja näiden määräysten voimaantulopäivästä on sovittu, kumpikin sopimuspuoli hoitaa omat ilmoittamiseen ja tiedottamiseen liittyvät velvoitteensa.

5 artikla

Kokonaan tuotetut tuotteet

1. Seuraavia tuotteita pidetään joko yhteisössä tai Egyptissä kokonaan tuotettuina:

- a) niiden maaperästä tai merenpohjasta louhitut kivennäistuotteet;
- b) niissä korjatut kasvituotteet;
- c) niissä syntyneet ja kasvatetut elävät eläimet;
- d) niissä kasvatetuista elävistä eläimistä saadut tuotteet;
- e) niissä metsästämyllä tai kalastamalla saadut tuotteet;
- f) yhteisön sekä Egyptin alusten niiden aluevesien ulkopuolelta pyytämät merikalastustuotteet ja muut niiden merestä saamat tuotteet;
- g) niiden tehdasaluksilla ainoastaan f alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tuotteet;
- h) niissä kerätyt yksinomaan raaka-aineiden talteenottoon soveltuvat käytetyt tavarat, myös yksinomaan uudelleen pinnoitettaviksi tai jätekäyttöön soveltuvat käytetyt ulkorenkkaat;

- i) niissä suoritetuista valmistustoimista syntyneet jätteet ja romu;
- j) niiden aluevesien ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saadut tuotteet, jos niillä on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia;
- k) niissä yksinomaan a—j alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tavarat.
2. Edellä 1 kohdan f ja g alakohdassa käytettyjä ilmaisuja ”yhteisön sekä Egyptin alukset” ja ”niiden tehdasalukset” sovelletaan ainoastaan aluksiin ja tehdasaluksiin:
- a) jotka on merkitty tai ilmoitettu yhteisön jäsenvaltion tai Egyptin alusrekisteriin;
- b) jotka purjehtivat yhteisön jäsenvaltion tai Egyptin lipun alla;
- c) jotka vähintään puoliksi ovat yhteisön jäsenvaltioiden tai Egyptin kansalaisten tai sellaisen yhtiön omistuksessa, jonka kotipaikka sijaitsee jossakin näistä valtioista ja jonka johtaja tai johtajat, hallituksen tai hallintoneuvoston puheenjohtaja ja näiden elinten jäsenten enemmistö ovat yhteisön jäsenvaltioiden tai Egyptin kansalaisia ja jonka pääomasta lisäksi henkilöyhtiöiden ja yhtiöiden, joiden osakkaiden vastuu on rajoitettu, osalta vähintään puolet kuuluu näille valtioille tai niiden julkisille laitoksille taikka kansalaisille;
- d) joiden päällystö koostuu yhteisön jäsenvaltioiden tai Egyptin kansalaisista; ja
- e) joiden miehistöstä vähintään 75 prosenttia on yhteisön jäsenvaltioiden tai Egyptin kansalaisia.

6 artikla

Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet

1. Edellä 2 artiklaa sovellettaessa pidetään tuotteita, jotka eivät ole kokonaan tuotettuja, riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä, jos liitteessä II olevassa luettelossa määrätyt edellytykset täyttyvät.

Näissä edellytyksissä ilmoitetaan kaikkien tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta valmistus tai käsittely, joka on suoritettava valmistuksessa käytetyille ei-alkuperäisille, ja niitä sovelletaan ainoastaan tällaisiin aineksiin. Siten jos tuotetta, joka on saanut alkuperäisensä siten, että se täyttää luettelossa määrätyt edellytykset, käytetään toisen tuotteen valmistuksessa, siihen ei sovelleta sitä tuotetta koskevia edellytyksiä, jonka valmistuksessa sitä käytetään, eikä sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjä ei-alkuperäisiä oteta huomioon.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, liitteessä II a) lueteltuja tuotteita, jotka eivät ole kokonaan tuotettuja, pidetään riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä, jos liitteessä II a) määrätyt edellytykset täyttyvät.

Tämän kohdan määräyksiä sovelletaan kolmen vuoden ajan sopimuksen voimaantulosta.

3. Sen estämättä, mitä 1 ja 2 kohdassa määrätään, ei-alkuperäisiä, joita tiettyä tuotetta koskevien luettelon edellytysten mukaan ei saisi käyttää tämän tuotteen valmistuksessa, saa kuitenkin käyttää, jos:

- a) niiden yhteisarvo on enintään 10 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta;
- b) mitään niistä prosenttimääristä, jotka luettelossa annetaan ei-alkuperäisten enimmäisarvoksi, ei ylitetä tätä kohtaa sovellettaessa.

Tätä kohtaa ei sovelleta harmonoidun järjestelmän 50—63 ryhmän tuotteisiin.

4. Edellä 1, 2 ja 3 kohtaa sovelletaan, jollei 7 artiklassa toisin määrätä.

7 artikla

Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet

1. Seuraavia valmistus- tai käsittelytoimia pidetään riittämättöminä antamaan alkuperäisensä riippumatta siitä, täyttyvätkö 6 artiklan vaatimukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan soveltamista:

- a) toimenpiteet tuotteiden kunnan säilymisen varmistamiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana (tuuletus, ripustus, kuivaus, jäädytys, suolaveteen, rikkihapokkeeseen tai muuhun liuokseen upottaminen, vahingoittuneiden osien poistaminen ja niiden kaltaiset toimet);
- b) pelkkä pölyn poisto, seulonta, lajittelu, laatuokittelu, yhteensovitus (myös tavaroiden järjestäminen sarjoiksi), pesu, maalaus, paloittelu;
- c) i) uudelleen pakkaaminen ja kollien jakaminen ja yhdistäminen;
- ii) pelkkä pullotus, pussitus, koteloihin tai rasioihin pakkaaminen, kartongille tai laudoille ja niin edelleen kiinnittäminen ja kaikki muut yksinkertaiset pakkaustoimenpiteet;
- d) merkkien, nimilappujen tai muiden vastaavanlaisten tunnusten kiinnittäminen tuotteisiin tai niiden pakkauksiin;
- e) erilaistenkin tuotteiden pelkkä sekoittaminen, jos yksi tai useampi seoksen aineosista ei täytä tässä pöytäkirjassa määrättyjä edellytyksiä, jotta niitä voitaisiin pitää yhteisön tai Egyptin alkuperäistuotteina;
- f) osien pelkkä yhdistäminen kokonaiseksi tuotteeksi;
- g) kahden tai useamman a—f alakohdassa mainitun toimenpiteen toteuttaminen yhdessä;
- h) eläinten teurastus.

2. Kaikki tietylle tuotteelle joko yhteisössä tai Egyptissä suoritettavat toimenpiteet on otettava kokonaisuutena huomioon määritettäessä, pidetäänkö tälle tuotteelle suoritettua valmistusta tai käsittelyä 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla riittämättömänä.

8 artikla

Kelpuuttamisen yksikkö

1. Kelpuuttamisen yksikkö tämän pöytäkirjan määräyksiä sovellettaessa on se tuote, jota pidetään perusyksikkönä määritettäessä nimike harmonoidun järjestelmän nimikkeistön mukaan.

Tästä seuraa, että:

- kun tavararyhmästä tai -yhdistelmästä koostuva tuote luokitellaan harmonoidun järjestelmän mukaan yhteen ainoaan nimikkeeseen, tämä kokonaisuus muodostaa kelpuuttamisen yksikön;
- kun lähetyksessä koostuu useasta samanlaisesta tuotteesta, jotka luokitellaan samaan harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen, tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan kuhunkin tuotteeseen erikseen.

2. Jos harmonoidun järjestelmän 5 yleisen tulkintasäännön mukaan pakkausta pidetään tuotteeseen kuuluvana luokiteltaessa, sitä on pidettävä tuotteeseen kuuluvana myös alkuperää määritettäessä.

9 artikla

Tarvikkeet, varaosat ja työkalut

Tarvikkeiden, varaosien ja työkalujen, jotka toimitetaan yhdessä laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa, jotka kuuluvat tavanomaisena varustuksena tähän laitteistoon, koneeseen, laitteeseen tai ajoneuvoon ja jotka sisältyvät sen hintaan taikka joita ei laskuteta erikseen, katsotaan muodostavan kyseisen laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa yhden kokonaisuuden.

10 artikla

Sarjat

Harmonoidun järjestelmän 3 yleisen tulkintasäännön mukaisia sarjoja pidetään alkuperätuotteina, jos kaikki sarjaan kuuluvat tuotteet ovat alkuperätuotteita. Jos sarja koostuu sekä alkuperätuotteista että ei-alkuperätuotteista, sitä on kuitenkin kokonaisuutena pidettävä alkuperätuotteena, jos ei-alkuperätuotteiden arvo on enintään 15 prosenttia sarjan vapaasti tehtäällä -hinnasta.

11 artikla

Neutraalit tekijät

Määritettäessä, onko tuote alkuperätuote, ei ole tarpeen todeta seuraavien tuotteen valmistuksessa käytettyjen tuotteiden alkuperää:

- energia ja polttoaineet;
- laitokset ja laitteistot;
- koneet ja työkalut;
- tavarat, jotka eivät sisälly ja joiden ei ole tarkoitus sisältyä tuotteen lopulliseen koostumukseen.

III OSASTO

ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET

12 artikla

Alueperiaate

1. Edellä II osastossa alkuperäaseman saamiselle määrättyjen edellytysten on täyttyvä keskeytyksellä yhteisössä tai Egyptissä, jollei 4 artiklassa toisin määrätä.

2. Jos yhteisöstä tai Egyptistä kolmanteen maahan viedyt alkuperätuotteet palautetaan, niitä on, jollei 4 artiklassa toisin määrätä, pidettävä ei-alkuperätuotteina, ellei tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voida osoittaa, että:

- palautetut tavarat ovat samoja kuin maasta viedyt tavarat; ja
- niille ei ole suoritettu viennin aikana tai kyseisessä maassa muita kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavia toimenpiteitä.

13 artikla

Suora kuljetus

1. Sopimuksen mukaista etuuskohtelua sovelletaan ainoastaan tämän pöytäkirjan vaatimukset täyttäviin tuotteisiin, joiden kuljetus tapahtuu suoraan yhteisön ja Egyptin välillä tai 4 artiklassa mainittujen muiden maiden alueiden kautta. Yhden lähetyksen muodostavat tuotteet voidaan kuitenkin kuljettaa muiden alueiden kautta, tarvittaessa uudelleenlastaten tai väliaikaisesti varastoiden näillä alueilla, jos tuotteet pysyvät kauttakuljetus- tai varastointimaan tulliviranomaisten valvonnassa ja niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin purkamisen tai uudelleenlastaus tai niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavat toimenpiteet.

Alkuperätuotteet voidaan kuljettaa putkijohdoissa muiden kuin yhteisön tai Egyptin alueiden kautta.

2. Edellä 1 kohdassa määrättyjen edellytysten täyttyminen osoitetaan tuojamaan tulliviranomaisille esittämällä:

- yksi ainoa kuljetusasiakirja, jolla tavarat on kuljetettu viejämaasta kauttakuljetusmaan kautta; tai

- b) kauttakuljetusmaan tulliviranomaisten antama todistus, jossa:
- i) on tarkka kuvaus tuotteista;
 - ii) ilmoitetaan tuotteiden purkamisen ja uudelleenlastauksen päivämäärät ja tarvittaessa käytettyjen alusten tai muiden kuljetusvälineiden nimet; ja
 - iii) vahvistetaan ne olosuhteet, joissa tavarat ovat olleet kauttakuljetusmaassa; tai
- c) jos edellä mainittuja ei ole, muita asian kannalta olennaisia asiakirjoja.

14 artikla

Näyttelyt

1. Jossakin sellaisessa maassa, jota ei ole mainittu 4 artiklassa, pidettävään näyttelyyn lähetetyille alkuperä tuotteille, jotka myydään näyttelyn jälkeen yhteisöön tai Egyptiin tuotaviksi, myönnetään tuonnissa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että:

- a) viejä on lähettänyt nämä tuotteet yhteisöstä tai Egyptistä maahan, jossa näyttely pidetään, ja pitänyt niitä siellä näytteillä;
- b) kyseinen viejä on myynyt tai muuten luovuttanut tuotteet yhteisössä tai Egyptissä olevalle vastaanottajalle;
- c) tuotteet on lähetetty näyttelyn aikana tai välittömästi sen jälkeen siinä tilassa, jossa ne lähetettiin näyttelyä varten; ja
- d) sen jälkeen, kun tuotteet on lähetetty näyttelyyn, niitä ei ole käytetty muihin tarkoituksiin kuin tässä näyttelyssä esitellyn.

2. Alkuperäselvitys on annettava tai laadittava V osaston määräysten mukaisesti ja esitettävä tavanomaisella tavalla tuojamaan tulliviranomaisille. Siinä on ilmoitettava näyttelyn nimi ja osoite. Tarvittaessa voidaan vaatia kirjallinen lisäselvitys olosuhteista, joissa tuotteita on pidetty näytteillä.

3. Edellä 1 kohtaa sovelletaan kaikkiin kaupan, teollisuuden, maatalouden ja käsiteollisuuden näyttelyihin, messuihin tai niiden kaltaisiin julkisiin esittelytilaisuuksiin, joita ei ole järjestetty yksityisiin tarkoituksiin kaupoissa tai liiketiloissa ulkomaisten tuotteiden myymiseksi ja joiden aikana tuotteet pysyvät tullivalvonnassa.

IV OSASTO

TULLINPALAUTUS TAI TULLIHELPOUS

15 artikla

Tullinpalautuksen tai tullihelpotuksen kieltäminen

1. Ei-alkuperäaineiksille, joita on käytetty sellaisten tuotteiden valmistuksessa, jotka ovat yhteisön, Egyptin tai jonkin muun

4 artiklassa mainitun maan alkuperä tuotteita ja joille on annettu tai laadittu alkuperäselvitys V osaston määräysten mukaisesti, ei myönnetä yhteisössä tai Egyptissä tullinpalautusta tai tullihelpotusta missään muodossa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa sovelletaan kaikkiin tullien tai vaikutukseltaan niitä vastaavien maksujen osittaista tai täydellistä palauttamista, peruuttamista tai niistä vapauttamista koskeviin järjestelyihin, joita yhteisö tai Egypti soveltaa valmistuksessa käytettyihin aineksiin nimenomaisen tai tosiasiallisen tällaisen palauttamisen, peruuttamisen tai vapauttamisen osalta siinä tapauksessa, että näistä aineksista valmistetut tuotteet viedään maasta, mutta ei siinä tapauksessa, että ne on tarkoitettu kotimaiseen käyttöön siellä.

3. Alkuperäselvityksessä tarkoitettujen tuotteiden viejän on oltava valmis milloin tahansa tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan, että tuotteiden valmistuksessa käytetyistä ei-alkuperäaineiksista ei ole saatu tullinpalautusta ja että kaikki tällaisiin aineksiin sovellettavat tullit tai vaikutukseltaan niitä vastaavat maksut on tosiasiallisesti maksettu.

4. Edellä 1—3 kohdan määräyksiä sovelletaan ei-alkuperä tuotteiden osalta myös 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin pakkauksiin, 9 artiklassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin, varaosiin ja työkaluihin ja 10 artiklassa tarkoitettuihin sarjaan kuuluviin tuotteisiin.

5. Edellä 1—4 kohdan määräykset koskevat ainoastaan aineksia, joihin tätä sopimusta sovelletaan. Näissä määräyksissä ei lisäksi estetä soveltamasta maataloustuotteisiin viennin yhteydessä sopimuksen määräysten mukaista vientitukijärjestelmää.

6. Tämän artiklan määräyksiä ei sovelleta kuuteen vuoteen sopimuksen voimaantuloista.

7. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, Egypti voi soveltaa tämän artiklan määräysten tultua voimaan sellaisia tullien tai vaikutukseltaan niitä vastaavien maksujen tullinpalautusta tai tullihelpotuksia koskevia järjestelyjä, joita sovelletaan alkuperä tuotteiden valmistuksessa käytettyihin aineksiin, ottaen huomioon seuraavat määräykset:

- a) harmonoidun järjestelmän 25—49 ja 64—97 ryhmään kuuluvista tuotteista kannetaan edelleen 5 prosentin tulli tai Egyptissä mahdollisesti sovellettava tätä alempi tulli;
- b) harmonoidun järjestelmän 50—63 ryhmään kuuluvista tuotteista kannetaan edelleen 10 prosentin tulli tai Egyptissä mahdollisesti sovellettava tätä alempi tulli.

Tämän kohdan määräyksiä tarkastellaan uudelleen ennen sopimuksen 6 artiklassa tarkoitetun siirtymäkauden päättymistä.

V OSASTO

ALKUPERÄSELVITYS

16 artikla

Yleiset vaatimukset

1. Yhteisön alkuperätuotteet niitä Egyptiin tuotaessa ja Egyptin alkuperätuotteet niitä yhteisöön tuotaessa saavat tämän sopimuksen mukaiset etuudet, jos niistä esitetään joko:

- a) liitteessä IV esitetyn mallin mukainen EUR.1-tavaratodistus; tai
- b) jäljempänä 21 artiklan 1 kohdassa eriteltyissä tapauksissa ilmoitus, jonka teksti esitetään liitteessä V ja jonka viejä antaa kauppalaskussa, lähetysluettelossa tai muussa sellaisessa kaupallisessa asiakirjassa, jossa tuotteiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi, jäljempänä 'kauppalaskuilmoitus'.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, tämän pöytäkirjan mukaiset alkuperätuotteet saavat 26 artiklassa eriteltyissä tapauksissa tämän sopimuksen mukaiset etuudet ilman, että on tarpeen esittää mitään edellä tarkoitetuista asiakirjoista.

17 artikla

EUR.1-tavaratodistuksen antamismenettely

1. Viejämään tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen viejän tai tämän valtuuttaman edustajan viejän vastuulla tekemästä kirjallisesta hakemuksesta.

2. Tätä varten viejä tai tämän valtuuttama edustaja täyttää liitteessä IV esitettyjen mallien mukaiset EUR.1-tavaratodistuksen ja hakemuslomakkeen. Nämä lomakkeet täytetään jollakin niistä kielistä, joilla tämä sopimus on tehty, ja viejään sisäisen lainsäädännön mukaisesti. Jos ne täytetään käsin, ne on täytettävä musteella painokirjaimin. Tuotteiden kuvaus on merkittävä sille varattuun kohtaan jättämättä väliin tyhjiä rivejä. Jos kohtaa ei täytetä kokonaan, kuvauksen viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva ja täyttämätön tila on suljettava viivalla.

3. EUR.1-tavaratodistusta hakevan viejän on oltava valmis milloin tahansa sen viejään tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa EUR.1-tavaratodistus annetaan, esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperäasema sekä tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttyminen.

4. Yhteisön jäsenvaltion tai Egyptin tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön, Egyptin tai jonkin muun 4 artiklassa mainitun maan

alkuperätuotteina ja jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

5. Tavaratodistuksen antavien tulliviranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet tuotteiden alkuperäaseman ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi. Tätä tarkoitusta varten ne voivat vaatia mitä tahansa todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisia pitämiään tarkastuksia. Tavaratodistuksen antavien tulliviranomaisten on valvottava myös, että 2 kohdassa tarkoitettut lomakkeet täytetään asianmukaisesti. Ne tarkastavat erityisesti, että tuotekuvaukselle varattu kohta on täytetty siten, että siihen on mahdollista tehdä vilpillisiä lisäyksiä.

6. EUR.1-tavaratodistuksen antamispäivä merkitään tavaratodistuksen 11 kohtaan.

7. Tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen ja se annetaan viejän käyttöön heti, kun vienti on tosiasiallisesti tapahtunut tai varmistunut.

18 artikla

Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset

1. Sen estämättä, mitä 17 artiklan 7 kohdassa määrätään, EUR.1-tavaratodistus voidaan poikkeuksellisesti antaa siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, jos:

- a) sitä ei ole annettu vientihetkellä erehdyksen, tahattomien laiminlyöntien tai erityisolosuhteiden vuoksi; tai
- b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että EUR.1-tavaratodistus on annettu, mutta sitä ei ole tuonnissa hyväksytty teknisistä syistä.

2. Edellä 1 kohtaa sovellettaessa viejän on ilmoitettava hakemuksessaan EUR.1-tavaratodistukseen merkittyjen tuotteiden vientipaikka ja -päivä sekä perusteet pyynnölleen.

3. Tulliviranomaiset voivat antaa EUR.1-tavaratodistuksen jälkikäteen vasta todettuaan viejän hakemuksessa annettujen tietojen olevan vastaavien asiakirjojen mukaisia.

4. Jälkikäteen annettuihin EUR.1-tavaratodistuksiin on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEDEVEN A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE", "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI", "EMITIDO A POSTERIORI", "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN", "UTFÄRDAT I EFTERHAND", "arabiankielinen toisinto".

5. Edellä 4 kohdassa tarkoitettu merkintä tehdään EUR.1-tavaratodistuksen kohtaan "Huomautuksia".

19 artikla

EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen

1. Jos EUR.1-tavaratodistus varastetaan tai se katoaa tai tuhoutuu, viejä voi pyytää todistuksen antaneilta tulliviranomaisilta kaksoiskappaleen, joka laaditaan niiden hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella.

2. Näin annettuun kaksoiskappaleeseen on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE", "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "KAKSOISKAPPALE", "arabiankielinen toisinto".

3. Edellä 2 kohdassa esitetty merkintä tehdään EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen kohtaan "Huomautuksia".

4. Kaksoiskappale, johon on merkittävä alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen antamispäivämäärä, on voimassa kyseisestä päivästä alkaen.

20 artikla

EUR.1-tavaratodistuksen antaminen aikaisemmin annettun tai laaditun alkuperäselvityksen perusteella

Kun alkuperä tuotteet asetetaan yhteisössä tai Egyptissä tullitoimipaikan valvontaan, alkuperäinen alkuperäselvitys voidaan korvata yhdellä tai useammalla EUR.1-tavaratodistuksella kaikkien näiden tuotteiden tai niistä osan lähettämiseksi muualle yhteisöön tai Egyptiin. Korvaavan EUR.1-tavaratodistuksen tai -tavaratodistukset antaa se tullitoimipaikka, jonka valvontaan tuotteet asetetaan.

21 artikla

Kauppalaskuilmoituksen laatimista koskevat edellytykset

1. Edellä 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen kauppalaskuilmoitusten voivat laatia:

- jäljempänä 22 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä; tai
- kuka tahansa viejä yhdestä tai useammasta kollista muodostuvalle, yhteensä enintään 6 000 euron arvosta alkuperä tuotteita sisältävälle lähetykselle.

2. Kauppalaskuilmoitus voidaan laatia, jos tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Egyptin tai jonkin muun 4 artiklassa mainitun maan alkuperä tuotteina ja jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

3. Viejän, joka laatii kauppalaskuilmoituksen, on oltava valmis milloin tahansa viejämääseen tulliviranomaisen pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuot-

teiden alkuperä asema ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttyminen.

4. Viejän on laadittava kauppalaskuilmoitus kirjoittamalla koneella, leimaamalla tai painamalla kauppalaskuun, lähety luetteloon tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan liitteessä V olevan tekstin mukainen ilmoitus käyttäen yhtä liitteessä an netuista erikielisistä toisinoista ja viejämääseen sisäisen lainsäädännön mukaisesti. Jos ilmoitus kirjoitetaan käsin, se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

5. Kauppalaskuilmoituksessa on oltava viejän käsin kirjoitettava alkuperäinen allekirjoitus. Jäljempänä 22 artiklassa tarkoitettua valtuutettua viejää ei kuitenkaan vaadita allekirjoittamaan tällaisia ilmoituksia, jos hän antaa viejämääseen tulliviranomaisille kirjallisen sitoumuksen, että hän ottaa jokaisesta kauppalaskuilmoituksesta, josta hänet voidaan tunnistaa, täyden vastuun, niin kuin hän olisi käsin allekirjoittanut sen.

6. Viejä voi laatia kauppalaskuilmoituksen, kun siinä tarkoitettuja tuotteita viedään maasta tai viennin jälkeen, jos se esitetään tuojamääseen enintään kahden vuoden kuluessa siitä, kun siinä tarkoitettuja tuotteita on tuotu maahan.

22 artikla

Valtuutettu viejä

1. Viejämääseen tulliviranomaiset voivat antaa sellaiselle viejälle, joka harjoittaa tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden usein tapahtuvaa vientiä, luvan laatia kauppalaskuilmoituksia tuotteiden arvosta riippumatta. Tällaista lupaa hakevan viejän on annettava kaikki tulliviranomaisen tarpeellisia pitämät takeet tuotteiden alkuperä aseman ja muiden tässä pöytäkirjassa asetettujen vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi.

2. Tulliviranomaiset voivat asettaa valtuutetun viejän aseman myöntämiseksi kaikki tarpeellisia pitämänsä edellytykset.

3. Tulliviranomaiset antavat valtuutetulle viejälle tullin luvanumeron, joka merkitään kauppalaskuilmoitukseen.

4. Tulliviranomaiset valvovat valtuutetun viejän luvan käyttöä.

5. Tulliviranomaiset voivat milloin tahansa peruuttaa luvan. Niiden on tehtävä näin silloin, kun valtuutettu viejä ei enää anna 1 kohdassa tarkoitettuja takeita tai täytä 2 kohdassa tarkoitettuja edellytyksiä taikka muutoin käyttää lupaa väärin.

23 artikla

Alkuperäselvityksen voimassaolo

1. Alkuperäselvitys on voimassa neljä kuukautta siitä päivästä, jona se on annettu viejämääseen, ja se on esitettävä mainitun ajan kuluessa tuojamääseen tulliviranomaisille.

2. Alkuperäselvitykset, jotka esitetään tuojamaan tulliviranomaisille 1 kohdassa mainitun esittämismääräajan päätyttyä, voidaan hyväksyä etuuskohtelun soveltamista varten, jos nämä asiakirjat ovat jääneet esittämättä ennen määräajan päättymistä poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.

3. Muissa myöhästymistapauksissa tuojamaan tulliviranomaiset voivat hyväksyä alkuperäselvitykset, jos tuotteet on esitetty niille ennen mainitun määräajan päättymistä.

24 artikla

Alkuperäselvityksen esittäminen

Alkuperäselvitys on esitettävä tuojamaan tulliviranomaisille kyseisessä maassa sovellettavien menettelyjen mukaisesti. Mainitut viranomaiset voivat vaatia alkuperäselvityksen käännöksen ja ne voivat lisäksi vaatia, että tuontitavarailmoitusta täydennetään tuojan vakuutuksella siitä, että tuotteet täyttävät sopimuksen soveltamiseksi vaadittavat edellytykset.

25 artikla

Tuonti osalähetyksinä

Jos tuojan pyynnöstä harmonoidun järjestelmän XVI ja XVII jaksoon tai nimikkeisiin 7308 ja 9406 kuuluva harmonoidun järjestelmän yleisessä tulkintasäännössä 2 a tarkoitettu osiin purettu tai kokoamaton tuote tuodaan maahan osalähetyksinä tuojavaltion tulliviranomaisten määräämin edellytyksin, tulliviranomaisille esitetään tällaisesta tuotteesta yksi alkuperäselvitys ensimmäistä osalähetystä tuotaessa.

26 artikla

Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä

1. Yksityshenkilöiden yksityishenkilöille pikkulähetyksinä lähettämät tuotteet ja matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät tuotteet voidaan tuoda maahan alkuperätuotteina ilman, että alkuperäselvityksen esittämistä vaaditaan, jos kyseessä ei ole kaupallinen tuonti ja tuotteiden on ilmoitettu täyttävän tässä pöytäkirjassa määrätty vaatimukset ja kun ei ole syytä epäillä annetun ilmoituksen todenmukaisuutta. Jos tuotteet lähetetään postitse, tämä ilmoitus voidaan tehdä tulliluetteloon CN22/CN23 tai kyseiseen asiakirjaan liitettävälle erilliselle paperille.

2. Tuontia, joka on satunnaista ja muodostuu ainoastaan vastaanottajien tai matkustajien tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tuotteista, ei pidetä kaupallisena, jos näiden tuotteiden luonne tai määrä ei viittaa mihinkään kaupalliseen tarkoitukseen.

3. Näiden tuotteiden yhteisarvo ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin 500 euroa pikkulähetysten osalta eikä suurempi kuin 1 200 euroa matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien tuotteiden osalta.

27 artikla

Todistusasiakirjat

Edellä 17 artiklan 3 kohdassa ja 21 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjain, joita käytetään todisteena siitä, että EUR.1-tavaratodistuksessa tai kauppalaskuilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää yhteisön, Egyptin tai jonkin muun 4 artiklassa mainitun maan alkuperätuotteina ja että ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset, voivat olla muun muassa seuraavia:

- a) esimerkiksi viejän tai hankkijan tileihin tai sisäiseen kirjanpitoon sisältyvät välittömät todisteet toimista, jotka tämä on suorittanut tavaroiden tuottamiseksi;
- b) asiakirjat, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Egyptissä, jossa näitä asiakirjoja käytetään sisäisen lainsäädännön mukaisesti;
- c) asiakirjat, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden valmistus tai käsittely yhteisössä tai Egyptissä ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Egyptissä, jossa näitä asiakirjoja käytetään sisäisen lainsäädännön mukaisesti;
- d) EUR.1-tavaratodistukset tai kauppalaskuilmoitukset, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Egyptissä tämän pöytäkirjan mukaisesti tai jossakin muussa 4 artiklassa mainitussa maassa samanlaisten alkuperäsääntöjen mukaisesti kuin tämän pöytäkirjan alkuperäsäännöt.

28 artikla

Alkuperäselvityksen ja todistusasiakirjojen säilyttäminen

1. Viejän, joka hakee EUR.1-tavaratodistusta, on säilytettävä 17 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjain vähintään kolme vuotta.

2. Viejän, joka laatii kauppalaskuilmoituksen, on säilytettävä tämän kauppalaskuilmoituksen jäljennös ja 21 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjain vähintään kolme vuotta.

3. Viejään tulliviranomaisten, jotka antavat EUR.1-tavaratodistuksen, on säilytettävä 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuslomake vähintään kolme vuotta.

4. Tuojamaan tulliviranomaisten on säilytettävä niille esitetyt EUR.1-tavaratodistukset ja kauppalaskuilmoitukset vähintään kolme vuotta.

29 artikla

Poikkeavuudet ja muotovirheet

1. Pienet poikkeavuudet alkuperäselvityksen merkintöjen ja tuotteiden tuontimuodollisuuksien täyttämiseksi tullitoimipaikassa esitettyjen asiakirjojen merkintöjen välillä eivät sinänsä tee alkuperäselvityksestä mitätöntä, jos asianmukaisesti osoitetaan, että se vastaa tulliviranomaisille esitettyjä tuotteita.

2. Alkuperäselvityksessä olevat selvät muotovirheet kuten lyöntivirheet eivät saa johtaa tämän asiakirjan hylkäämiseen, elleivät nämä virheet ole sellaisia, että ne antavat aiheutta epäillä kyseisessä asiakirjassa annettujen tietojen oikeellisuutta.

30 artikla

Euroina ilmaistut määrät

1. Viejämää vahvistaa euroina ilmaistuja määriä vastaavat määrät viejämään kansallisena valuuttana ja saattaa ne tuojamaiden tietoon Euroopan yhteisöjen komission välityksellä.

2. Kun määrät ovat suuremmat kuin tuojamaan vahvistamat vastaavat määrät, tämä hyväksyy ne, jos tuotteet laskutetaan viejämään valuuttana. Jos tuotteet laskutetaan yhteisön muun jäsenvaltion tai jonkin muun 4 artiklassa mainitun maan valuuttana, tuojamaa hyväksyy asianomaisen maan ilmoittaman määrän.

3. Kansallisena valuuttana käytettävät määrät ovat euroina ilmaistujen määrien vasta-arvot kyseisenä kansallisena valuuttana euron vuoden 1999 lokakuun ensimmäisen työpäivän kurssin mukaisesti.

4. Assosiaatiokomitea tarkastelee yhteisön tai Egyptin pyynnöstä euroina ilmaistuja määriä ja niiden vasta-arvoja yhteisön jäsenvaltioiden ja Egyptin kansallisina valuuttoina. Tätä tarkastelua suorittaessaan assosiaatiokomitea varmistaa, että kansallisena valuuttana käytettävät määrät eivät pienene, ja harkitsee lisäksi, onko aiheellista säilyttää näiden arvorajojen reaalivaikutus entisellään. Tätä tarkoitusta varten se voi päättää euroina ilmaistujen määrien muuttamisesta.

VI OSASTO

HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT

31 artikla

Keskinäinen avunanto

1. Yhteisön jäsenvaltioiden sekä Egyptin tulliviranomaiset toimittavat toisilleen Euroopan yhteisöjen komission välityksellä tullitoimipaikkojensa EUR.1-tavaratodistusten antamiseen

käyttämien leimasinten leimanäytteet ja niiden tulliviranomaisten osoitteet, jotka vastaavat EUR.1-tavaratodistusten ja kauppalaskuilmoitusten tarkastamisesta.

2. Sen varmistamiseksi, että tätä pöytäkirjaa sovelletaan oikein, yhteisö ja Egypti avustavat toisiaan toimivaltaisten tullihallintojen välityksellä tarkastettaessa EUR.1-tavaratodistusten ja kauppalaskuilmoitusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

32 artikla

Alkuperäselvityksen tarkastaminen

1. Alkuperäselvityksen jälkitarkastus suoritetaan pistokokein tai aina kun tuojamaan tulliviranomaisilla on aiheutta epäillä tällaisten asiakirjojen aitoutta, tuotteiden alkuperäasemaa tai muiden tässä pöytäkirjassa määrättyjen vaatimusten täyttymistä.

2. Edellä 1 kohdan määräyksiä sovellettaessa tuojamaan tulliviranomaiset palauttavat viejämään tulliviranomaisille EUR.1-tavaratodistuksen ja kauppalaskun, jos se on esitetty, kauppalaskuilmoituksen tai näiden asiakirjojen jäljennökset ja esittävät tarvittaessa perusteet tiedustelun tekemiseen. Jälkitarkastuspyynnön tueksi toimitetaan kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella alkuperäselvityksessä olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen suorittavat viejämään tulliviranomaiset. Tätä varten niillä on oikeus vaatia todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Jos tuojamaan tulliviranomaiset päättävät lykätä etuuskohtelun myöntämistä kyseisille tuotteille siihen asti, kun tarkastuksen tulokset on saatu, niiden on luovutettava tuotteet tuojalle, edellyttäen että tarpeelliseksi katsotut varmuustoimenpiteet toteutetaan.

5. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille niin pian kuin mahdollista. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko asiakirjat aitoja ja voidaanko kyseisiä tuotteita pitää yhteisön, Egyptin tai jonkin muun 4 artiklassa mainitun maan alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

6. Jos epäilyyn aiheutta antaneessa tapauksessa vastausta ei ole saatu kymmenen kuukauden kuluessa tarkastuspyynnön päivämäärästä tai saadussa vastauksessa ei ole riittävästi tietoja sen ratkaisemiseksi, ovatko kyseiset asiakirjat aitoja tai mikä on tavaroiden tosiasiallinen alkuperä, tarkastamista pyytäneet tulliviranomaiset epäävät etuuskohtelun myöntämisen, paitsi poikkeuksellisissa olosuhteissa.

33 artikla

Riitaisuuksien ratkaiseminen

Jos 32 artiklassa määrätystä tarkastusmenettelystä syntyy riitaisuus, jota tarkastusta pyytävät ja sen suorittamisesta vastuussa olevat tulliviranomaiset eivät pysty keskenään sopimaan, tai jos syntyy kysymys tämän pöytäkirjan tulkinnasta, asia saatetaan assosiaatiokomitean ratkaistavaksi.

Tuojan ja tuojamaan tulliviranomaisten väliset riidat ratkaistaan aina kyseisen maan lainsäädännön mukaisesti.

34 artikla

Seuraamukset

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa vääriä tietoja sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

35 artikla

Vapaa-alueet

1. Yhteisö ja Egypti toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että alkuperäselvityksen seuraamia kaupan kohteena olevia tuotteita, joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueilla, ei vaihdeta toisiin tavariin ja että niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarkoitetut tavanomaiset toimenpiteet.

2. Poiketen 1 kohtaan sisältyvistä määräyksistä, kun EUR.1-todistuksen seuraamia yhteisön tai Egyptin alkuperätuotteita tuodaan vapaa-alueelle ja niitä valmistetaan tai käsitellään siellä, kyseisten viranomaisten on viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1-todistus, jos suoritettu valmistus tai käsittely on tämän pöytäkirjan määräysten mukaista.

VII OSASTO

CEUTA JA MELILLA

36 artikla

Pöytäkirjan soveltaminen

1. Edellä 2 artiklassa käytettyyn ilmaisuun "yhteisö" ei sisälly Ceutaa ja Melillaa.

2. Ceutaan ja Melillaan vietäviin Egyptin alkuperätuotteisiin sovelletaan samaa tulli-kohtelua, jota sovelletaan yhteisön tulli-alueen alkuperätuotteisiin Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan Euroopan yhteisöön liittymisestä tehdyn asiakirjan pöytäkirjan N:o 2 mukaisesti. Egypti soveltaa sopimuksen soveltamisalaaan kuuluvien sellaisten tuotteiden tuon-

tiin, jotka ovat Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita, samaa tulli-kohtelua kuin yhteisöstä tuotaviin yhteisön alkuperätuotteisiin.

3. Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita koskevaa 2 kohtaa sovellettaessa tätä pöytäkirjaa sovelletaan soveltuvin osin 37 artiklassa asetettujen erityisedellytysten mukaisesti.

37 artikla

Erityisedellytykset

1. Jos seuraavat tuotteet on kuljetettu suoraan 13 artiklan määräysten mukaisesti, pidetään:

1) Ceutan ja Melillan alkuperätuotteina:

- a) Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotettuja tuotteita;
- b) Ceutassa ja Melillassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos:
 - i) näille tuotteille on suoritettu tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely; tai jos
 - ii) nämä tuotteet ovat tämän pöytäkirjan mukaisia Egyptin tai yhteisön alkuperätuotteita, jos niitä on valmistettu tai käsitelty tämän pöytäkirjan 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua riittämätöntä valmistusta tai käsittelyä enemmän.

2) Egyptin alkuperätuotteina:

- a) Egyptissä kokonaan tuotettuja tuotteita;
- b) Egyptissä tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos:
 - i) näille tuotteille on suoritettu tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely; tai jos
 - ii) nämä tuotteet ovat tämän pöytäkirjan mukaisia Ceutan ja Melillan tai yhteisön alkuperätuotteita, jos niitä on valmistettu tai käsitelty tämän pöytäkirjan 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua riittämätöntä valmistusta tai käsittelyä enemmän.

2. Ceutaa ja Melillaa pidetään yhtenä alueena.

3. Viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on tehtävä merkintä "Egypti" sekä "Ceuta ja Melilla" EUR.1-tavaratodistuksen 2 kohtaan tai kauppalaskuilmotukseen. Kun kyseessä ovat Ceutan ja Melillan alkuperätuotteet, on lisäksi tehtävä alkuperäasemaa koskeva merkintä EUR.1-tavaratodistuksen 4 kohtaan tai kauppalaskuilmotukseen.

4. Espanjan tulliviranomaiset vastaavat tämän pöytäkirjan soveltamisesta Ceutassa ja Melillassa.

VIII OSASTO

40 artikla

LOPPUMÄÄRÄYKSET

38 artikla

Pöytäkirjan muuttaminen

Assosiaationeuvosto voi päättää tämän pöytäkirjan määräysten muuttamisesta.

39 artikla

Pöytäkirjan täytäntöönpano

Yhteisö ja Egypti toteuttavat tarvittavat toimet tämän pöytäkirjan täytäntöönpanemiseksi.

Kauttakuljetettavat tai varastossa olevat tavarat

Sopimuksen määräyksiä voidaan soveltaa tämän pöytäkirjan määräykset täyttäviin tavaroihin, jotka ovat sopimuksen voimaantulopäivänä kauttakuljetettavina tai joita pidetään yhteisössä tai Egyptissä väliaikaisesti varastoituina, tullivaroissa tai vapaa-alueilla, jos neljän kuukauden kuluessa sopimuksen voimaantulopäivästä tuojavaltion tulliviranomaisille esitetään EUR.1-todistus, jonka viejävaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet jälkikäteen, ja asiakirjat, jotka osoittavat suoran kuljetuksen tapahtuneen.

LIITE I PÖYTÄKIRJAAN N:o 4

Alkuhuomautukset liitteessä II olevaan luetteloon

1 huomautus:

Luettelossa asetetaan edellytykset, jotka tuotteiden on täytettävä, jotta niitä voitaisiin pitää pöytäkirjan 6 artiklan mukaisesti riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä.

2 huomautus:

1. Luettelon kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa kuvataan valmis tuote. Ensimmäisessä sarakkeessa on harmonoidussa järjestelmässä käytetty nimikkeen tai ryhmän numero ja toisessa sarakkeessa harmonoidussa järjestelmässä tästä nimikkeestä tai ryhmästä käytetty tavaran kuvaus. Jokaisen kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnän osalta on sääntö 3 tai 4 sarakkeessa. Jos ensimmäisen sarakkeen numeron edessä on tietyissä tapauksissa "ex", tämä tarkoittaa, että 3 tai 4 sarakkeen sääntöä sovelletaan ainoastaan 2 sarakkeessa mainittuun nimikkeen osaan.
2. Kun 1 sarakkeessa on koottu yhteen useita nimikkeitä tai mainittu ryhmän numero ja 2 sarakkeessa on tämän vuoksi yleisluonteinen tavaran kuvaus, vastaavaa 3 tai 4 sarakkeen sääntöä sovelletaan kaikkiin niihin tuotteisiin, jotka harmonoidussa järjestelmässä luokitellaan kyseisen ryhmän nimikkeisiin tai johonkin nimikkeistä, jotka on koottu 1 sarakkeeseen.
3. Kun tässä luettelossa on eri sääntöjä, joita sovelletaan samaan nimikkeeseen kuuluviin eri tuotteisiin, jokaisessa luettelumahokhdassa on sen nimikkeen osan tavaran kuvaus, jota viereinen 3 tai 4 sarakkeen sääntö koskee.
4. Kun kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnälle on sääntö sekä 3 että 4 sarakkeessa, viejä voi valintansa mukaan soveltaa joko 3 tai 4 sarakkeessa olevaa sääntöä. Jos 4 sarakkeessa ei ole alkuperäsääntöä, on sovellettava 3 sarakkeen sääntöä.

3 huomautus:

1. Pöytäkirjan 6 artiklan määräyksiä alkuperäaseman saaneista, muiden tuotteiden valmistuksessa käytettävistä tuotteista sovelletaan riippumatta siitä, onko tämä asema saatu siinä tehtaassa, jossa nämä tuotteet käytetään vai jossakin muussa yhteisön tai Egyptin tehtaassa.

Esimerkki:

Nimikkeeseen 8407 kuuluva moottori, jonka osalta säännössä määrätään, että mahdollisesti käytettävien ei-alkuperäainesten arvo saa olla enintään 40 prosenttia vapaasti tehtaalla hinnasta, on valmistettu nimikkeeseen ex 7224 kuuluvasta muusta takomalla esimuokatusta seosteräksestä.

Jos tämä esimuokattu teräs on taottu yhteisössä ei-alkuperätuotetta olevasta valanteesta, se on jo saanut alkuperäaseman luettelossa vahvistetun nimikkeen ex 7224 tuotteita koskevan säännön nojalla. Esimuokattua terästä voidaan pitää moottorin arvoa laskettaessa alkuperätuotteena riippumatta siitä, onko esimuokattu teräs tuotettu samassa tehtaassa tai jossakin muussa yhteisön tehtaassa. Valanteen, joka ei ole alkuperätuote, arvoa ei siten oteta huomioon laskettaessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa.

2. Luettelon säännössä vahvistetaan suoritettavan valmistuksen tai käsittelyn vähimmäismäärä; tästä seuraa, että sen ylittävä valmistus tai käsittely antaa myös alkuperäaseman ja sitä vähempi valmistus tai käsittely taas ei anna alkuperäasemaa. Toisin sanoen, jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineita saadaan käyttää, on sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisten aineiden käyttö myös sallittua, mutta sen sijaan myöhemmällä valmistusasteella olevien aineiden käyttö ei ole.
3. Kun säännössä määrätään, että "minkä tahansa nimikkeen aineita" saadaan käyttää, myös aineita, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, saadaan käyttää ottaen kuitenkin huomioon sääntöön mahdollisesti sisältyvät erityisrajoitukset. Ilmaisulla "valmistus minkä tahansa nimikkeen aineista, myös muista nimikkeen ... aineista" tarkoitetaan kuitenkin, että ainoastaan sellaisia samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvia aineita saadaan käyttää, joiden kuvaus on erilainen kuin tuotteella on luettelon 2 sarakkeessa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3.2 huomautuksen soveltamista.
4. Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote voidaan valmistaa useammasta kuin yhdestä aineksestä, tämä tarkoittaa, että yhtä tai useampaa näistä aineista saadaan käyttää. Säännössä ei vaadita, että niitä kaikkia käytetään.

Esimerkki:

Nimikkeisiin 5208—5212 kuuluviin kankaisiin sovellettavassa säännössä määrätään, että luonnonkuituja saadaan käyttää ja että muun muassa kemiallisia aineita saadaan myös käyttää. Tämä sääntö ei tarkoita, että on käytettävä molempia; on mahdollista käyttää vain toista näistä aineksista tai molempia yhdessä.

5. Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote on valmistettava tietyistä aineksista, tämä edellytys ei luonnollisesti estä käyttämästä muita aineksia, jotka ovat luonteeltaan sellaisia, että ne eivät voi täyttää sääntöä. (Katso myös 6.2 huomautus tekstiilien osalta).

Esimerkki:

Nimikkeen 1904 elintarvikevalmisteita koskeva sääntö, jossa nimenomaan suljetaan pois viljan ja viljatuotteiden käyttö, ei estä kivennäis suolojen, kemikaalien ja muiden sellaisten lisäaineiden käyttöä, joita ei valmisteta viljasta.

Tätä ei kuitenkaan sovelleta tuotteisiin, joita, vaikka niitä ei voida valmistaa luettelossa nimenomaisesti mainituista aineksista, voidaan valmistaa luonteeltaan samanlaisesta, aiemmalla valmistusasteella olevasta aineksista.

Esimerkki:

Jos sellaisen kuitukankaasta tehdyn vaatteen osalta, joka kuuluu 62 ryhmän nimikkeeseen, ainoastaan ei-alkuperätuotetta olevan langan käyttö on sallittua, ei ole mahdollista aloittaa valmistusta kuitukankaasta, vaikka kuitukangasta ei tavallisesti voidakaan tehdä langasta. Tällaisissa tapauksissa lähtöaineksen olisi tavallisesti oltava lankaa edeltävällä asteella, toisin sanoen kuituasteella.

6. Jos luettelon säännössä määrätään kaksi prosenttimäärää enimmäisarvoksi ei-alkuperäaineksille, joita voidaan käyttää, näitä prosenttimääriä ei saada laskea yhteen. Toisin sanoen kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten enimmäisarvo ei saa koskaan olla suurempi kuin korkein kyseisistä prosenttimääristä. Lisäksi yksittäisiä prosenttimääriä ei saa ylittää niiden nimenomaisten aineiden osalta, joita ne koskevat.

4 huomautus:

1. Luettelossa käytetyllä ilmaisulla "luonnonkuidut" tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteetikuituja. Se rajoittuu kehruuta edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin ja siihen kuuluvat myös jätteet ja, jollei toisin mainita, kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin valmistettu, mutta joita ei ole kehrätty.
2. Ilmaisun "luonnonkuidut" kuuluvat nimikkeen 0503 jouhi, nimikkeiden 5002 ja 5003 silkki, nimikkeiden 5101—5105 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 5201—5203 puuvillakuidut ja nimikkeiden 5301—5305 muut kasvitekstiilikuidut.
3. Ilmaisuja "tekstiilimassa", "kemialliset aineet" ja "paperinvalmistusaineet" käytetään luettelossa kuvaamaan 50—63 ryhmään kuulumattomia aineksia, joita voidaan käyttää muunto-, synteetti- tai paperikuitujen tai -lankojen valmistukseen.
4. Luettelossa käytettyyn ilmaisuun "katkotut tekokuidut" kuuluvat nimikkeiden 5501—5507 synteetti- tai muuntokuitufilamenttitouvi, synteetti- tai muuntokatkokuidut tai niiden jätteet.

5 huomautus:

1. Sellaisen tuotteen osalta, johon luettelossa liittyy viittaus tähän huomautukseen, luettelon 3 sarakkeessa vahvistettuja edellytyksiä ei sovelleta kyseisen tuotteen valmistuksessa käytettyihin perustekstiilaineisiin, joiden paino yhteensä on enintään 10 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiilaineiden yhteispainosta (katso myös 5.3 ja 5.4 huomautus jäljempänä).
2. Edellä 5.1 huomautuksessa mainittua poikkeusta voidaan kuitenkin soveltaa ainoastaan sekoitetuotteisiin, jotka on tehty kahdesta tai useammasta perustekstiilaineesta.

Perustekstiilaineet ovat seuraavat:

- silkki,
- villa,
- karkea eläimenkarva,
- hieno eläimenkarva,

- jouhet,
- puuvilla,
- paperinvalmistusaineet ja paperi,
- pellava,
- hamppu,
- juutti ja muut niinitekstiilikuidut,
- sisali ja muut *Agave*-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut,
- kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut,
- synteettikuitufilamentit,
- muuntokuitufilamentit,
- polypropeenista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyesteristä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyamidista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyakryylinitriilistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyimidistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polytetrafluorieteenistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyfenyleenisulfidista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyvinyylikloridista valmistetut synteettikatkokuidut,
- muut synteettikatkokuidut,
- viskoosista valmistetut muuntokatkokuidut,
- muut muuntokatkokuidut,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyesterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- nimikkeen 5605 tuotteet (metalloitu lanka), joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä,
- muut nimikkeen 5605 tuotteet.

Esimerkki:

Nimikkeen 5205 lanka, joka on tehty nimikkeen 5203 puuvillakuiduista ja nimikkeen 5506 synteettikatkokuiduista, on sekoitelanka. Sen vuoksi ei-alkuperätuotteita olevia synteettikatkokuituja, joka eivät täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), saa käyttää enintään 10 prosenttia langan painosta.

Esimerkki:

Nimikkeen 5112 villakangas, joka on tehty nimikkeen 5107 villalangasta ja nimikkeen 5509 synteettikatkokuitulangasta, on sekoitekangas. Sen vuoksi synteettikuitulankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), tai villalankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista), tai näiden kahden lankatyypin sekoitusta saa käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia kankaan painosta.

Esimerkki:

Nimikkeen 5802 tufattu tekstiilikangas, joka on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5210 puuvillakankaasta, on sekoitetuote ainoastaan, jos puuvillakangas itsessään on sekoitekangas, joka on tehty kahdesta eri nimikkeeseen luokiteltavasta langasta, tai jos käytetyt puuvillalangat itsessään ovat sekoitetuotteita.

Esimerkki:

Jos kyseinen tuftattu tekstiilikangas on tehty nimikkeeseen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeeseen 5407 synteettikuitukan-kaasta, on selvää, että käytettävät langat ovat kahta eri perustekstiiliainetta ja tuftattu tekstiilikangas on näin ollen sekoitettuote.

Esimerkki:

Matto, jonka nukka on tehty sekä muuntokuitu- että puuvillalangoista ja pohjakangas juutista, on sekoitettuote, koska on käytetty kolmea perustekstiiliainetta. Ei-alkuperäaineita, joita käytetään myöhemmällä valmistusasteella olevina, kuin säännössä määrätään, voidaan käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia mattoon sisältyvien tekstiiliaineiden painosta. Siten juuttikangaspohja ja/tai muuntokuitulangat voitaisiin tuoda maahan tällä valmistusasteella olevina, jos painoa koskevat edellytykset täyttyvät.

3. Tuotteissa, joissa on "segmentoitua polyuretaania olevaa, myös kierrepäälystettyä lankaa, jossa on joustavia polyeet-terisegmenttejä", tämä poikkeus on tällaisen langan osalta 20 prosenttia.
4. Tuotteissa, joissa on "kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin liimalla kiinnite-tystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä", tämä poikkeus on 30 prosenttia tällaisen kaistaleen osalta.

6 huomautus:

1. Niissä tekstiilituotteissa, joiden kohdalla luettelossa on alaviite tähän huomautukseen, saadaan käyttää, vuoria ja väli-vuoria lukuun ottamatta, tekstiiliaineita, jotka eivät täytä kyseistä sovitettua tuotetta koskevaa luettelon 3 sarakkeen sääntöä, jos ne luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ja jos niiden arvo on enintään 8 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
2. Aineksia, joita ei luokitella 50—63 ryhmään, saadaan käyttää vapaasti tekstiilituotteiden valmistuksessa riippumatta siitä, sisältävätkö ne tekstiiliainetta, sanotun kuitenkin rajoittamatta 6.3 huomautuksen soveltamista.

Esimerkki:

Jos luettelon säännössä määrätään, että tietyn tekstiilitavaran, esimerkiksi housujen, valmistuksessa on käytettävä lankaa, tämä ei estä metallitavaroitten kuten nappien käyttöä, koska nappeja ei luokitella 50—63 ryhmään. Samasta syystä se ei estä vetoketjujen käyttöä, vaikka vetoketjut tavallisesti sisältävät tekstiiliainetta.

3. Prosenttisääntöä sovellettaessa on käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa laskettaessa otettava huomioon niiden ainesten arvo, joita ei luokitella 50—63 ryhmään.

7 huomautus:

1. Nimikkeissä ex 2707, 2713—2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 tarkoitetaan ilmaisulla "tietty käsittely" seuraavia toimintoja:
 - a) tyhjötislaus;
 - b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla (¹);
 - c) krakkaus;
 - d) reformointi;
 - e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
 - f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkiatrioksi-dilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
 - g) polymerointi;
 - h) alkylointi;
 - i) isomerointi.

(¹) Katso yhdistetyt nimikkeistön 27 ryhmän 4 lisähuomautuksen b alakohta.

2. Nimikkeissä 2710, 2711 ja 2712 tarkoitetaan ilmaisulla "tietty käsittely" seuraavia toimintoja:
- a) tyhjötislaus;
 - b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla ⁽¹⁾;
 - c) krakkaus;
 - d) reformointi;
 - e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
 - f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkiatrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
 - g) polymerointi;
 - h) alkylointi;
 - ij) isomerointi;
 - k) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta rikinpoisto vedyn avulla, jonka tuloksena valmistettujen tuotteiden rikkiipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1266-59 T -menetelmä);
 - l) ainoastaan nimikkeeseen 2710 kuuluvien tuotteiden osalta parafiinin poisto muun menetelmän avulla kuin suodattamalla;
 - m) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta vetykäsittely suuremmissa kuin 20 baarin paineessa ja suuremmissa kuin 250 °C:n lämpötilassa katalysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeen ex 2710 voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esimerkiksi vedyn avulla tapahtuva viimeistely eli "hydrofinishing" tai värinpoisto) erityisesti värin tai stabiliteetin parantamiseksi ei kuitenkaan pidetä tietynä käsittelynä;
 - n) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien polttoöljyjen osalta ilmatislaus, jos vähemmän kuin 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista (hävikki mukaan lukien) tislautuu 300 °C:n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän avulla määritettynä;
 - o) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen, muiden kuin kaasuöljyjen ja polttoöljyjen, osalta käsittely suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskupurkauksen avulla.
3. Nimikkeissä ex 2707, 2713—2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 yksinkertaiset toiminnot kuten puhdistus, dekantointi, suolan poisto, veden erotus, suodatus, värjäys, merkintä, rikkiipitoisuuden lisääminen sekoittamalla tuotteita, joilla on erilaiset rikkiipitoisuudet, taikka näiden toimintojen tai niitä vastaavien toimintojen yhdistelmät eivät anna alkuperäasemaa.

⁽¹⁾ Katso yhdistetyn nimikkeistön 27 ryhmän 4 lisähuomauksen b alakohta.

LIITE II PÖYTÄKIRJAAN N:o 4

Luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavista valmistus- tai käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman

Luettelossa mainituista tuotteista kaikki eivät kuulu sopimuksen soveltamisalaan.

Tämän vuoksi sopimuksen muut osat on otettava huomioon.

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
01 ryhmä	Elävät eläimet	Kaikkien käytettyjen 1 ryhmän eläinten on oltava kokonaan tuotettuja	
02 ryhmä	Liha ja muut syötävät eläimenosat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 1 ja 2 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
03 ryhmä	Kalat sekä äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 3 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 04 ryhmä	Maito- ja meijerituotteet; linnunmunat; luonnonhunaja; muualle kuulumattomat eläinperäiset syötävät tuotteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 4 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen 4 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja, – käytettyjen nimikkeen 2009 hedelmämehujen (ei kuitenkaan ananas-, limetti- tai greippimehun) on jo oltava alkuperätuotteita, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 05 ryhmä	Muualle kuulumattomat eläinperäiset tuotteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 5 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat, valmistetut	Sian ja villisian harjasten ja muiden karvojen puhdistaminen, desinfiointi, lajittelu ja järjestäminen	
06 ryhmä	Elävät puut ja muut elävät kasvit; sipulit, juuret ja niiden kaltaiset tuotteet; leikkokukat ja leikkovihreä	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen 6 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja, – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
07 ryhmä	Kasvikset sekä tietyt syötävät kasvit, juuret ja mukulat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 7 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
08 ryhmä	Syötävät hedelmät ja pähkinät; sitrushedelmien ja melonin kuoret	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen hedelmien ja pähkinöiden on oltava kokonaan tuotettuja, – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 09 ryhmä	Kahvi, tee, mate ja mausteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 9 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
0901	Kahvi, myös paahdettu tai kofeiiniton; kahvinkuoret ja -kalvot; kahvinkorvikkeet, joissa on kahvia, sen määrästä riippumatta	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
0902	Tee, myös maustettu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 0910	Mausteseokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
10 ryhmä	Vilja	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 10 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 11 ryhmä	Myllyteollisuustuotteet; maltaat; tarkkelys; inuliini; vehnägluteeni, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen viljojen, syötävien kasvien, nimikkeen 0714 juurten ja mukuloiden tai hedelmien on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 1106	Nimikkeen 0713 kuivatusta, silvitystä palkoviljasta valmistetut hienot ja karkeat jauhot sekä jauhe	Nimikkeen 0708 palkokasvien kuivaus ja jauhaminen	
12 ryhmä	Öljysiemenet ja -hedelmät; erinäiset siemenet ja hedelmät; teollisuus- ja lääkekasvit; oljet ja kasvirehu	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 12 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
1301	Kumilakat, luonnonkumit, -hartsit, -kumiartsit ja -oleohartsit (esimerkiksi palsamit):	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 1301 aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut: – kasviaineista saadut kasvilimat ja – muut	Valmistus modifioimattomista kasvilimoista ja paksunnosaineista Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
14 ryhmä	Kasvipäriset punonta- ja palmikointiaineet; muualle kuulumattomat kasvi-tuotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 14 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 15 ryhmä	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasviva-hat, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
1501	Sianrasva, myös sianihra (laardi) ja siipikarjanrasva, muut kuin nimikkeeseen 0209 tai 1503 kuuluvat: – luu- ja jäterasvat – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, paitsi nimikkeiden 0203, 0206 tai 0207 aineksista tai nimikkeen 0506 luista Valmistus nimikkeen 0203 tai 0206 sianlihasta tai sian muista syötävistä osista tai nimikkeen 0207 siipikarjan lihasta tai siipikarjan muista syötävistä osista	
1502	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, muut kuin nimikkeeseen 1503 kuuluvat: – luu- ja jäterasvat – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0201, 0202, 0204 tai 0206 aineksista taikka nimikkeen 0506 luista Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 2 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
1504	Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat: – jähmeät jakeet – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1504 aineksista Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 2 ja 3 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 1505	Puhdistettu lanoliini	Valmistus nimikkeen 1505 raa'asta villarasvasta	
1506	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat: – jähmeät jakeet – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1506 aineksista Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 2 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
1507—1515	Kasviöljyt ja niiden jakeet: <ul style="list-style-type: none"> – soija-, maapähkinä-, palmu-, kookos- (kopra-), palmunydin-, babassu-, kiinanpuu (tungöljy) ja oiticicaöljy, myrttivaha ja japanivaha, jojobaöljyn jakeet sekä muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön – jähmeät jakeet, ei kuitenkaan jojobaöljyn jakeet – muut 	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> – kaikkien käytettyjen 2 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja, ja – kaikkien käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja. 	
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeeseen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> – kaikkien käytettyjen 2 ja 4 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja, ja – kaikkien käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja. Nimikkeiden 1507, 1508, 1511 ja 1513 aineksia voidaan kuitenkin käyttää 	
16 ryhmä	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut tuotteet	Valmistus 1 ryhmän eläimistä. Kaikkien käytettyjen 3 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 17 ryhmä	Sokeri ja sokerivalmisteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
1702	<p>Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kemiallisesti puhdas maltoosi ja fruktoosi – muut jähmeät sokerit, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät – muut 	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1702 aineksista</p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden on jo oltava alkuperätuotteita</p>	
ex 1703	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	
18 ryhmä	Kaakao ja kaakaovalmisteet	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	
1901	<p>Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta lasketuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta lasketuna:</p> <ul style="list-style-type: none"> – mallasuute – muut 	<p>Valmistus 10 ryhmän viljasta</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
1902	<p>Makaronivalmisteet, kuten spaghetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; cous-cous, myös valmistettu:</p> <p>– joissa enintään 20 painoprosenttia lihaa, muita eläimenosia, kalaa, äyriäisiä tai nilviäisiä</p> <p>– joissa enemmän kuin 20 painoprosenttia lihaa, muita eläimenosia, kalaa, äyriäisiä tai nilviäisiä</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen viljojen ja niiden johdannaistuotteiden (paitsi durumvehnän ja sen johdannaistuotteiden) on oltava kokonaan tuotettuja</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>– kaikkien käytettyjen viljojen ja niiden johdannaistuotteiden (paitsi durumvehnän ja sen johdannaistuotteiden) on oltava kokonaan tuotettuja, ja</p> <p>– kaikkien käytettyjen 2 ja 3 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja</p>	
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 perunatärkkelyksestä	
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsiniä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsiniä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat	<p>Valmistus:</p> <p>– nimikkeeseen 1806 kuulumattomista aineksista</p> <p>– jossa kaikkien käytettyjen viljojen ja hienojen jauhojen (paitsi durumvehnän ja sen johdannaistuotteiden) on oltava kokonaan tuotettuja, ja</p> <p>– jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi 11 ryhmän aineksista	
ex 20 ryhmä	Kasviksista, hedelmistä, pähkinöistä tai muista kasvinosista valmistetut tuotteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen hedelmien, pähkinöiden ja kasvien on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2004 ja ex 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina olevat perunat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
2006	Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandeeratut) kasvikset, hedelmät, pähkinät, hedelmänkuoret ja muut kasvinosat	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähytyelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2008	– pähkinät, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeiden 0801, 0802 ja 1202—1207 alkuperä tuotteita olevien pähkinöiden ja öljysiementen arvo on suurempi kuin 60 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– maapähkinävoit; viljaan perustuvat sekoitukset; palmunsydämet; maissi	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
	– muut paitsi muulla tavalla kypsennetyt kuin vedessä tai höyryssä keitetyt, lisättyä sokeria sisältämättömät, jäädytetyt hedelmät ja pähkinät	Valmistus, jossa – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2009	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut, myös rypälemehu, ja kasvismehut, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 21 ryhmä	Erinäiset elintarvikevalmisteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
2101	Kahvi-, tee-, ja mateuutteet, esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – käytetyn juurisikurin on oltava kokonaan tuotettua	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
2103	<p>Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:</p> <p>– kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset</p> <p>– sinappijauho ja valmistettu sinappi</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sinappijauhoa tai valmistettua sinappia voidaan kuitenkin käyttää</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista</p>	
ex 2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 2002—2005 valmistetuista tai säilytyistä kasviksista	
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>– kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</p> <p>– käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
ex 22 ryhmä	Juomat, etyylialkoholi (etanoli) ja etikka, lukuun ottamatta seuraavia:	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>– kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</p> <p>– kaikkien käytettyjen viinirypäleiden tai viinirypäleistä saatujen aineiden on oltava kokonaan tuotettuja</p>	
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>– kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote,</p> <p>– käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>– kaikkien käytettyjen hedelmäme-hujen (lukuun ottamatta ananas-, limetti- ja greippimehua) on jo oltava alkuperä tuotteita</p>	
2208	Denaturoimat on etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat	<p>Valmistus:</p> <p>– nimikkeeseen 2207 tai 2208 kuulumattomista aineksista, ja</p> <p>– jossa kaikkien käytettyjen viinirypäleiden tai viinirypäleistä saatujen aineiden on oltava kokonaan tuotettuja tai jos kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperä tuotteita, käytetyn arrakin osuus voi olla enintään 5 tilavuusprosenttia</p>	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 23 ryhmä	Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet; valmistettu rehu, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2301	Valaasta valmistettu jauho; kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi kelpaamattomat jauhot, jauheet ja pelletit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 2 ja 3 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 2303	Maissitärkkelyksen valmistuksen jätetuotteet (ei kuitenkaan tiivistetty maissinvaleluvesi), kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus suurempi kuin 40 painoprosenttia	Valmistus, jossa kaiken käytetyn maissin on oltava kokonaan tuotettua	
ex 2306	Öljykakut ja muut oliiviöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, joissa on enemmän kuin 3 painoprosenttia oliiviöljyä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen oliivien on oltava kokonaan tuotettuja	
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokinnassa	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen viljojen, sokerin, melassin, lihan tai maidon on jo oltava alkuperätuotteita, ja – kaikkien käytettyjen 3 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 24 ryhmä	Tupakka ja valmistetut tupakankorvikkeet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 24 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on jo oltava alkuperätuotteita	
ex 2403	Piippu- ja savuketupakka	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on jo oltava alkuperätuotteita	
ex 25 ryhmä	Suola; rikki; maa- ja kivilajit; kipsi, kalkki ja sementti, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2504	Kiteinen luonnongrafiitti, hiilellä rikastettu, puhdistettu ja jauhettu	Kiteisen raakagrafiitin hiilipitoisuuden kohottaminen rikastamalla, sen puhdistaminen ja jauhaminen	
ex 2515	Marmorin, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun kiven (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2516	Graniitti, porfyryri, basaltti, hiekkakivi ja muu muistomerkki- ja rakennuskivi, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun marmorin (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 2518	Kalsinoitu dolomiitti	Kalsinoimattoman dolomiitin kalsinointi	
ex 2519	Murskattu luonnon magnesiumkarbonaatti (magnesiitti) ilmanpitävissä astioissa ja magnesiumoksidi, myös puhdas, ei kuitenkaan sulatettu magnesiumoksidi tai perkipoltettu (sintrattu) magnesia	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Luonnon magnesiumkarbonaattia (magnesiittia) voidaan kuitenkin käyttää	
ex 2520	Erityisesti hammaslääkintäkäyttöön valmistettu kipsi	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2524	Asbestikuidut	Valmistus asbestimineraalista (asbestirikasteesta)	
ex 2525	Kiillejauhe	Kiilteen tai kiillejätteen jauhaminen	
ex 2530	Maavärit, kalsinoidut tai jauhetut	Maavärien kalsinointi tai jauhaminen	
26 ryhmä	Malmi, kuona ja tuhka	Valmistus, jossa käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 27 ryhmä	Kivennäispoltoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislauustuotteet; bitumiset aineet; kivennäisvahat, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2707	Korkean lämpötilan kivihiilitervasta tislaamalla saatujen kivennäisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino on suurempi kuin ei-aromaattisten aineosien paino ja joista 250 °C:n lämpötilaan lämmitettäessä tislautuu enemmän kuin 65 tilavuusprosenttia (myös bensiini- ja bentsoli-seokset), voiman tai lämmön tuotantoon tarkoitetut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (1) tai Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2709	Raa'at bitumisista kivennäisistä saadut öljyt	Bitumisten aineiden kuivatuslaus	
2710	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (1) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäisten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäisyyden	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
2711	Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta	
2712	Vaseliini, parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvehaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätty	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta	
2713	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta	
2714	Luonnonbitumi ja asfaltti; bitumi- tai öljyliuske ja bitumipitoinen hiekka; asfalttiitit ja asfalttikivi	Puhdistus ja /tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta	
2715	Luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaan tai kivennäistervapikeen perustuvat bitumiset seokset (esim. bitumimastiksi ja "cut-backs")	Puhdistus ja /tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 28 ryhmä	Kemialliset alkuaineet ja epäorgaaniset yhdisteet; jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuainesten ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 2805	Seosmetalli	Lämpö- tai elektrolyysikäsitellyllä toteutettava valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2811	Rikkitrioksidi	Valmistus rikkidioksidista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2833	Alumiinisulfaatti	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2840	Natriumperboraatti	Valmistus dinatriumtetraboraattipentahydraatista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 29 ryhmä	Orgaaniset kemialliset yhdisteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2901	Asykliset hiilivedyt, voiman tai lämmön tuotantoon tarkoitettut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (!) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2902	Syklaanit ja sykleenit (muut kuin atsuleenit), bentseeni, tolueni ja ksyleeni, voiman tai lämmön tuotantoon tarkoitettut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (!) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2905	Tämän nimikkeen alkoholien ja etanolin metallialkoholaatit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 2905 aineksista.	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
2915	Tyydyttyneet asykliset monokarbonsyilihapot sekä niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2915 ja 2916 aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2932	<ul style="list-style-type: none"> – Sisäiset eetterit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset – Sykliset asetaalit ja sisäiset puoliasetaalit sekä niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset 	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2909 aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2933	Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan typpiheteroatomia tai -atomeja	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2932 ja 2933 aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2934	Nukleiinihapot ja niiden suolat; muut heterosykliset yhdisteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2932, 2933 ja 2934 aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 30 ryhmä	Farmaseuttiset tuotteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3002	<p>Ihmisveri; terapeuttista, ennalta ehkäisevää tai taudinmäärityskäyttöä varten valmistettu eläimenveri; antiseerumit ja muut verifraktiot sekä modifoidut immunologiset tuotteet, myös bioteknisellä menetelmällä saadut; rokotteet, toksiinit, mikro-organismiviljelmit (ei kuitenkaan hiivat) ja niiden kaltaiset tuotteet:</p> <ul style="list-style-type: none"> – tuotteet, joissa on terapeuttista tai ennalta ehkäisevää käyttöä varten keskenään sekoitettuna kaksi tai useampia aineosia, tai sekoittamattomat tuotteet tällaista käyttöä varten, annostettuina tai vähittäismyyntimuodoissa tai pakkauksissa – Muut: 	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavaran kuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan myös käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
3003 ja 3004	– ihmisveri	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan myös käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– terapeuttista tai ennalta ehkäisevää käyttöä varten valmistettu eläimenveri	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan myös käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– verifraktiot, ei kuitenkaan antiseerumit, hemoglobiini ja seerumiglobuliini	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan myös käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– hemoglobiini, veriglobuliini ja seerumiglobuliini	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan myös käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan myös käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	Lääkkeet (ei kuitenkaan nimikkeen 3002, 3005 tai 3006 tuotteet): – nimikkeen 2941 amikasiinista valmistetut – muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 3003 tai 3004 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 3003 tai 3004 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 34 ryhmä	Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, tekovahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, "hammasvahat" ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3403	Voiteluvalmisteet, joissa on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely (1) tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3404	Tekovahat ja valmistetut vahat: – jotka perustuvat parafiiniin, maaöljyvahoihin, bitumisista kivennäisistä saatuihin vahoihin puristettuun parafiiniin (slack wax) tai öljyttömään parafiiniin (scale wax) – muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista lukuun ottamatta seuraavia: – nimikkeen 1516 vahamaiset hydratut öljyt, – nimikkeen 3823 vahamaiset kemiallisesti määrittelemättömät rasvahapot ja teolliset rasva-alkoholit, – nimikkeen 3404 ainekset Näitä aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 35 ryhmä	Valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit; entsyymit, lukuun ottamatta seuraavia: 3505 Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys, esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys; tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit: – tärkkelyksen eetterit ja esterit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3505 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 3507	– muut Muualle kuulumattomat entsyymivalmisteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 aineksista Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
36 ryhmä	Räjähdyksaineet; pyrotekniset tuotteet; tulitikut; pyroforiset seokset; helposti syttyvät aineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 37 ryhmä	Valokuvaus- ja elokuvausvalmisteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3701	Valokuvauslevyt ja laakafilmit, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit, laa'at, säteilyherkät, valottamattomat, myös pakkafilmeinä:		
	– pikakuvafilmit, värivalokuvausta varten tarkoitettut, pakkafilmeinä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702.	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702.	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3702	Valokuvausfilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin nimikkeisiin 3701 ja 3702	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3704	Valokuvauslevyt, -filmit, paperi, -kartonki, -pahvi ja tekstiilit, valotetut mutta kehittämättömät	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701—3704	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3801	– kolloidinen grafiitti suspensiona öljyssä ja puolikolloidinen grafiitti; hiilipitoiset elektrodimassat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– grafiitti massana, jossa on seoksena kivennäisöljyä ja enemmän kuin 30 painoprosenttia grafiittia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 3403 aineiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3803	Puhdistettu mäntyöljy	Raa'an mäntyöljyn puhdistus	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3805	Puhdistettu sulfaattitärpättiöljy	Raa'an sulfaattitärpättiöljyn puhdistus tislamalla tai raffinoimalla	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3806	Hartsierit	Valmistus hartsihapoista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3807	Puutervapiki	Puutervan tislus	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3808	Hyönteisten torjunta-aineet, rotanmyrkyt, sienitautien ja rikkakasvien torjunta-aineet, itämistä estävät aineet, kasvien kasvua säättävät aineet, desinfioimisaineet ja niiden kaltaiset tuotteet, vähittäismyynti-muodoissa tai pakkauksissa tai valmisteina tai tavaroina (esim. rikitetyt nauhat, sydämet ja kynttilät sekä karpäpaperi)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriainesten kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
3810	Metallipintojen peittäusvalmisteet; sulamista edistävät aineet ja muut apuvalmisteet metallien juottamista tai hitsausta varten; juotos- tai hitsausjauheet ja tahnat, joissa on metallia ja muita aineita; valmisteet, jollaisia käytetään hitsauselektrodien ja puikkojen täytteenä tai päällysteenä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3811	<p>Nakutusta, hapettumista, hartsituuttamista tai syöpymistä estävät valmisteet, viskositeettia parantavat valmisteet ja muut kivennäisöljyjen (myös bensiinin) ja muiden nesteiden, joita käytetään samaan tarkoitukseen kuin kivennäisöljyjä, lisäainevalmisteet:</p> <ul style="list-style-type: none"> – voiteluöljyjen lisäainevalmisteet, joissa on maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä – muut 	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 3811 aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3812	Valmistetut vulkanoinnin kiihdyttimet; muualle kuulumattomat kumin tai muovin pehmitinseokset; hapettumisen estoaineet ja muut kumin tai muovin stabilaattoriseokset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3813	Valmisteet ja panokset tulensammuttimia varten; tulensammutuskranaatit ja pommit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3814	Orgaaniset liuotin- ja ohennusaineseokset, muualle kuulumattomat; valmistetut maalin- ja lakanpoistoaineet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3818	Kemialliset alkuaineet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten, kiekkoina, levyinä tai niiden kaltaisissa muodoissa; kemialliset yhdisteet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3819	Hydrauliset jarrunesteet ja muut hydraulisessa voimansiirrosta käytettävät nestemäiset valmisteet, joissa ei ole lainkaan tai on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3820	Jäätymistä estävät valmisteet sekä valmistetut huurteen- ja jäänpoistonestet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäisten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
3822	Taudinmääritys-reagenssit ja laboratorioreagenssit alustalla, sekä valmistetut taudinmääritysreagenssit ja valmistetut laboratorioreagenssit, alustalla tai ilman sitä, muut kuin nimikkeisiin 3002 ja 3006 kuuluvat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3823	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit – teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt – teolliset rasva-alkoholit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3823 aineksista	
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat: – seuraavat tämän nimikkeen tuotteet: luonnon hartsituotteisiin perustuvat valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja sydämiä varten nafteenihapot, niiden veteen liukenevat suolat ja niiden esterit sorbitoli, muu kuin nimikkeeseen 2905 kuuluva maaöljysulfonaatit, ei kuitenkaan alkalimetallien, ammoniumin tai etanoliiniin maaöljysulfonaatit, bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen tiofeenisulfonihapot ja niiden suolat ioninvaihtimet kaasua imevät aineet tyhjöpötkiä varten alkalinen rautaoksidi, jota käytetään kaasun puhdistuksessa valokaasun puhdistuksessa tuotettu ammoniakki- ja kaasuvesi ja käytetty kaasun puhdistusmassa sulfonafteenihapot sekä niiden veteen liukenevat suolat ja niiden esterit sikuna- eli finkkeliöljy ja dippel- eli hirvensarviöljy sellaisten suolojen seokset, joilla on erilaiset anionit gelatiinipohjainen monistusmassa, myös paperi- tai tekstiilipohjalla	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3901—3915	Muovit alkumuodossa; muovijätteet, -leikkeet ja -romu; lukuun ottamatta nimikkeiden ex 3907 ja 3912 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä: – additiohomopolymeerituotteet, joissa yhden monomeerin osuus on suurempi kuin 99 painoprosenttia polymeerin kokonaispitoisuudesta	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (*)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (*)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3907	– polykarbonaattikopolymeereista ja akryylinitriilibutadienistyreeni- (ABS) kopolymeereista valmistetut kopolymeerit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavia aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (*)	
	– polyesteri	Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ja/tai Valmistus tetrabromi- (bisfenoli A) polykarbonaatista	
3912	Selluloosa ja sen kemialliset johdannaiset, muualle kuulumattomat, alkumuodossa	Valmistus, jossa samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3916—3921	Puolivalmisteet, muovia, ja muovitarvikkeet, lukuun ottamatta nimikkeiden ex 3916, ex 3917, ex 3920 ja ex 3921 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä: – litteät tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelyllä tai leikkaamalla muuhun kuin neliön tai suorakaiteen muotoon; muut tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelyllä	Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut:		

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> – additiohomopolymeerituotteet, joissa yhden monomeerin osuus on suurempi kuin 99 painoprosenttia polymeerin kokonaispitoisuudesta – – muut 	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (*) 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
ex 3916 ja ex 3917	Profiliit, putket ja letkut	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
ex 3920	<ul style="list-style-type: none"> – Ionomeerilevy tai kalvo – Regeneroidusta selluloosasta, polyamideista tai polyeteenistä valmistetut levyt 	<p>Valmistus osittain suolamuotoisesta kestumuovista, joka on eteenin ja pääasiallisesti sinkkiä ja natriumia olevilla metalli-ioneilla osittain neutraloidun metakryylihapon kopolymeeri</p> <p>Valmistus, jossa samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
ex 3921	Metalloidut muovikalvot	<p>Valmistus erittäin läpinäkyvistä polyesterikalvoista, joiden paksuus on pienempi kuin 23 mikronia (5)</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
3922—3926	Muovitavarat	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
ex 40 ryhmä	Kumi ja kumitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p>	
ex 4001	Kerrostetut kumikreppilaatat kenkiä varten	<p>Luonnonkumilevyjen laminointi</p>	
4005	Seostettu kumi, vulkanoimaton, alkumuodossa tai laattoina, levyinä tai kais-taleina	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden paitsi luonnonkumin arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
4012	Uudelleen pinnoitetut tai käytetyt pneumaattiset ulkorenkaat, kumia; umpikumirenkaat, joustorenkaat, vaihdettavat ulkorenaan kulutuspinnot sekä vannenauhat, kumia: – uudelleen pinnoitetut pneumaattiset ulkorenkaat, umpikumirenkaat tai joustorenkaat, kumia – muut	Käytettyjen renkaiden uudelleen pinnoittaminen	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, lukuun ottamatta nimikkeen 4011 tai 4012 aineksia
ex 4017	Kovakumitavarat	Valmistus kovakumista	
ex 41 ryhmä	Raakavuodat ja -nahat (muut kuin turkisinahat) sekä muokattu nahka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4102	Lampaan ja karitsan raakanahat, villapeitteettömät	Villan poistaminen villapeitteisistä lampaan ja karitsan raakanahoista	
4104—4107	Nahka, muokattu, villa- tai karvapeitteetön, muu kuin nimikkeen 4108 tai 4109 nahka	Esiparkitun nahan jälkiparkitus tai Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
4109	Kiiltonahka ja laminoitu kiiltonahka; metallipinnoitettu nahka	Valmistus nimikkeiden 4104—4107 nahasta, jos sen arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
42 ryhmä	Nahkatavarat; satula- ja valjasteokset; matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet; suolesta valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 43 ryhmä	Turkisinahat ja tekoturkikset; niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4302	Parkitut tai muokatut turkisinahat, yhdistetyt: – levyt, ristit ja niiden kaltaiset muodot – muut	Yhdistämättömien parkittujen tai muokattujen turkisinahkojen valkaisu tai värjäys leikkuun ja yhdistämisen lisäksi Valmistus yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista	
4303	Vaatteet, vaatetustarvikkeet ja muut turkisinahasta valmistetut tavarat	Valmistus nimikkeen 4302 yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 44 ryhmä	Puu ja puusta valmistetut tavarat; puuhiili; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4403	Karkeasti syrjäyty puu	Valmistus raakapuusta, myös kuoritusta tai karsitusta	
ex 4407	Puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus suurempi kuin 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Höyläminen, hiominen tai sormijatkaminen	
ex 4408	Vaneriviilu, paksuus enintään 6 mm, saumaamalla tehty, ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus enintään 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Saumaaminen, höyläminen, hiominen tai sormijatkaminen	
ex 4409	Puu, yhdeltä tai useammalta syrjältä tai pinnalta koko pituudelta muotoiltu, myös höylätty, hiottu tai sormijatkettu: – hiottu tai sormijatkettu	Hiominen tai sormijatkaminen	
	– reuna- ja kehyslista	Reuna- ja kehyslistaksi työstäminen	
ex 4410— ex 4413	Puinen reuna- ja kehyslista, myös muotoiltu jalkalista ja niiden kaltainen muotolauta	Reuna- ja kehyslistaksi työstäminen	
ex 4415	Puiset pakkauslaatikot, -rasiat, -häkit, -pytyt ja niiden kaltaiset päällykset	Valmistus määräkokoontu leikkaamattomista laudoista	
ex 4416	Drittelit, tynnyrit, sammiot, saavit ja muut tynnyriteokset puusta sekä niiden puuosat	Valmistus halkaisemalla tehdyistä puisista kimmistä, molemmilta lapinnoilta sahatuista, mutta ei enempää valmistetuista	
ex 4418	– Puiset rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Puisia solulevyjä, kattopäreitä ja -paanuja voidaan kuitenkin käyttää	
	– Reuna- ja kehyslista	Reuna- ja kehyslistaksi työstäminen	
ex 4421	Tulitikkutikut; jalkineiden puunaulat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen puusta paitsi nimikkeen 4409 puulangasta	
ex 45 ryhmä	Korkki ja korkkitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
4503	Luonnonkorkkitavarat	Valmistus nimikkeen 4501 korkista	
46 ryhmä	Oljesta, espartosta tai muista punontatai palmikointiaineista valmistetut tavarat; kori- ja punontateokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
47 ryhmä	Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa; keräyspaperi	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 48 ryhmä	Paperi, kartonki ja pahvi; paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4811	Pelkästään saroitettu, viivoitettu tai ruudutettu paperi, kartonki ja pahvi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4816	Hiilipaperi, itsejäljentävä paperi ja muut jäljentävät tai siirtopaperit (muut kuin nimikkeeseen 4809 kuuluvat), paperiset vahakset ja offsetlevyt, myös rasioissa	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4817	Kirjekuoret, kirjekortit, kuvattomat postikortit ja kirjeenvaihtokortit, paperia, kartonkia tai pahvia; paperiset, kartonkiset tai pahviset rasiat, kotelot, kansiot, salkut yms., joissa on lajitelma kirjepaperia, kirjekuoria jne.	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4818	Toalettipaperi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 4819	Kotelot, rasiat, laatikot, pussit ja muut pakkauspäällykset, paperia, kartonkia, pahvia, selluloosavanua tai selluloosakuitua	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4820	Kirjepaperilehtiöt	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4823	Muu paperi, kartonki, pahvi, selluloosavanu ja selluloosakuituharso, määräkokoontu tai muotoon leikattu	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 49 ryhmä	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet; käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpökirjoitukset; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
4909	Painetut postikortit ja kuvapostikortit; painetut kortit, joissa on henkilökohtainen tervehdys, onnittelu, viesti tai tiedonanto, myös kuvalliset, myös kirjekuorineen tai koristeineen	Valmistus nimikkeeseen 4909 tai 4911 kuuluvista aineksista	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
4910	Kaikenlaiset painetut kalenterit, myös irtolehrikalenterit: – ns. ikuiset kalenterit tai kalenterit vaihdettavien lehtiöiden, jotka on kiinnitetty muulle alustalle kuin paperille, kartongille tai pahville – muut	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus nimikkeeseen 4909 tai 4911 kuulumattomista aineksista	
ex 50 ryhmä	Silkki; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 5003	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat kokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstatut tai kammatut	Silkkijätteiden karstausta tai kampausta	
5004—ex 5006	Silkkilanka ja silkkijätteistä kehrätty lanka	Valmistus ⁽⁶⁾ : – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä – muista karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimasasta, tai – paperinvalmistusaineista	
5007	Kudotut silkki- ja silkkijättekankaat: – joissa on kumilankaa – muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽⁶⁾ Valmistus ⁽⁶⁾ : – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko-kuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimasasta, tai – paperista tai	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
		<p>painaminen, johon liittyy vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
ex 51 ryhmä	<p>Villa sekä hieno ja karkea eläimenkarva; jouhilanka ja jouhesta kudotut kankaat; lukuun ottamatta seuraavia:</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p>	
5106—5110	Lanka villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta	<p>Valmistus ⁽⁶⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstautuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä – karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimasasta, tai – paperinvalmistusaineista 	
5111—5113	<p>Kudotut kankaat villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta:</p> <ul style="list-style-type: none"> – joissa on kumilankaa – muut 	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽⁶⁾</p> <p>Valmistus ⁽⁶⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko-kuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimasasta, tai – paperista <p>tai</p> <p>painaminen, johon liittyy vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäisten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 52 ryhmä	<p>Puuvilla; lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>5204—5207 Puuvillalanka ja puuvillaompelulanka</p> <p>5208—5212 Kudotut puuvillakankaat:</p> <p>– joissa on kumilankaa</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p> <p>Valmistus ⁽⁶⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstauista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä – karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimasasta, tai – paperinvalmistusaineista <p>Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽⁶⁾</p> <p>Valmistus ⁽⁶⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimasasta, tai – paperista <p>tai</p> <p>painaminen, johon liittyy vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästämisen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
ex 53 ryhmä	<p>Muut kasvitekstiilikuidut; paperilanka ja kudotut paperilankakankaat; lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>5306—5308 Lanka, muista kasvitekstiilikuiduista valmistettu; paperilanka</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p> <p>Valmistus ⁽⁶⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstauista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä – karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimasasta, tai – paperinvalmistusaineista 	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäisten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
5309—5311	<p>Kudotut kankaat, muista kasvitekstiilikuuduista valmistetut; kudotut paperilankakankaat:</p> <ul style="list-style-type: none"> – joissa on kumilankaa – muut 	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽⁶⁾</p> <p>Valmistus ⁽⁶⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko- kuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta, tai – paperista <p>tai</p> <p>Painaminen, johon liittyy vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimen- pidettä (kuten pesu, valkaisu, merse- rointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
5401—5406	Lanka ja monofilamenttilanka tekoku- tufilamenttia	<p>Valmistus ⁽⁶⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karsta- tuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä – karstaamattomista tai kampaamatto- mista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkui- duista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta, tai – paperinvalmistusaineista 	
5407—5408	<p>Kudotut kankaat, tekoku- tufilamentti- lankaa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – joissa on kumilankaa – muut 	<p>Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽⁶⁾</p> <p>Valmistus ⁽⁶⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamatto- mista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko- kuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta, tai – paperista 	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäisten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
		tai painaminen, johon liittyy vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5501—5507	Katkotut tekokuidut	Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
5508—5511	Lanka ja ompelulanka, katkottua tekokuitua	Valmistus ⁽⁶⁾ : – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstausta tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai – paperinvalmistusaineista	
5512—5516	Kudotut kankaat katkottua tekokuitua: – joissa on kumilankaa – muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽⁶⁾ Valmistus ⁽⁶⁾ : – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai – paperista tai painaminen, johon liittyy vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäisten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 56 ryhmä	Vanu, huopa ja kuitukangas; erikoislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi sekä niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus ⁽⁶⁾ : – kookoskuitulangasta, – luonnonkuituista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta, tai – paperinvalmistusaineista	
5602	Huopa, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu: – neulahuopa	Valmistus ⁽⁶⁾ : – luonnonkuituista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta Kuitenkin: – nimikkeen 5402 polypropeenifila- menttia, – nimikkeen 5503 tai 5506 polypro- peenikuituja tai – nimikkeen 5501 polypropeenifila- menttitouvia, joissa jokainen yksit- täinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, voidaan käyttää, jos niiden arvo on enintään 40 % tuot- teen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muu	Valmistus ⁽⁶⁾ : – luonnonkuituista, – kaseiinista tehdyistä katkotuista tekokuituista, tai – kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta	
5604	Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty; tekstiililangat ja nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, muovilla tai kumilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetty tai kumi- tai muovivaippaiset:	Valmistus yksinkertaisesta tai kerra- tusta tekstiilillä päällystämättömästä kumilangasta Valmistus ⁽⁶⁾ : – karstaamattomista, kampaamatto- mista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkui- duista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta, tai – paperinvalmistusaineista	
	– yksinkertainen tai kerrattu kumi- lanka, tekstiilillä päällystetty	Valmistus yksinkertaisesta tai kerra- tusta tekstiilillä päällystämättömästä kumilangasta Valmistus ⁽⁶⁾ : – karstaamattomista, kampaamatto- mista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko- kuituista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta, tai – paperinvalmistusaineista	
	– muu	Valmistus ⁽⁶⁾ : – luonnonkuituista, – karstaamattomista, kampaamatto- mista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko- kuituista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta, tai – paperinvalmistusaineista	
5605	Metalloitu lanka, myös kierrepäälly- stetty, eli tekstiililanka tai nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on yhdistetty lankana, kaistaleena tai jauheena olevaan metalliin tai päällystetty metal- lilla	Valmistus ⁽⁶⁾ : – luonnonkuituista, – karstaamattomista, kampaamatto- mista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko- kuituista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta, tai – paperinvalmistusaineista	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
	– muut	Valmistus ⁽⁶⁾ : – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko- kuduista, tai – kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta, tai painaminen, johon liittyy vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimen- pidettä (kuten pesu, valkaisu, mer- serointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästämisen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5805	Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beauvais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point- tai ristipistoilla) kirjoitetut kuvakudokset, myös sovitettut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5810	Koruompelukset metritavarana, kaistaleina tai koristekuvioina	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5901	Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokangas; maalausta varten käsitellyt kankaat; jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin	Valmistus langasta	
5902	Kordikangas ulkorenkaita varten, nailonia tai muuta polyamidia, polyesteriä tai viskoosia olevasta erikoislujasta langasta valmistettu: – jossa on enintään 90 % painosta tekstiiliainetta – muu	Valmistus langasta Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäisten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäisyyden	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
5903	Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat	Valmistus langasta tai painaminen, johon liittyy vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5904	Linoleumi, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, joissa on tekstiilialuepohjalla muu päällyste- tai peitekerros, myös määrämuotoisiksi leikatut	Valmistus langasta ⁽⁶⁾	
5905	Seinänpäällysteet tekstiilialueita: – kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut – muut	Valmistus langasta Valmistus ⁽⁶⁾ : – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko-kuiduista, tai – kemiallisista aineista tai tekstiilimas-sasta tai painaminen, johon liittyy vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5906	Kumilla käsitellyt tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat: – neulosta	Valmistus ⁽⁶⁾ : – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko-kuiduista, tai – kemiallisista aineista tai tekstiilimas-sasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäisten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäisyyden	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
5907	<ul style="list-style-type: none"> – muut synteettikuitufilamenttilangasta valmistetut kankaat, joissa on yli 90 painosta tekstiiliainetta – muut <p>Muulla tavoin kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tekstiilikankaat; teatterikulliseksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalattu kangas</p>	<p>Valmistus kemiallisista aineista</p> <p>Valmistus langasta</p> <p>Valmistus langasta tai painaminen, johon liittyy vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
5908	<p>Lampun-, kamiinan-, sytyttimen-, kynttilän- ja niiden kaltaisten tavaroiden sydämet, tekstiiliaineesta kudotut, palmikoidut, punotut tai neulotut; hehkusukat ja pyöröneulottu hehkusukkakangas, myös kyllästetyt:</p> <ul style="list-style-type: none"> – hehkusukat, kyllästetyt – muut 	<p>Valmistus pyöröneulotusta hehkusukkakangasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p>	
5909—5911	<p>Tekstiilituotteet ja -tavarat teknisiin tarkoituksiin:</p> <ul style="list-style-type: none"> – nimikkeeseen 5911 kiillotuslaikat ja -renkaat, muut kuin huovasta valmistetut – nimikkeeseen 5911 kudotut kankaat, jollaisia tavallisesti käytetään paperikoneissa tai muihin teknisiin tarkoituksiin, myös huovutetut, myös kyllästetyt tai päällystetyt, pyöröneulotut tai päättömät yksinkertaisin tai moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut taikka litteäksi moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut 	<p>Valmistus langasta tai nimikkeen 6310 jätekankaista tai lumpuista</p> <p>Valmistus (6):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kookoskuitulangasta, – seuraavista aineksista: <ul style="list-style-type: none"> – polytetrafluorieteenilanka (7), – kerrattu polyamidilanka, fenohartsilla päällystetty, kyllästetty tai peitetty, – m-fenyleenidiaminin ja isoftaalihapon polykondensaatiosta saatua aromaattista polyamidia olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka, – polytetrafluorieteenistä valmistettu monofilamenttilanka (7), – poly-p-fenyleenitereftalamidia olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka, – lasikuitulanka, fenolihartsilla päällystetty ja akryylilangalla kierrepäällystetty (7), – kopolyesterimonofilamentit, jotka on valmistettu polyesteristä sekä tereftaalihaposta, 1,4-sykloheksaanidimetanolista ja isoftaalihaposta muodostuneesta hartsista, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko-kuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiili-massasta 	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäisten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
	– muut	Valmistus ⁽⁶⁾ : – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko-kuiduista – kemiallisista aineista tai tekstiilimas-sasta	
60 ryhmä	Neulokset	Valmistus ⁽⁶⁾ : – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko-kuiduista – kemiallisista aineista tai tekstiilimas-sasta	
61 ryhmä	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, neulosta: – kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut – muut	Valmistus langasta ⁽⁶⁾ , ⁽⁸⁾ Valmistus ⁽⁶⁾ : – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko-kuiduista, tai – kemiallisista aineista tai tekstiilimas-sasta	
ex 62 ryhmä	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, muuta kuin neulosta; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus langasta ⁽⁶⁾ , ⁽⁸⁾	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 ja ex 6211	Naisten ja tyttöjen vaatteet, vauvanvaatteet ja vauvanvaateustarvikkeet, koroimmellut	Valmistus langasta ⁽⁸⁾ tai valmistus koroimpelemattomasta kankaasta, jos koroimpelemattoman kankaan arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁶⁾	
ex 6210 ja ex 6216	Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Valmistus langasta ⁽⁸⁾ tai valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos käytetyn päällystämättömän kankaan arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁶⁾	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäisten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäiseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
6213 ja 6214	<p>Nenäliinat ja taskuliinat, hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat:</p> <ul style="list-style-type: none"> – korusuomellut – muut 	<p>Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾ tai valmistus korusuompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn korusuompelemattoman kankaan arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta ⁽⁸⁾</p> <p>Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾ tai sovittaminen, jota seuraa painaminen, johon liittyy vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästämisen, parsinta ja noppaus), jos nimikkeiden 6213 ja 6214 käytettyjen painamattomien tavaroiden arvo on enintään 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta</p>	
6217	<p>Muut sovitetut vaateustarvikkeet; vaatteiden ja vaateustarvikkeiden osat, muut kuin nimikkeeseen 6212 kuuluvat:</p> <ul style="list-style-type: none"> – korusuomellut – tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta – välivuorit kauluksia ja kalvosimia varten, leikatut – muut 	<p>Valmistus langasta ⁽⁸⁾ tai valmistus korusuompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn korusuompelemattoman kankaan arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta ⁽⁸⁾</p> <p>Valmistus langasta ⁽⁸⁾ tai valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos käytetyn päällystämättömän kankaan arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta ⁽⁸⁾</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta <p>Valmistus langasta ⁽⁸⁾</p>	
ex 63 ryhmä 6301—6304	<p>Muut sovitetut tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput; lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>Vuode-, matkahuovat, vuodeliinavaatteet jne.; verhot jne.; muut sisustustavarat:</p> <ul style="list-style-type: none"> – huopaa, kuitukangasta – muut: 	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p> <p>Valmistus ⁽⁶⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – luonnonkuiduista, tai – kemiallisista aineista tai tekstiilimas- sasta 	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
	– korusuomellut	Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ tai valmistus korusuompelemattomasta kankaasta (muusta kuin neuloksesta) jos käytetyn korusuompelemattoman kankaan arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– – muut	Valmistus valkaisuomattomasta, yksinkertaisesta langasta ⁽⁸⁾ , ⁽⁹⁾	
6305	Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen	Valmistus ⁽⁸⁾ : – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä katkotuista teko-kuiduista, tai – kemiallisista aineista tai tekstiilimas-sasta	
6306	Tavarapeitteet, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset; teltat; purjeet veneitä, purjelautoja tai maakulkuneuvoja varten; leirintävarusteet: – kuitukangasta – muut	Valmistus ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾ : – luonnonkuiduista, tai – kemiallisista aineista tai tekstiilimas-sasta Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾	
6307	Muut sovitetut tavarat, myös vaat-teiden leikkuukaavat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
6308	Sarjat, joissa on kudottua kangasta ja lankaa (ja joissa voi olla myös tarvikeita), mattojen, kuvakudosten, korusuompelettujen pöytäliinojen tai lautasliinojen tai niiden kaltaisten tekstiilitavaroiden valmistusta varten, vähittäismyyntipakkauksissa	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarana on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperä tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta.	
ex 64 ryhmä	Jalkineet, nilkkaimet ja niiden kaltaiset tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, paitsi kokoonpannuista päällisistä, jotka on kiinnitetty sisäpohjiin tai muihin nimikkeen 6406 pohjan osiin	
6406	Jalkineiden osat (mukaan lukien päälliset, myös jos ne on kiinnitetty muihin pohjiin kuin ulkopohjiin); irtopohjat, kantapäätyynyt ja niiden kaltaiset tavarat; nilkkaimet, säärystimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 65 ryhmä	Päähineet ja niiden osat, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
6503	Huopahatut ja muut huopapäähineet, nimikkeen 6501 teelmistä (ei kuitenkaan lieriömäisistä) valmistetut, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista ⁽⁸⁾	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
6505	Hatut ja muut päähineet, neulotut tai virkatut tai neuloksesta, pitsistä, pitsikankaasta, huovasta tai muusta tekstiilimetritavarasta (ei kuitenkaan kaistaleista) tehdyt, myös vuoratut ja somistetut; mitä ainetta tahansa olevat hiuserkot, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista ⁽⁸⁾	
ex 66 ryhmä	Sateenvarjot, päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
6601	Sateenvarjot ja päivänvarjot (myös kävelykeppisateenvarjot, puutarhavarjot ja niiden kaltaiset päivänvarjot)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
67 ryhmä	Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 68 ryhmä	Kivestä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 6803	Liuskekivitavarat, myös yhteenpuristettua liuskekiveä	Valmistus työstetystä liuskekivestä	
ex 6812	Asbestista valmistetut tavarat; asbestiin perustuvista sekoituksista tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvista sekoituksista valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 6814	Kiillettävät, myös yhteenpuristettu tai rekonstruoitu kiille, paperi-, kartonki-, pahvi- tai muulla alustalla	Valmistus työstetystä kiilteestä (myös yhteenpuristetusta tai rekonstruoidusta kiilteestä)	
69 ryhmä	Keraamiset tuotteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 70 ryhmä	Lasi ja lasitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 7003 ex 7004 ja ex 7005	Lasi, jossa on heijastamaton kerros	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7006	Nimikkeen 7003, 7004 tai 7005 lasi, taivutettu, reunoista työstetty, kaiverrettu, porattu, emaloitu tai muulla tavalla työstetty, mutta ei kehystetty eikä muihin aineisiin yhdistetty	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7007	Karkaistu tai laminoitu varmuuslasi	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
7008	Monikerrokksiset eristyslaselementit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7009	Lasipeilit, kehystetyt tai kehystämättömät, myös taustapeilit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7010	Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja muut sulkimet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote tai lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien esineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7013	Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistoesineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (muut kuin nimikkeeseen 7010 tai 7018 kuuluvat)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote tai lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien esineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta taikka käsinpuhallettujen lasiesineiden käsin tehty koristelu (ei kuitenkaan silkkipaino), jos käsinpuhallettujen esineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 7019	Lasikuidusta valmistetut tavarat (muu kuin lanka)	Valmistus: – värjäämättömästä raakalangasta (slivers), jatkuvakuituisesta kiertämättömästä langasta (rovings), langasta tai silvotuista säikeistä, tai – lasivillasta	
ex 71 ryhmä	Luonnonhelmet ja viljeltyt helmet, jalo- ja puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 7101	Luonnonhelmet ja viljeltyt helmet, lajitellut ja kuljetuksen helpottamiseksi väliaikaisesti lankaan pujotetut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 7102, ex 7103 ja ex 7104	Valmistetut jalo- ja puolijalokivet (luonnon, synteettiset tai rekonstruoidut)	Valmistus valmistamattomista jalo- tai puolijalokivistä	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
7106, 7108 ja 7110	Jalometallit: – muokkaamaton – puolivalmisteina tai jauheena	Valmistus nimikkeisiin 7106, 7108 tai 7110 kuulumattomista aineksista tai nimikkeeseen 7106, 7108 ja 7110 jalometallien elektrolyyttinen, terminen tai kemiallinen erottaminen taikka nimikkeeseen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa	
ex 7107, ex 7109 ja ex 7111	Jalometalleilla pleteroidut metallit, puolivalmisteina	Valmistus muokkaamattomista jalometalleilla pleteroiduista metalleista	
7116	Tavarat, jotka on valmistettu luonnon-helmistä tai viljellyistä helmistä tai luonnon-, synteettisistä tai rekonstruoituista jalo- tai puolijalokivistä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7117	Epäaidot korut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote tai valmistus epäjaloista metalleista tehdyistä osista, ei päällystetty tai peitetty jalometalleilla, edellyttäen että kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 72 ryhmä	Rauta ja teräs; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7207	Välituotteet, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeeseen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista	
7208—7216	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeeseen 7206 valanteista tai muista alkumuodoista	
7217	Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeeseen 7207 välituotteista	
ex 7218, 7219—7222	Välituotteet, levyvalmisteet, tangot ja profiilit ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeeseen 7218 valanteista tai muista alkumuodoista	
7223	Lanka, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeeseen 7218 välituotteista	
ex 7224, 7225—7228	Välituotteet, levyvalmisteet, kuuma-valsatut tangot, säännöttömästi kiepityt; profiilit, muuta seosterästä; ontot poratangot, seosterästä tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeeseen 7206, 7218 tai 7224 valanteista tai muista alkumuodoista	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
7229	Lanka, muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 välituotteista	
ex 73 ryhmä	Rauta- ja terästavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 7301	Ponttirautaa ja -teräs	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	
7302	Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappaleet, vaihdetangot ja muut raideristeyksien tai -vaihteiden osat, ratapölkkyt, sidekiskot, kiskon-tuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	
7304, 7305 ja 7306	Putket ja profiiliputket, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7207, 7218 tai 7224 aineksista	
ex 7307	Putkien liitos- ja muut osat, ruostumatonta terästä (ISO n:o X5CrNiMo 1712), useista osista koostuvat	Taottujen teelmien sorvaaminen, poraus, väljentäminen, kierteittäminen, purseenpoisto ja hiekkapuhallus, jos teelmien arvo on enintään 35 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7308	Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeen 9406 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikomastot, katot, kattorakenteet, ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehykset ja -karmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylväät), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäviksi valmistetut, rautaa tai terästä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7301 hitsattuja profiileja ei kuitenkaan saa käyttää.	
ex 7315	Lumi- ja muut liukuesteketjut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 7315 aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 74 ryhmä	Kupari ja kuparitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	
7401	Kuparikivi; sementoitu kupari (saostettu kupari)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
7402	Puhdistamaton kupari; kuparianodit elektrolyyttistä puhdistusta varten	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7403	Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat: – puhdistettu kupari – kupariseokset ja puhdistettu kupari, joka sisältää muita aineita	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote Valmistus muokkaamattomasta puhdistetusta kuparista tai kuparijätteistä ja -romusta	
7404	Kuparijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7405	Kupariseokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 75 ryhmä	Nikkeli ja nikkelitavarat, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7501—7503	Nikkelikivi, nikkelioksidisinterit ja muut nikkelin valmistuksen väli tuotteet; muokkaamaton nikkeli; nikkelijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 76 ryhmä	Alumiini ja alumiinitavarat, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7601	Muokkaamaton alumiini	Valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteistä ja -romusta termisen tai elektrolyyttisen käsittelyn avulla	
7602	Alumiinijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 7616	Alumiinitavarat, ei kuitenkaan metallikangas, ristikko, aitaus-, betoni- ja muut verkot ja niiden kaltaiset tavarat (myös päättömät nauhat) alumiinilangasta valmistetut, sekä alumiinileikkoverkko	Valmistus, jossa:	
		– kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Alumiinilangasta valmistettua metallikangasta, ristikkoa, aitaus-, betoni- ja muuta verkkoa tai niiden kaltaisia tavaroita (myös päättömiä nauhoja) sekä alumiinileikkoverkkoa voidaan kuitenkin käyttää;	
		– kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
77 ryhmä	Varattu mahdollista tulevaa käyttöä varten harmonoidussa järjestelmässä		
ex 78 ryhmä	Lyijy ja lyijytavarat, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa:	
		– kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja	
		– kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7801	Muokkaamaton lyijy:		
	– puhdistettu lyijy	Valmistus raakalyijystä	
	– muu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7802 jätteitä ja romua ei kuitenkaan saa käyttää.	
7802	Lyijyjätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 79 ryhmä	Sinkki ja sinkkitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa:	
		– kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja	
		– kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7901	Muokkaamaton sinkki	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7902 sinkkijätteitä ja -romua ei kuitenkaan saa käyttää	
7902	Sinkkijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 80 ryhmä	Tina ja tinatavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa:	
		– kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja	
		– kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8001	Muokkaamaton tina	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8002 tinajätteitä ja -romua ei kuitenkaan saa käyttää	
8002 ja 8007	Tinajätteet ja -romu; muut tinatavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
81 ryhmä	Muut epäjalot metallit; kermetit; niistä valmistetut tavarat: – muut epäjalot metallit, muokatut; niistä valmistetut tavarat – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen, samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltujen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 82 ryhmä	Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
8206	Sarjoiksi vähittäismyyntiä varten pakatut, kahteen tai useampaan nimikkeistä 8202—8205 kuuluvat työkalut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 8202—8205. Nimikkeiden 8202—8205 työkaluja saa kuitenkin sisällyä sarjaan, jos niiden arvo on enintään 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8207	Vaihdettavat työkalut käsityökaluja (myös mekaanisia) tai työstökoneita varten (esim. puristusta, meistausta, kierteittämistä, porausta, avartamista, aventamista, jyrsimistä, sorvaamista tai ruuvinkiertämistä varten), myös metallinvetolevyt, metallipuristussuulakkeet sekä työkalut kallonporausta tai maankairausta varten	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8208	Koneiden ja mekaanisten laitteiden veitset ja leikkuuterät	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote; – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8211	Veitset, leikkaavin, myös hammaste-tuin terin (myös puutarhavitset), nimikkeeseen 8208 kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia veitsen teriä ja kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8214	Muut leikkaamisvälineet (esim. tukan- ja karvanleikkausvälineet, teurastajien ja talouskäyttöön tarkoitetut liha- ja muut veitset ja hakkurit sekä paperiveitset); manikyysi- ja pedikyriiväline-sarjat ja -välineet (myös kynsiviilat)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjalosta metallista valmistettuja kahvoja voidaan kuitenkin käyttää.	
8215	Lusikat, haarukat, liemikauhat, reikäkauhat, kakkulapiot, kalaveitset, voiveitset, sokeripihdit ja niiden kaltaiset keittiö- ja ruokailuvälineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjalosta metallista valmistettuja kahvoja voidaan kuitenkin käyttää.	
ex 83 ryhmä	Erinäiset epäjalosta metallista valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 8302	Muut helat, varusteet ja niiden kaltaiset tavarat, jotka soveltuvat rakennuksiin, ja itsetoimivat ovensulkimet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Muita nimikkeen 8302 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8306	Pienoispatsaat ja muut koriste-esineet, epäjaloa metallia	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Muita nimikkeen 8306 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 84 ryhmä	Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8401	Ydinpolttoaine-elementit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ⁽¹⁰⁾	
8402	Höyrykattilat ja muut höyrykehittimet (muut kuin keskuslämmityskattilat, joilla voidaan kehittää myös matalapaineista köyryä); kuumavesikattilat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8403 ja ex 8404	Keskuslämmityskattilat, muut kuin nimikkeeseen 8402 kuuluvat ja apulaitteet keskuslämmityskattiloita varten	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 8403 tai 8404	
		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8406	Höyryturbiinit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8407	Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kiertomäntämoottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8408	Puristussytytteiset mäntämoottorit (diesel- tai puolidieselmoottorit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8409	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeeseen 8407 tai 8408 moottoreissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8411	Suihkuturbiinimoottorit, potkuriturbiinimoottorit ja muut kaasuturbiinit	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8412	Muut voimakoneet ja moottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8413	Pyörivät syrjäytuspumput	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8414	Teollisuustuulettimet, -puhaltimet ja niiden kaltaiset laitteet	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8415	Ilmastointilaitteet, joissa on moottori-tuuletin ja laitteet lämpötilan ja kosteuden muuttamista varten, myös ilmastointilaitteet, joissa kosteutta ei voida säätää erikseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8418	Jääkaapit, pakastimet ja muut jäähdytys- tai jäädytyslaitteet ja -laitteistot, sähköllä toimivat ja muut; lämpöpumput, muut kuin nimikkeen 8415 ilmastointilaitteet	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	
ex 8419	Koneet puu-, paperimassa- ja kartonkitai pahviteollisuutta varten	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8420	Kalanterikoneet ja muut valssauskoneet, muut kuin metallin tai lasin valssaukseen tarkoitettut, sekä niiden telat	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8423	Punnituslaitteet (ei kuitenkaan vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g), myös painon perusteella toimivat lasku- tai tarkkailulaitteet; punnituslaitteiden kaikenlaiset punnukset	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8425—8428	Nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkaus-koneet ja -laitteet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8431 ainesten arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8429	<p>Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angledozerit), tiehöylät, raappauskoneet, kaivinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistyskoneet ja tiejyrät:</p> <p>– tiejyrät</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8431 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
8430	<p>Muut maan, kivennäisten tai malmien siirto-, höyläys-, tasoitus-, raappaus-, kaivin-, tiivistys-, junntaus-, louhintatai porauskoneet ja -laitteet; paalujuntat ja paalunylösvetäjät; lumiaurat ja lumilingot</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8431 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
ex 8431	<p>Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti tiejyrissä</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
8439	<p>Koneet ja laitteet, joilla valmistetaan massaa kuituisesta selluloosa-aineesta tai valmistetaan tai jälkikäsitellään paperia, kartonkia tai pahvia</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
8441	<p>Muut koneet ja laitteet paperimassan, paperin, kartongin tai pahvin edelleen-käsittelyä varten, myös kaikenlaiset leikkauskoneet</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8444—8447	Näiden nimikkeiden koneet tekstiiliteollisuuden käyttöä varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8448	Nimikkeen 8444 tai 8445 koneiden apukoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8452	Ompelukoneet, muut kuin nimikkeen 8440 kirjannitmakoneet; erityisesti ompelukoneita varten suunnitellut huonekalut, alustat, kotelot ja suojukset; ompelukoneenneulat:		
	– ompelukoneet (ainoastaan lukkotikkoneet), joiden konevarren paino ilman moottoria on enintään 16 kg tai moottorin kanssa enintään 17 kg	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, – kaikkien konevarren (ilman moottoria) kokoamisessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa, ja – käytettyjen langankiristys-, langansieppaus- ja siksak-mekanismien on jo oltava alkuperätuotteita	
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8456— 8466	Nimikkeisiin 8456—8466 kuuluvat koneet, työstökoneet sekä niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8469—8472	Toimistokoneet ja -laitteet (esim. kirjoituskoneet, laskukoneet, automaattiset tietojenkäsittelykoneet, monistuskoneet, nitomalitteet)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8480	Kaavauskehykset metallinvalua varten; mallipohjat; valumallit; muotit metallia (muut kuin valukokillit), metallikarbidit, lasia, kivennäisaineita, kumia tai muovia varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8482	Kuulalaakerit ja rullalaakerit	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote; – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8484	Tiivisteet, jotka on valmistettu metallilevystä ja muusta aineesta tai kahdesta tai useammasta metallikerroksesta; erilaisten tiivisteiden sarjat ja lajitelmät, pusseissa, rasioissa tai niiden kaltaisissa pakkauksissa; mekaaniset sinetit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8485	Koneiden ja laitteiden osat, joissa ei ole sähkökytkinosa, -eristimiä, -käämejä tai -koskettimia eikä muita sähköteknisiä osia, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 85 ryhmä	Sähkökoneet ja laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänien tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8501	Sähkömoottorit ja -generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8503 ainesten arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8502	Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä käytettyjen nimikkeen 8501 tai 8503 ainesten yhteisarvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8504	Virtalähteet automaattisia tietojenkäsittelykoneita varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8518	Mikrofonit ja niiden jalustat; kaiuttimet, myös koteloidut; sähköllä toimivat äänitaajuusvahvistimet; sähköllä toimivat äänenvahvistinyhdistelmät	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8519	Levysoittimet (joko sähkövahvistimella varustettuina tai ilman), kasettisoittimet ja muut äänen toistolaitteet, joissa ei ole äänen tallennuslaitetta	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8520	Magneettinauhurit ja muut äänen tallennuslaitteet, myös jos niissä on äänen toistolaite	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8521	Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin videoviritin	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8522	Osat ja tarvikkeet, jotka soveltuvat ainoastaan tai pääasiallisesti käytettäväksi nimikkeiden 8519—8521 laitteisiin	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8523	Valmistettu tallentamaton materiaali äänen tallennukseen tai muiden ilmiöiden vastaavalla tavalla tapahtuvaan tallennukseen, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8524	Levyt, nauhat ja muu materiaali, jotka sisältävät äänitallenteita tai muita vastaavalla tavalla tallennettuja ilmiöitä, myös matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet: – matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8523 ainesten arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8525	Radiopuhelin-, radiolennätin-, yleisradio- tai televisiolähettimet, myös yhteenrakennettuun vastaanottimien tai äänen tallennus- tai toistolaitteihin; televisiokamerat; yksittäisiä kuvia ottavat videokamerat ja muut videosaalien tallennuslaitteet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8526	Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauslaitteet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8527	Radiopuhelin-, radiolennätin- tai yleisradiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin äänen tallennus- tai toistolaitteihin tai kelloihin	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8528	Televisiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin yleisradiovastaanottimien tai äänen tai videosaalien tallennus- tai toistolaitteihin; videomonitorit ja videoprojektorit	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8529	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8525—8528 laitteissa:		
	– jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti videosaalien tallennus- tai toistolaitteissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta,	
– muut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8535 ja 8536	Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8538 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8537	Taulut, paneelit, konsolit, pöydät, kaapit ja muut alustat, joissa on vähintään kaksi nimikkeen 8535 tai 8536 laitetta, sähköistä ohjausta tai sähkönjakelua varten, myös sellaiset, joissa on 90 ryhmän kojeita tai laitteita, sekä numeeriset ohjauslaitteet, muut kuin nimikkeen 8517 kytkentälaitteet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8538 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8541	Diodit, transistorit ja niiden kaltaiset puolijohdekomponentit, lukuun ottamatta kiekkoja, joita ei vielä ole leikattu puolijohdesiruiksi	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8542	Elektroniset integroidut piirit ja mikropiirit	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä käytettyjen nimikkeen 8541 tai 8542 aineiden yhteisarvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8544	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; optiset kuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8545	Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metallia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8546	Mitä ainetta tahansa olevat sähköeristimet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8547	Sähkökoneiden tai -laitteiden eristys-tarvikkeet, joitakin vähäisiä valettaessa tai puristettaessa ainoastaan yhteenliittämistä-tarkoituksessa kiinnitettyjä metalliosia (esim. kierteitettyjä hylsyjä) lukuun ottamatta kokonaan eristysaineesta, muut kuin nimikkeen 8546 eristimet; sähköjohdinputket ja niiden liitoskappaleet, epäjaloa metallia, eristysaineella vuoratut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8548	Galvaanisten parien, galvaanisten paristojen ja sähköakkujen jätteet ja romu; käytetyt galvaaniset parit, käytetyt galvaaniset paristot ja käytetyt sähköakut; koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 86 ryhmä	Rautatieveturit, raitiomootorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat; rautatie- ja raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset (myös sähkömekaaniset) liikennemerkinantolaitteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8608	Rautatie- tai raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet; mekaaniset (myös sähkömekaaniset) merkinanto-, turva- tai liikenteenvalvonta- tai -ohjauslaitteet rautateitä, raitioiteitä, katuja, teitä, sisävesiväyliä, paikoitustiloja, satamia tai lentokenttiä varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 87 ryhmä	Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8709	Itseliikkuvat trukit, joissa ei ole nosto-eikä käsittelylaitteita ja jollaisia käytetään tehtaissa, varastoissa, satama-alueilla tai lentokentillä tavarankuljetukseen lyhyitä matkoja; traktorit, jollaisia käytetään rautatieasemilla; edellä mainittujen ajoneuvojen osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8710	Panssarivaunut ja muut panssaroidut taisteluaajoneuvot, moottoroidut, myös aseistetut, sekä tällaisten ajoneuvojen osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8711	Moottoripyörät (myös mopot) ja apumoottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuineen; sivuvaunut: – joissa on iskumäntäpolttomoottori, iskutilavuus: – enintään 50 cm ³ – suurempi kuin 50 cm ³ – muu	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8712	Polkupyörät, joissa ei ole kuulalaakereita	Valmistus nimikkeeseen 8714 kuulumattomista aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8715	Lastenvaunut, lastenrattaat ja niiden kaltaiset lasten kuljettamiseen tarkoitettut laitteet sekä niiden osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8716	Perävaunut ja puoliperävaunut; muut kuljetusvälineet, ilman mekaanista kuljetuskoneistoa; niiden osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 88 ryhmä	Ilma-alukset, avaruusalukset sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 8804	Moottoroidut laskuvarjot (rotouchutes)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 8804 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8805	Ilma-alusten lähetyksilaitteet; lentotuki-alusten kannella käytettävät jarrutuslaitteet ja niiden kaltaiset laitteet; laitteet maassa tapahtuvaa lentokoulutusta varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
89 ryhmä	Alukset ja uivat rakenteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8906 alusten runkoja ei kuitenkaan saa käyttää.	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 90 ryhmä	Optiset, valokuvaus-, elokuva-, mittaus-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9001	Optiset kuidut ja optiset kuitukimput; optiset kuitukaapelit, muut kuin nimikkeeseen 8544 kuuluvat; polari-soivasta aineesta valmistetut laatat ja levyt; mitä ainetta tahansa olevat kehystämättömät linssit (myös piilolasit), prismat, peilit ja muut optiset elementit, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämättömä lasia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9002	Mitä ainetta tahansa olevat kehystetyt linssit, prismat, peilit ja muut optiset elementit, kun ne ovat kojeiden tai laitteiden osia tai tarvikkeita, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämättömä lasia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9004	Silmälasit ja niiden kaltaiset esineet, näön korjaamiseen, silmien suojaamiseen tai muuhun tarkoitukseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9005	Kiikarit ja kaukoputket sekä niiden jalustat, lukuun ottamatta tähtitieteellisiä linsseekaukoputkia ja niiden jalustoja	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 9006	Valokuvauskamerat; valokuvaussalama-laitteet ja valokuvaussalamalampit, muut kuin sähköisesti sytytettävät salamalampit	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9007	Elokvakamerat ja -projektorit, myös jos niissä on äänen tallennus- tai toistolaitteet	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9011	Optiset mikroskoopit, myös mikrovalokuvausta, mikroelokuvausta tai mikroprojisointia varten	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9014	Muut navigointikojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9015	Geodeettiset (myös fotogrammetriset), hydrografiset, oseanografiset, hydrologiset, meteorologiset tai geofysikaaliset kojeet ja laitteet, ei kuitenkaan kompassit; etäisyysmittarit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9016	Vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g, myös punnuksineen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9017	Piirustus- tai merkintäkojeet ja matemaattiset laskukojeet (esim. piirustus-koneet, pantografit, astelevyt, harpikot, laskutikut ja laskulevyt); kädessä pidettävät pituuksien mittaukseen käytettävät kojeet (esim. mittatangot ja -nauhat sekä mikrometrit ja työntömitat), muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
9018	<p>Lääketieteessä, myös hammas- tai eläinlääketieteessä tai kirurgiassa käytettävät kojeet ja laitteet, mukaan lukien skintigrafiset laitteet, muut sähkölääkintälaitteet ja näöntarkastuskojeet:</p> <ul style="list-style-type: none"> – hammaslääkärin tuolit, joissa on hammaslääkintälaitteita tai sylkyastia – muu 	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 9018 aineksista</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
9019	Mekanoterapeuttiset laitteet; hieronta-laitteet; laitteet psykologisia soveltuvuustestejä varten; otsoni-, happi- tai aerosolihoitolaitteet, tekohengityslaitteet ja muut terapeuttiset hengityslaitteet	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9020	Muut hengityslaitteet ja kaasunaamarit (ei kuitenkaan suojanaamarit, joissa ei ole mekaanisia osia eikä vaihdettavia suodattimia)	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9024	Koneet ja laitteet aineiden (esim. metallin, puun, tekstiilitavaroiden, paperin tai muovin) kovuuden, lujuuden, kokoonpuristettavuuden, kimmoisuuden tai muiden mekaanisten ominaisuuksien testausta varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9025	Densimetrit, areometrit ja niiden kaltaiset uppomittarit, lämpömittarit, pyrometrit, ilmapuntarit, hygrometrit ja psykrometrit, myös rekisteröivät, sekä näiden kojeiden yhdistelmät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9026	Kojeet ja laitteet nesteiden tai kaasujen virtauksen, pinnan korkeuden, paineen tai muiden vaihtelevien ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten (esim. virtausmittarit, pinnan korkeuden osoittimet, painemittarit ja lämmönkulutusmittarit), ei kuitenkaan nimikkeen 9014, 9015, 9028 tai 9032 kojeet ja laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
9027	Kojeet ja laitteet fysikaalista tai kemiallista analyysiä varten (esim. polarimetrit, refraktometrit, spektrometrit sekä kaasu- tai savuanalyysilaitteet); kojeet ja laitteet viskositeetin, huokoisuuden, laajenemisen, pintajännityksen tai niiden kaltaisten ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten; kojeet ja laitteet lämpö määrän, äänitason tai valon voimakkuuden mittaamista tai tarkkailua varten (myös valotusmittarit); mikrotomit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9028	<p>Kaasun, nesteen tai sähkön kulutus- tai tuotantomittarit, myös niiden tarkistusmittarit:</p> <p>– osat ja tarvikkeet</p> <p>– muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa 	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9029	Kierroslaskurit, tuotannonlaskurit, taksamittarit, matkamittarit, askelmittarit ja niiden kaltaiset kojeet; nopeusmittarit ja takometrit, muut kuin nimikkeeseen 9014 tai 9015 kuuluvat; stroboskoopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9030	Oskilloskoopit, spektrianalysaattorit ja muut sähkösuureiden mittaus- tai tarkkailukojeet ja -laitteet, ei kuitenkaan nimikkeeseen 9028 mittarit; alfa-, beeta-, gamma-, röntgen-, kosmisen tai muun ionisoivan säteilyn mittaus- tai toteamiskojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9031	Mittaus- tai tarkkailukojeet, -laitteet ja -koneet, muualle tähän ryhmään kuulumattomat; profiiliprojektorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9032	Automaattiset säätö- tai valvontakojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9033	90 ryhmän koneiden, laitteiden ja kojeiden osat ja tarvikkeet (muualle tähän ryhmään kuulumattomat)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 91 ryhmä	Kellot ja niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9105	Muut kellot, joissa ei ole ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen koneistoa	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9109	Muut täydelliset kellokoneistot, kootut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9110	Täydelliset kellokoneistot, kokoamattomat tai osittain kootut (kellokoneistosarjat); epätäydelliset kellokoneistot, kootut; kellojen raakakoneistot	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 9114 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9111	Ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen kuoret ja niiden osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9112	Muut kellonkuoret, kellonkotelot ja niiden kaltaiset, muiden tähän ryhmään kuuluvien tavaroiden kuoret tai kotelot sekä niiden osat	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9113	Kellonhihnat ja -rannekkeet sekä niiden osat: – epäjaloa metallia, myös kullattua tai hopeoitua epäjaloa metallia, tai jalometallilla plateroitua metallia – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
92 ryhmä	Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
93 ryhmä	Aseet ja ampumatarvikkeet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 94 ryhmä	Huonekalut; vuoteiden joustin pohjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyynyt, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualle kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9401 ja ex 9403	Huonekalut epäjaloa metallia, joissa on käytetty pehmustamatonta puuvillakangasta, jonka paino on enintään 300 g/m ²	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote tai valmistus nimikkeeseen 9401 tai 9403 käyttövalmiiksi sovitetusta puuvillakankaasta, jos: – sen arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita ja ne luokitellaan muuhun kuin nimikkeeseen 9401 tai 9403	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9405	Valaisimet ja valaistustarvikkeet, myös hakuvalot ja valonheittimet, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat; valokilvet, kuten valaistut merkit ja valaistut nimikilvet, joissa on pysyvästi asennettu valonlähde, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9406	Tehdasvalmisteiset rakennukset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 95 ryhmä	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
9503	Muut lelut; pienoismallit ja niiden kaltaiset mallit ajanvietetarkoituksiin, myös liikkuvat; kaikenlaiset palapelit	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9506	Golfmailat ja niiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Karkeasti muotoiltuja teelmiä golfmailojen päiden valmistusta varten voidaan kuitenkin käyttää	

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 96 ryhmä	Erinäiset tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 9601 ja ex 9602	Eläinkunnasta saaduista, kasvi- tai kivennäisveistoaineista tehdyt tavarat	Valmistus saman nimikkeen valmistuista veistoaineista	
ex 9603	Luudat, harjat ja siveltimet (lukuun ottamatta varpuluutia ja niiden kaltaisia tavaroita sekä näädän tai oravan karvoista tehtyjä harjoja ja siveltimiä), käsikäyttöiset mekaaniset lattianlakaisimet, moottorittomat, maalaustyyny ja -telat, kumi- ja muut kuivauspyyhkimet ja mopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9605	Toaletti-, ompelu- tai kengänkiillotus-tarvikkeita tai vaatteiden puhdistukseen käytettäviä tarvikkeita sisältävät matkapakkaukset	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarat on täytettävä sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperätavaroita saa kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9606	Napit, myös painonapit, napinsydämet ja muut näiden tavaroiden osat; napinteelmät	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9612	Kirjoituskoneiden värinauhat ja niiden kaltaiset värinauhat, joihin on imeytetty väri tai joita on muuten valmistettu jättämään painantajälkeä, myös keloilla tai kaseteissa; värytynyt, myös jos niihin on imeytetty väri, koteloinen tai ilman	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9613	Sytyttimet, joissa on pietsosähköinen sytytysjärjestelmä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 9613 aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9614	Tupakkapiiput ja piipunpesät	Valmistus karkeasti muotoilluista teelmistä	
97 ryhmä	Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiikkiesineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1) "Tiettyihin käsittelyihin" liittyvät erityisedellytykset: ks. 7 alkuhuomautus.

(2) 32 ryhmän 3 huomautuksessa täsmennetään, että tällaisia väriaineita käytetään minkä tahansa aineen värjäämiseen tai aineosina väri valmistetuotannossa, jos niitä ei luokitella 32 ryhmän muuhun nimikkeeseen.

(3) "Tuoteryhmällä" tarkoitetaan tämän nimikkeen nimiketekstin puolipisteellä erotettua osaa.

(4) Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu sekä nimikkeiden 3901—3906 että nimikkeiden 3907—3911 aineksista, tätä määräystä sovelletaan ainoastaan siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.

(5) Seuraavia pidetään erittäin läpinäkyvinä kalvoina: kalvot, joiden Gardnerin nefelometrillä ASTM-D 1003-16:n mukaisesti mitattu optinen himmeneminen (haittatekijä) on pienempi kuin 2 %.

(6) Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset esitetään 5 alkuhuomautuksessa.

(7) Tämän aineksen käyttö rajoitetaan paperikoneissa käytettävien kudottujen kankaiden valmistukseen.

(8) Katso 6 alkuhuomautus.

(9) Neuloskappaleita (määrämuotoon leikattuja tai suoraan määrämuotoon neulottuja) yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistettujen neulostavarojen, ei kuitenkaan kimmoisten tai kumilla käsiteltyjen osalta, katso 6 alkuhuomautus.

(10) Tätä sääntöä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2005.

LIITE IIA PÖYTÄKIRJAAN N:o 4

Luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavista valmistus- ja käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen valmistettujen tuotteiden voidaan saada alkuperäaseman

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
3205	Substraattipigmentit; tämän ryhmän 3 huomautuksessa tarkoitettujen substraattipigmentteihin perustuvat valmisteet (1)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen paitsi nimikkeiden 3203, 3204 ja 3205 aineksista. Nimikkeen 3205 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitiseleet ja -liuokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös tämän nimikkeen eri "tuoteryhmän" (?) aineksista. Saman tuoteryhmän aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
3303	Hajuvedet ja toalettiväet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
3304	Kauneudenhoito- ja meikkivalmisteet sekä ihonhoitovalmisteet (muut kuin lääkkeet), myös aurinkosuoja- ja rusketusvalmisteet; manikyyri- ja pedikyyri- valmisteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
8415	Ilmastointilaitteet, joissa on moottorituletin ja laitteet lämpötilan ja kosteuden muuttamista varten, myös ilmastointilaitteet, joissa kosteutta ei voida säätää erikseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.	
8501	Sähkömoottorit ja -generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)	Valmistus, jossa — kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8503 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
8528	Televisiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin yleisradiovastaanottimin tai äänen tai videosignaalin tallennus- tai toistolaittein; videomonitorit ja videoprojektorit	Valmistus, jossa — kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
ex 8712	Polkupyörät, joissa ei ole kuulalakeereita	Valmistus nimikkeeseen 8714 kuulumatomista aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
8714	Nimikkeiden 8711—8713 kulkuneuvojen osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.	
8716	Perävaunut ja puoliperävaunut; muut kuljetusvälineet, ilman mekaanista kuljetuskoneistoa; niiden osat	Valmistus, jossa — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, — kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.

(¹) 32 ryhmän 3 huomautuksessa täsmennetään, että tällaisia väriaineita käytetään minkä tahansa aineen värjäämiseen tai aineosina väri valmistetuotannossa, jos niitä ei luokitella 32 ryhmän muuhun nimikkeeseen.

(²) "Tuoteryhmällä" tarkoitetaan tämän nimikkeen nimiketekstin puolipisteellä erotettua osaa.

LIITE III PÖYTÄKIRJAAN N:o 4

Luettelo Turkin alkuperä tuotteista, joihin ei sovelleta 4 artiklan määräyksiä, harmonoidun järjestelmän (HS) ryhmien ja nimikkeiden mukaan ryhmiteltynä

1 ryhmä	
2 ryhmä	
3 ryhmä	
0401—0402	
ex 0403 –	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
0404—0410	
0504	
0511	
6 ryhmä	
0701—0709	
ex 0710 –	Jäädetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt)
ex 0711 –	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina, lukuun ottamatta nimikkeen 0711 90 30 sokerimaissia
0712—0714	
8 ryhmä	
ex 9 ryhmä –	Kahvi, tee ja mausteet, lukuun ottamatta nimikkeen 0903 matea
10 ryhmä	
11 ryhmä	
12 ryhmä	
ex 1302 –	Pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit
1501—1514	
ex 1515 –	Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt sekä niiden jakeet (lukuun ottamatta jojobaöljyä ja sen jakeita), myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
ex 1516 –	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut, lukuun ottamatta hydrattua risiiniöljyä (opaalivahaa)
ex 1517 ja ex 1518 –	Margariini, tekoihra ja muut syötävät rasvalmisteet
ex 1522 –	Rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivojen käsittelyssä syntyneet jätteet, lukuun ottamatta degrasia
16 ryhmä	
1701	
ex 1702 –	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri, lukuun ottamatta nimikkeitä 1702 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 50 00 ja 1702 90 10
1703	
1801 ja 1802	
ex 1902 –	Täytetyt makaronivalmisteet, joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia kalaa, äyriäisiä, nilviäisiä tai muita vedessä eläviä selkärangattomia, makkaraa tai sen kaltaisia tuotteita, lihaa ja muita eläimenosia (mukaan lukien kaikenlaiset rasvat)

- ex 2001 – Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kurkut, kepasipulit, mango-chutney, *Capsicum*-sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat, sienet ja oliivit
- 2002 ja 2003
- ex 2004 – Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet, lukuun ottamatta perunoita hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina sekä sokerimaissia
- ex 2005 – Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet, lukuun ottamatta perunoista ja sokerimaissista valmistettuja tuotteita
- 2006 ja 2007
- ex 2008 – Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat, lukuun ottamatta maapähkinävoita, palmunsydämiä, maissia, jamssia, bataattia ja niiden kaltaisia syötäviä kasvinosia, joissa on tärkkelystä vähintään 5 painoprosenttia, viininlehtiä, humalanversoja ja niiden kaltaisia syötäviä kasvinosia
- 2009
- ex 2106 – Lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisirapit
- 2204
- 2206
- ex 2207 – Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia, valmistettu tässä luettelossa mainituista maataloustuotteista
- ex 2208 – Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia, valmistettu tässä luettelossa mainituista maataloustuotteista
- 2209
- 23 ryhmä
- 2401
- 4501
- 5301 ja 5302
-

LIITE IV PÖYTÄKIRJAAN N:o 4

EUR.1-tavaratodistus ja EUR.1-tavaratodistuksen hakemus**Paino-ohjeet**

1. Kummankin lomakkeen koon on oltava 210 x 297 mm; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 mm määrämittä pienempi tai enintään 8 mm sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, liimakäsiteltyä, hiokkeetonta kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 g/m². Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset selvästi havaittaviksi.
2. Yhteisön jäsenvaltioiden ja Egyptin toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen lomakkeiden paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

13. TARKASTUSPYYNTÖ, lähetetään osoitteeseen:	14. TARKASTUKSEN TULOS
Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus. Paikka, päiväys <div style="text-align: right;">Leima</div> <div style="text-align: center;">(Allekirjoitus)</div>	Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita. <input type="checkbox"/> ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia). Paikka, päiväys <div style="text-align: right;">Leima</div> <div style="text-align: center;">(Allekirjoitus)</div> ⁽¹⁾ Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.

HUOMAUTUKSIA

1. Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä eikä siihen saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset siihen tehtävät muutokset on suoritettava viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antamismaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.
2. Tavarat on merkittävä tähän todistukseen jättämättä väliin tyhjää riviä, ja kunkin tavararan eteen on merkittävä järjestysnumero. Väliittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdotonta tehdä myöhemmin lisäyksiä.
3. Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kaupanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan yksilöidä.

TAVARATODISTUSHAKEMUS

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)	EUR.1 N:o A 000.000		
	Luekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä		
	2. Hakemus todistusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kauppavaihdossa ja välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)		
3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan	5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue	
6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen)	7. Huomautuksia		
8. Järjestysnumero; kolloidien merkit, numerot, lukumäärä ja laji (¹); tavaroiden kuvaus		9. Bruttomassa (kg) tai muu mitta (l, m ³ jne.)	10. Kauppalaskut (merkintä ei pakollinen)

(¹) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa".

VIEJÄN ILMOITUS

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä

ILMOITTAAN, että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEEN seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....

ESITTÄÄ seuraavat todistusasiakirjat ⁽¹⁾:

.....

SITOUTUU esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi, sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitoonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄ, että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

Paikka, päiväys

.....

(Allekirjoitus)

⁽¹⁾ Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka koskevat valmistukseen käytettyjä tuotteita tai samassa tilassa jälleenvietyjä tavaroita.

LIITE V PÖYTÄKIRJAAN N:o 4

KAUPPALASKUILMOITUS

Kauppalasku ilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

Englanninkielinen toisinto

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽²⁾.

Espanjankielinen toisinto

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Tanskankielinen toisinto

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Saksankielinen toisinto

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind ⁽²⁾.

Kreikankielinen toisinto

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπάριθμ ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Ranskankielinen toisinto

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Italiankielinen toisinto

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Hollanninkielinen toisinto

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijk andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Portugalinkielinen toisinto

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n° ... ⁽¹⁾) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Suomenkielinen toisinto

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupanumero ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾

Ruotsinkielinen toisinto

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Kun kauppalasku ilmoituksen laatii tämän pöytäkirjan 22 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalasku ilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluisia olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

⁽²⁾ Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalasku ilmoitus liittyy kokonaan tai osittain tämän pöytäkirjan 37 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

Arabiankielinen toisinto

.....

.....⁽¹⁾

(Paikka ja päiväys)

.....⁽²⁾

(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

⁽¹⁾ Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

⁽²⁾ Katso tämän pöytäkirjan 21 artiklan 5 kohta. Tapauksissa, joissa ei vaadita viejän allekirjoitusta, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä.

LIITE VI PÖYTÄKIRJAAN N:o 4

YHTEINEN JULISTUS ALKUPERÄSELVITYKSEEN LIITTYVIEN ASIAKIRJOJEN ANTAMISEEN TAI LAATIMISEEN SOVELLETTAVASTA SIIRTYMÄKAUDESTA

1. Yhteisön ja Egyptin toimivaltaiset tulliviranomaiset hyväksyvät kahdentoista kuukauden ajan sopimuksen voimaantulosta pöytäkirjassa N:o 4 tarkoitetuiksi päteviksi alkuperäselvityksiksi 18 päivänä tammikuuta 1977 allekirjoitetun yhteistyösopimuksen mukaisesti annetut EUR.1-tavaratodistukset ja EUR.2-lomakkeet.
2. Yhteisön ja Egyptin toimivaltaiset tulliviranomaiset hyväksyvät edellä tarkoitettujen asiakirjojen jälkitarastusta koskevat pyynnöt kahden vuoden ajan asianomaisen alkuperäselvityksen antamisesta tai laatimisesta. Näiden tarkastusten on tapahduttava tämän sopimuksen pöytäkirjassa N:o 4 olevan VI osaston määräysten mukaisesti.

YHTEINEN JULISTUS ANDORRAN RUHTINASKUNNASTA

1. Egypti hyväksyy Andorran ruhtinaskunnan alkuperätuotteet, jotka kuuluvat harmonoidun järjestelmän 25—97 ryhmään, tämän sopimuksen mukaisiksi yhteisön alkuperätuotteiksi.
2. Pöytäkirjaa N:o 4 sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittujen tuotteiden alkuperäaseman määrittämiseksi.

YHTEINEN JULISTUS SAN MARINON TASAVALLASTA

1. Egypti hyväksyy San Marinon alkuperätuotteet tämän sopimuksen mukaisiksi yhteisön alkuperätuotteiksi.
2. Pöytäkirjaa N:o 4 sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittujen tuotteiden alkuperäaseman määrittämiseksi.

YHTEINEN JULISTUS ALKUPERÄKUMULAATIOSTA

Yhteisö ja Egypti tunnustavat alkuperäkumulaation tärkeyden kaikkien Barcelonan prosessiin osallistuvien Välimeren alueen kumppanien välisen vapaakauppa-alueen ongelmattomalle kehitymiselle.

Yhteisö lupaa neuvotella ja tehdä kumulaatiosäännön soveltamista koskevat sopimukset Välimeren alueen kumppanivaltioiden, erityisesti Mashrek- ja Maghreb-maiden kanssa viimeksi mainittujen pyynnöstä heti, kun asianomaiset osapuolet sopivat samanlaisten alkuperäsääntöjen soveltamisesta.

Osapuolet julistavat lisäksi, etteivät osallistujamaissa nykyisin sovellettavat kumulaatiomuodot saa muodostaa estettä tämän päämäärän saavuttamiselle. Tämän vuoksi ne aikovat välittömästi sopimuksen allekirjoituksen jälkeen selvittää mahdollisuudet soveltaa kumulaatiota kyseisten maiden kanssa siirtymäkauden aikana etenkin aloilla, joilla asianomaiset Välimeren alueen maat soveltavat samanlaisia alkuperäsääntöjä.

Yhteisön aikoo tarjota tukea asianomaisille osapuolille, jotta alkuperäsääntöjen kumulaatio toteutuisi.

YHTEINEN JULISTUS LIITTEESSÄ II MAINITUISTA KÄSITTELYVAATIMUKSISTA

Molemmat osapuolet hyväksyvät pöytäkirjan N:o 4 liitteissä II ja IIA esitetyt käsittelyvaatimukset.

Yhteisö aikoo kuitenkin tutkia pienen määrän Egyptin esittämiä ja asianmukaisesti perustelemaa poikkeuksen tekemistä koskevia pyyntöjä edellyttäen, että ne eivät heikennä kumulaation käyttöönotossa Euro—Välimeri-kumppanien välillä saavutettuja tuloksia.

PÖYTÄKIRJA N:o 5**hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa****1 artikla****Määritelmät**

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'tullilainsäädännöllä' osapuolten alueilla sovellettavia säännöksiä tai määräyksiä, jotka koskevat tavaroiden tuontia, vientiä, kauttakuljetusta ja asettamista mihin tahansa tullimenettelyyn mukaan luettuina kiello-, rajoitus- ja valvonta-toimenpiteet;
- b) 'pyynnön esittäväällä / esittäneellä viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka osapuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka pyytää avunantoa tämän pöytäkirjan mukaisesti;
- c) 'pyynnön vastaanottavalla / vastaanottaneella viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka osapuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka vastaanottaa pyynnön avunannosta tämän pöytäkirjan mukaisesti;
- d) 'henkilötiedoilla' kaikkia tunnistettua tai tunnistettavissa olevaa yksilöä koskevia tietoja;
- e) 'tullilainsäädännön vastaisella toimella' mitä tahansa tullilainsäädännön rikkomista tai yritystä rikkoa kyseistä lainsäädäntöä.

2 artikla**Soveltamisala**

1. Osapuolet antavat toisilleen apua toimivaltaansa kuuluvilla aloilla tässä pöytäkirjassa määrättyjen tapojen ja edellytysten mukaisesti varmistaakseen erityisesti tullilainsäädäntöä rikkovia toimia ehkäisemällä, tutkimalla ja torjumalla, että tätä lainsäädäntöä sovelletaan oikein.

2. Tässä pöytäkirjassa tarkoitettu avunanto tulliasioissa koskee niitä osapuolten hallintoviranomaisia, jotka ovat toimivaltaisia soveltamaan tätä pöytäkirjaa. Se ei rajoita rikosasioissa annettavaa keskinäistä avunantoa koskevien sääntöjen soveltamista. Avunannon piiriin eivät myöskään kuulu tiedot, jotka on saatu oikeusviranomaisten pyynnöstä käytettyjen valtuuksien perusteella, elleivät nämä viranomaiset ole ennakolta hyväksyneet kyseisten tietojen luovuttamista.

3. Tämän pöytäkirjan soveltamisalaan ei kuulu tullien, verojen ja sakkojen kantamisessa annettava avunanto.

3 artikla**Pyynnöstä annettava apu**

1. Pynnön vastaanottanut viranomaisella toimittaa pyynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä kaikki tarvittavat tiedot, jotta tämä voi varmistaa, että tullilainsäädäntöä sovelletaan oikein, mukaan luettuina tiedot havaituista tai suunnitel-

luista toimista, jotka ovat tai saattaisivat olla tullilainsäädännön vastaisia.

2. Pynnön vastaanottanut viranomaisella ilmoittaa pyynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä:

- a) onko toisen osapuolen alueelta viedyt tavarat tuotu asianmukaisesti toisen osapuolen alueelle, ja yksilöi tarvittaessa tavaroihin sovelletun tullimenettelyn;
- b) onko toisen osapuolen alueelle tuodut tavarat viety asianmukaisesti toisen osapuolen alueelta, ja yksilöi tarvittaessa tavaroihin sovelletun tullimenettelyn.

3. Pynnön vastaanottanut viranomaisella toteuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä tarvittavat sääntösten mukaiset toimenpiteet varmistaakseen, että erityinen valvonta kohdistetaan:

- a) luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, joiden perustellusti uskotaan osallistuvan tai osallistuneen tullilainsäädännön vastaisiin toimiin;
- b) paikkoihin, joihin tavaroita on koottu tai voidaan koota varastoitaviksi siten, että on perusteltua uskoa, että tavarat on tarkoitettu käytettäväksi tullilainsäädännön vastaisissa toimissa;
- c) tavaroihin, joita kuljetetaan tai voidaan kuljettaa siten, että on perusteltua uskoa, että ne on tarkoitettu käytettäväksi tullilainsäädännön vastaisissa toimissa;
- d) kuljetusvälineisiin, joita käytetään tai voidaan käyttää siten, että on perusteltua uskoa, että ne on tarkoitettu käytettäväksi tullilainsäädännön vastaisissa toimissa.

4 artikla**Oma-aloitteinen avunanto**

Osapuolet antavat omasta aloitteestaan toisilleen apua lainsäädäntönsä mukaisesti, jos ne pitävät sitä tullilainsäädännön oikean soveltamisen kannalta tarpeellisena, erityisesti välittämällä saamiaan tietoja seuraavista asioista:

- toimet, jotka ovat tai näyttävät olevan tullilainsäädännön vastaisia ja joilla saattaa olla merkitystä toiselle osapuolelle,
- tullilainsäädännön vastaisissa toimissa käytettävät uudet keinot tai menetelmät,
- tavarat, joiden tiedetään olevan tullilainsäädännön vastaisten toimien kohteena,
- luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, joiden perustellusti uskotaan osallistuvan tai osallistuneen tullilainsäädännön vastaisiin toimiin,
- kulkuvälineet, joita perustellusti uskotaan käytetyn tai käytettävän tai voitavan käyttää tullilainsäädännön vastaisissa toimissa.

5 artikla

Tiedoksiannot

Pyynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä oman lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki tarvittavat toimenpiteet:

- kaikkien sellaisten asiakirjojen toimittamiseksi, ja
- kaikkien sellaisten päätösten tiedoksi antamiseksi,

jotka kuuluvat tämän pöytäkirjan soveltamisalaan, vastaanottajalle, joka asuu sen alueella tai on sijoittautunut sinne.

Asiakirjojen toimittamista tai päätösten ilmoittamista koskevat pyynnot on tehtävä kirjallisesti jollakin pyynnön vastaanottavan viranomaisen virallisella kielellä tai tämän hyväksymällä kielellä.

6 artikla

Avunantoa koskevien pyyntöjen muoto ja sisältö

1. Tässä pöytäkirjassa tarkoitetut pyynnot tehdään kirjallisesti. Pynnön täyttämiseksi tarvittavat asiakirjat liitetään pyyntöön. Myös suulliset pyynnot voidaan hyväksyä asian kiireellisyyden perusteella, mutta ne on viipymättä vahvistettava kirjallisesti.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa pyynnöissä on esitettävä seuraavat tiedot:

- a) pyynnön esittänyt viranomainen;
- b) pyydetty toimenpide;
- c) pyynnön tarkoitus ja aihe;
- d) asiaan liittyvä lainsäädäntö ja muu oikeudellinen aineisto;
- e) mahdollisimman tarkat ja laajat tiedot tutkimuksen kohteena olevista luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä;
- f) yhteenveto asiaa koskevista merkityksellisistä seikoista ja jo suoritetuista tiedusteluista.

3. Pyynnot on tehtävä pyynnön vastaanottavan viranomaisen virallisella kielellä tai jollakin sen hyväksymällä kielellä. Tätä vaatimusta ei sovelleta asiakirjoihin, jotka seuraavat 1 kohdan mukaista pyyntöä.

4. Jos pyyntö ei täytä edellä määrättyjä muotovaatimuksia, sen korjaamista tai täydentämistä voidaan vaatia; tällä välin voidaan määrätä toteutettaviksi varotoimenpiteitä.

7 artikla

Pyyntöjen täyttäminen

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen toimii avunpyynnön täyttämiseksi toimivaltansa ja käytettävissä olevien voimavarojensa mukaan samalla tavoin kuin se toimisi omaan lukuunsa tai saman osapuolen muiden viranomaisten pyynnöstä ja toimittaa sillä jo olevia tietoja sekä tekee tai teettää

tarkoituksenmukaisia tutkimuksia. Tätä määräystä sovelletaan myös muihin viranomaisiin, joille pyynnön vastaanottanut viranomainen on välittänyt pyyntönsä, kun se ei voi toimia itse.

2. Avunantopyynnot täytetään pyynnön vastaanottaneen osapuolen lainsäädännön mukaisesti.

3. Osapuolen toimivaltaiset viranomaiset voivat toisen osapuolen suostumuksella ja sen määräämin edellytyksin saada pyynnön vastaanottaneelta tai 1 kohdan mukaisesti valtuutetulta muulta viranomaiselta näiden toimipaikassa tietoja, jotka koskevat tullilainsäädäntöä tosiasiallisesti tai mahdollisesti rikkovia toimia ja joita pyynnön esittänyt viranomainen tarvitsee tämän pöytäkirjan soveltamiseksi.

4. Osapuolen toimivaltaiset viranomaiset voivat toisen osapuolen suostumuksella ja sen määräämin edellytyksin olla läsnä tämän alueella suoritettavissa tutkimuksissa.

8 artikla

Tietojen välityksessä käytettävä muoto

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa tiedustelujen tulokset pyynnön esittäneelle viranomaiselle kirjallisesti ja liittää mukaan tarvittavat asiakirjat, oikeaksi todistetut asiakirjajäljennökset tai muut vastaavat asiakirjat.

2. Nämä tiedot voivat olla sähköisessä muodossa.

3. Asiakirjojen ja tiedostojen alkuperäiskappaleita voidaan toimittaa pyynnöstä ainoastaan tapauksissa, joissa oikeiksi todistetut jäljennökset eivät riitä. Alkuperäiskappaleet on palautettava mahdollisimman pian.

9 artikla

Poikkeukset velvollisuudesta antaa apua

1. Avunannosta voidaan kieltäytyä tai sen antamiselle voidaan asettaa edellytyksiä tai vaatimuksia, jos osapuoli katsoo, että tämän pöytäkirjan mukainen avunanto:

- a) todennäköisesti vaarantaisi entisen Egyptin tai yhteisön sellaisen jäsenvaltion täysivaltaisuuden, jolta on tämän pöytäkirjan mukaisesti pyydetty apua; tai
- b) todennäköisesti uhkaa yleistä järjestystä, turvallisuutta tai muita keskeisiä etuja erityisesti 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa; taikka
- c) loukkaa elinkeino-, liike- tai ammattisalaisuutta.

2. Pynnön vastaanottanut viranomainen voi lykätä avunantamista, jos se katsoo avunannon häiritsevän meneillään olevia tutkimuksia, syytetoimia tai oikeuskäsittelyjä. Pynnön vastaanottaneen viranomaisen on tällöin neuvoteltava pyynnön esittäneen viranomaisen kanssa sen selvittämiseksi, voidaanko apua antaa sen tarpeellisina pitämiä edellytyksiä tai vaatimuksia noudattaen.

3. Jos pyynnön esittävä viranomainen pyytää apua, jota se ei itse voisi pyydettyä antaa, se huomauttaa tästä seikasta pyynnössään. Pynnön vastaanottanut viranomainen saa tällöin päättää, miten se vastaa tällaiseen pyyntöön.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa pyynnön vastaanottaneen viranomaisen päätös ja sen perustelut on ilmoitettava pyynnön esittäneelle viranomaiselle viipymättä.

10 artikla

Tietojen vaihto ja luottamuksellisuus

1. Kaikki tiedot, jotka annetaan missä tahansa muodossa tämän pöytäkirjan mukaisesti, ovat luonteeltaan luottamuksellisia tai rajoitettuun käyttöön tarkoitettuja riippuen kunkin osapuolen alueella sovellettavista säännöistä. Niihin sovelletaan virallista salassapitovelvollisuutta ja niille on taattava tiedot vastaanottaneen osapuolen asiaa koskevassa lainsäädännössä sekä yhteisön toimielimiin sovellettavissa vastaavissa säännöksissä samanlaisille tiedoille säädetty suojat.

2. Henkilötietoja saa toimittaa ainoastaan, jos ne vastaanotettava osapuoli sitoutuu suojelemaan niitä vähintään samalla tavalla kuin tiedot toimittava osapuoli suojelisi niitä kyseisessä tapauksessa. Tätä varten osapuolet ilmoittavat toisilleen voimassa olevat sääntönsä, tarvittaessa mukaan luettuna yhteisön jäsenvaltioissa voimassa olevat säännökset.

3. Tämän pöytäkirjan mukaisesti saatujen tietojen käytön tullilainsäädännön rikkomista koskevissa oikeudenkäynti- tai hallintomenettelyissä katsotaan olevan tämän pöytäkirjan mukaista. Tästä syystä osapuolet voivat käyttää tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti saatuja tietoja ja tutkittuja asiakirjoja näyttönä todistusasiakirjoissa, kertomuksissa ja lausunnoissa sekä oikeudelle esitettävien kanteiden ja syytteiden yhteydessä. Tällaisesta käytöstä ilmoitetaan viipymättä tiedot toimittaneelle tai asiakirjat käyttöön antaneelle toimivaltaiselle viranomaiselle.

4. Saatuja tietoja saa käyttää yksinomaan tässä sopimuksessa määrättyihin tarkoituksiin. Jos toinen osapuoli haluaa käyttää tietoja muihin tarkoituksiin, sen on hankittava tiedot toimittaneelta tulliviranomaiselta kirjallinen ennakkosuostumus. Tietojen käytössä on noudatettava tämän viranomaisen asettamia rajoituksia.

11 artikla

Asiantuntijat ja todistajat

Pyynnön vastaanottaneen viranomaisen virkailija voidaan valtuuttaa annetussa valtuutuksessa olevin rajoituksin esiintymään asiantuntijana tai todistajana oikeudenkäynti- tai hallintomenettelyissä, jotka koskevat tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja asioita, sekä esittämään esineitä taikka asiakirjoja tai niiden virallisesti oikeaksi todistettuja jäljennöksiä, joita mahdollisesti tarvitaan näissä menettelyissä. Todistamis- tai kuulemispyynn-

nössä on ilmoitettava selvästi, minkä oikeus- tai hallintoviranomaisen edessä, minkä asian johdosta ja minkä aseman tai ominaisuuden perusteella virkailijaa kuullaan.

12 artikla

Avunannosta aiheutuvat kustannukset

Osapuolet eivät vaadi toisiltaan korvausta tämän pöytäkirjan soveltamisesta aiheutuvista kustannuksista lukuun ottamatta tapauksen mukaan asiantuntijoiden ja todistajien sekä tulkkien ja kääntäjien kustannuksia silloin, kun nämä eivät ole julkishallinnon palveluksessa.

13 artikla

Täytäntöönpano

1. Tämän pöytäkirjan täytäntöönpano annetaan Egyptin tulliviranomaisten ja Euroopan yhteisöjen komission toimivaltaisten yksiköiden sekä soveltuvin osin yhteisön jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tehtäväksi. Ne päättävät kaikista pöytäkirjan soveltamisessa tarvittavista käytännön toimenpiteistä ja järjestelyistä ottaen huomioon voimassa olevat erityisesti tietosuoja koskevat säännöt. Ne voivat suositella toimivaltaisille elimille muutoksia, joita niiden käsityksen mukaan pitäisi tehdä tähän pöytäkirjaan.

2. Osapuolet neuvottelevat keskenään ja ilmoittavat sen jälkeen toisilleen yksityiskohtaisista täytäntöönpanosäännöistä, jotka vahvistetaan tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

14 artikla

Muut sopimukset

1. Ottaen huomioon Euroopan yhteisön toimivallan ja sen jäsenvaltioiden toimivallan tämän sopimuksen määräykset:

- eivät vaikuta kansainvälisistä yleissopimuksista tai muista sopimuksista johtuviin osapuolten velvollisuuksiin,
- katsotaan yksittäisten jäsenvaltioiden ja Egyptin välillä tehtyjä tai mahdollisesti tehtäviä keskinäistä avunantoa koskevia sopimuksia täydentäviksi, ja
- eivät vaikuta niiden yhteisön säännösten ja määräysten soveltamiseen, jotka koskevat tämän pöytäkirjan perusteella saatujen, yhteisölle mahdollisesti merkityksellisten tietojen toimittamista komission toimivaltaisten yksiköiden ja jäsenvaltioiden tulliviranomaisten välillä.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan tapauksissa, joissa yhteisön yksittäisten jäsenvaltioiden ja Egyptin mahdollisten kahdenvälisten keskinäistä avunantoa koskevien sopimusten määräykset ovat ristiriidassa tämän pöytäkirjan määräysten kanssa.

3. Osapuolet pyrkivät ratkaisemaan tämän pöytäkirjan soveltamista koskevat kysymykset assosiaatiokomitean piirissä.

PÄÄTÖSASIAKIRJA

Täysivaltaiset edustajat, jotka edustavat

BELGIAN KUNINGASKUNTAA,

TANSKAN KUNINGASKUNTAA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTAA,

RANSKAN TASAVALTA,

IRLANTIA,

ITALIAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTAA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTAA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTAA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYTTÄ KUNINGASKUNTAA,

jotka ovat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen sopimuspuolia, jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

Euroopan yhteisöä ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisöä, jäljempänä 'yhteisö',

sekä

täysivaltainen edustaja, joka edustaa EGYPTIN ARABITASAVALTA, jäljempänä 'Egypti', ja

jotka ovat kokoontuneet Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2001 allekirjoittamaan Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisen assosiaation perustavan Euro—Välimeri-sopimuksen, jäljempänä 'Euro—Välimeri-sopimus', ovat hyväksyneet seuraavat tekstit:

Euro—Välimeri-sopimus, sen liitteet ja seuraavat pöytäkirjat:

Pöytäkirja N:o 1 Egyptistä peräisin olevien maataloustuotteiden yhteisöön tapahtuvaan tuontiin sovellettavista järjestelyistä,

Pöytäkirja N:o 2 yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden Egyptiin tapahtuvaan tuontiin sovellettavista järjestelyistä,

Pöytäkirja N:o 3 jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavista järjestelyistä,

Pöytäkirja N:o 4 käsitteen "alkuperätuotteet" ("peräisin olevat tuotteet") määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmästä,

Pöytäkirja N:o 5 hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa.

Jäsenvaltioiden ja yhteisön täysivaltaiset edustajat sekä Egyptin täysivaltainen edustaja ovat antaneet seuraavat tämän päätösasiakirjan liitteenä olevat yhteiset julistukset:

Yhteinen julistus sopimuksen 3 artiklan 2 kohdasta
Yhteinen julistus sopimuksen 14 artiklasta
Yhteinen julistus sopimuksen 18 artiklasta
Yhteinen julistus sopimuksen 34 artiklasta
Yhteinen julistus sopimuksen 37 artiklasta ja liitteestä VI
Yhteinen julistus sopimuksen 39 artiklasta
Yhteinen julistus sopimuksen VI osaston 1 luvusta
Yhteinen julistus tietosuojasta

Egyptin täysivaltainen edustaja ottaa huomioon seuraavat Euroopan yhteisön yksipuoliset julistukset:

Euroopan yhteisön julistus sopimuksen 11 artiklasta
Euroopan yhteisön julistus sopimuksen 19 artiklasta
Euroopan yhteisön julistus sopimuksen 21 artiklasta
Euroopan yhteisön julistus sopimuksen 34 artiklasta
Euroopan yhteisön julistus

Jäsenvaltioiden ja yhteisön täysivaltaiset edustajat sekä Egyptin täysivaltainen edustaja ovat myös ottaneet huomioon seuraavan tämän päätösasiakirjan liitteenä olevan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen:

Yhteisön ja Egyptin välinen kirjeenvaihtona tehty sopimus yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 0603 10 kuuluvien tuoreiden leikkokukkien ja kukannuppujen tuonnista yhteisöön.

Hecho en Luxemburgo, el veinticinco de junio de dos mil uno.

Udfærdiget i Luxembourg den femogtyvende juni to tusind og et.

Geschehen zu Luxemburg am fünfundzwanzigsten Juni zweitausendundeins.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι πέντε Ιουνίου δύο χιλιάδες ένα.

Done at Luxembourg on the twenty-fifth day of June in the year two thousand and one.

Fait à Luxembourg, le vingt-cinq juin deux mille un.

Fatto a Lussemburgo, addì venticinque giugno duemilauno.

Gedaan te Luxemburg, de vijfentwintigste juni tweeduizendeneen.

Feito no Luxemburgo, em vinte e cinco de Junho de dois mil e um.

Tehty Luxemburgissa kahdentenäkymmenentenäviidentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattayksi.

Som skedde i Luxemburg den tjugofemte juni tjugohundraett.

تمت في لكسمبورج في الخامس والعشرين من شهر يونيو عام ألفين وواحد ميلادي

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien

Frans van Daele

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.


Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.


På Kongeriget Danmarks vegne



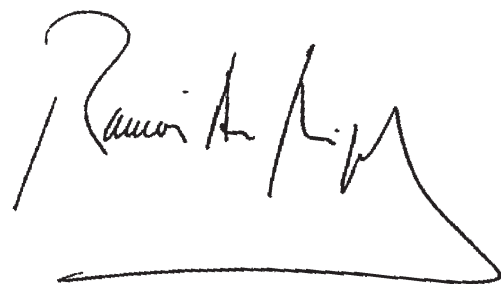
Für die Bundesrepublik Deutschland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann

For Ireland



Per la Repubblica italiana



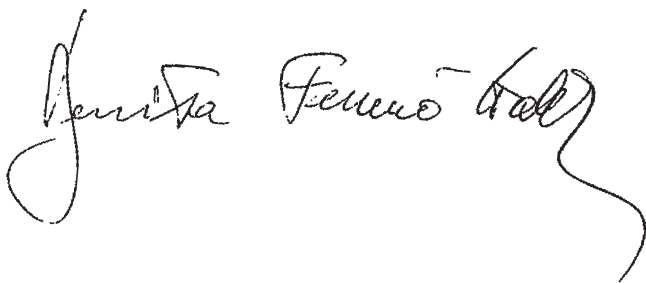
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



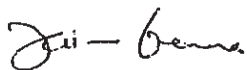
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Pela República Portuguesa



Suomen tasavallan puolesta



För Konungariket Sverige



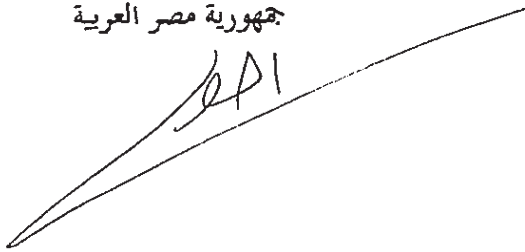
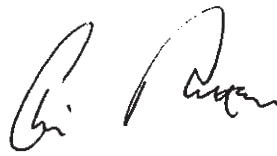
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europee
Voor de Europese Gemeenschappen
Pelas Comunidades Europeias
Euroopan yhteisöjen puolesta
På Europeiska gemenskapernas vägnar



جمهورية مصر العربية



YHTEISET JULISTUKSET

YHTEINEN JULISTUS 3 ARTIKLAN 2 KOHDASTA

Poliittinen vuoropuhelu ja yhteistyö kattavat myös terrorismin torjuntaan liittyvät kysymykset.

YHTEINEN JULISTUS 14 ARTIKLASTA

Osapuolet sopivat neuvottelevansa molemminpuolisista kalan ja kalatuotteiden kauppaa koskevista myönnetyksistä vastavuoroisuuden ja yhteisen edun periaatteiden mukaisesti tavoitteenaan päästä yksityiskohdista sopimukseen viimeistään vuoden kuluttua tämän sopimuksen allekirjoittamisesta.

YHTEINEN JULISTUS 18 ARTIKLASTA

Jos sopimuksen mukaisten tuonnin tasojen osalta ilmenee vakavia vaikeuksia, voidaan soveltaa, tarvittaessa kiireellisesti, osapuolten välisiä neuvotteluja koskevia säännöksiä.

YHTEINEN JULISTUS 34 ARTIKLASTA

Osapuolet tunnustavat, että Egypti laatii parhaillaan omaa kilpailulainsäädäntöään. Tämä on välttämätön edellytys 34 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen täytäntöönpanosääntöjen hyväksymiselle. Lainsäädäntöään laatiessaan Egypti ottaa huomioon Euroopan unionissa laaditut kilpailusäännöt.

Osapuolet voivat vakavien ongelmien ilmetessä antaa asian assosiaationeuvoston käsiteltäväksi, kunnes 34 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen täytäntöönpanosääntöjen on hyväksytyt.

YHTEINEN JULISTUS 37 ARTIKLASTA JA LIITTEESTÄ VI

Tätä sopimusta sovellettaessa henkinen omaisuus käsittää erityisesti tekijänoikeudet mukaan lukien tietokoneohjelmien tekijänoikeudet, lähioikeudet sekä oikeudet, jotka liittyvät patenteihin, teollismalleihin, maantieteellisiin merkintöihin mukaan lukien alkuperänimitykset, tavara- ja palvelumerkkeihin ja integroitujen piirien piirimalleihin, suojan teollisuusomistusoikeuden suojelemista koskevan Pariisin yleissopimuksen 10 a artiklassa (Tukholman asiakirja 1967) tarkoitettua vilpillistä kilpailua vastaan sekä taitotietoa koskevien julkistamattomien tietojen suojan.

YHTEINEN JULISTUS 39 ARTIKLASTA

Osapuolet sopivat, että niiden kauppasuhteita kokonaisuutena uhkaavan vakavan kauppataaseen epätasapainon ilmetessä kumpikin osapuoli voi pyytää neuvotteluja assosiaatiokomiteassa tasapainoisten kauppasuhteiden edistämiseksi 39 artiklan mukaisesti ja keinojen löytämiseksi epätasapainon vähentämiseksi kestäväällä tavalla.

YHTEINEN JULISTUS VI OSASTON 1 LUVUSTA

Osapuolet sopivat pyrkivänsä helpottamaan viisumien myöntämistä luotettaville henkilöille, jotka ovat aktiivisia tämän sopimuksen täytäntöönpanossa, kuten liikemiehille, sijoittajille, yliopistojen edustajille, harjoittelijoille ja hallituksen virkamiehille; huomioon otetaan myös laillisesti toisen osapuolen alueella oleskelevien henkilöiden välittömät perheenjäsenet.

YHTEINEN JULISTUS TIETOSUOJASTA

Osapuolet sopivat, että tietosuoja taataan kaikilla alueilla, joilla henkilötietoja aiotaan siirtää.

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUKSET

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS 11 ARTIKLASTA

Kun neuvotteluja pyydetään 11 artiklan viimeisen kohdan mukaisesti, yhteisö on valmis niihin 30 päivän kuluessa siitä, kun Egypti on ilmoittanut poikkeustoimenpiteistä assosiaatiokomitealle.

Näiden neuvottelujen tarkoituksena on varmistaa, että asianomaiset toimenpiteet ovat 11 artiklan säännösten mukaisia, eikä yhteisö ole toimenpiteiden käyttöönottoa vastaan, jos nämä edellytykset täyttyvät.

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS 19 ARTIKLASTA

Yhteisön Kanariansaariin soveltamat 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut erityissäännökset on annettu neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1911/91.

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS 21 ARTIKLASTA

Yhteisö on valmis pitämään Egyptin pyynnöstä kokouksia virkamiestasolla antaakseen tietoja muutoksista, joita on mahdollisesti tapahtunut sen kauppasuhteissa kolmansien maiden kanssa.

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS 34 ARTIKLASTA

Yhteisö julistaa, että ennen kuin assosiaationeuvosto antaa 34 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut rehellistä kilpailua koskevat täytäntöönpanomääräykset 34 artiklan 1 kohdan tulkitsemiseksi, se arvioi mainitun artiklan vastaisia käytäntöjä arviointiperusteilla, jotka johtuvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 81, 82 ja 87 artiklan sisältämistä säännöistä ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta kyseisen perustamissopimuksen 65 ja 66 artiklan sisältämistä säännöistä sekä valtion tukia koskevista yhteisön säännöistä, johdettu oikeus mukaan lukien.

Yhteisö julistaa, että II osaston 3 luvussa tarkoitettujen maataloustuotteiden osalta yhteisö arvioi 34 artiklan 1 kohdan i alakohdan vastaisia käytäntöjä yhteisön Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 36 ja 37 artiklan ja erityisesti neuvoston asetuksen (ETY) N:o 26/62, sellaisena kuin se on muutettuna, perusteella vahvistamien arviointiperusteiden mukaisesti ja 34 artiklan 1 kohdan iii alakohdan vastaisia käytäntöjä Euroopan yhteisön Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 36 ja 87 artiklan perusteella vahvistamien arviointiperusteiden mukaisesti.

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS

Sopimuksen ne määräykset, jotka kuuluvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen kolmannen osan IV osaston soveltamisalaan, sitovat Yhdistynyttä kuningaskuntaa ja Irlantia erillisinä sopimuspuolina eivätkä osana Euroopan yhteisöä, kunnes Yhdistynyt kuningaskunta tai Irlanti (tapauksen mukaan) ilmoittaa Egyptin arabitasavallalle, että määräykset sitovat sitä osana Euroopan yhteisöä Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemaa koskevan pöytäkirjan mukaisesti. Sama koskee myös Tanskaa mainittuihin sopimukseen liitetyn, Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan mukaisesti.

Euroopan yhteisön ja Egyptin välinen kirjeenvaihtona tehty**SOPIMUS****yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 0603 10 kuuluvien tuoreiden leikkokukkien ja kukannuppujen tuonnista yhteisöön***A. Yhteisön kirje*

Arvoisa Herra,

Yhteisö ja Egypti ovat sopineet seuraavaa:

Euro—Välimeri-sopimuksen pöytäkirjassa N:o 1 määrätään tullien poistamisesta yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 0603 10 kuuluvien, Egyptistä peräisin olevien tuoreiden leikkokukkien ja kukannuppujen yhteisöön tapahtuvan tuonnin osalta 3 000 tonnin rajaan asti.

Egypti sitoutuu noudattamaan jäljempänä vahvistettuja edellytyksiä tähän tullien poistamiseen oikeutettujen ruusujen ja neilikoiden tuonnissa yhteisöön:

- yhteisöön tapahtuvan tuonnin hintatason on oltava vähintään 85 prosenttia samojen tuotteiden yhteisön hintatasosta samana ajanjaksona,
- Egyptin hintataso määritetään yhteisön edustavilla tuontimarkkinoilla vallitsevien tuotujen tuotteiden hintojen perusteella,
- yhteisön hintataso perustuu pääasiallisina tuottajina toimivien jäsenvaltioiden edustavilla markkinoilla määritettyihin tuottajahintoihin,
- hintatasot määritetään kahden viikon välein ja ne painotetaan asianomaisten määrien mukaisesti; tätä määräystä sovelletaan sekä yhteisön että Egyptin hintoihin,
- yhteisön tuottajahintojen ja egyptiläisten tuotteiden tuontihintojen osalta tehdään ero suuri- ja pienikukkaisten ruusujen sekä yksi- ja monikukkaisten neilikoiden osalta,
- jos minkä tahansa tuotelajin Egyptin hintataso on alle 85 prosenttia yhteisön hintatasosta, tullietuuden soveltaminen keskeytetään; yhteisö ryhtyy soveltamaan tullietuutta uudelleen, kun Egyptin hintatasoksi määritetään vähintään 85 prosenttia yhteisön hintatasosta.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne hyväksyvän tämän kirjeen sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan yhteisön puolesta

B. Egyptin kirje

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni seuraavan tänään päivätyn kirjeenne:

”Yhteisö ja Egypti ovat sopineet seuraavaa:

Euro—Välimeri-sopimuksen pöytäkirjassa N:o 1 määrätään tullien poistamisesta yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 0603 10 kuuluvien, Egyptistä peräisin olevien tuoreiden leikkokukkien ja kukannupujen yhteisöön tapahtuvan tuonnin osalta 3 000 tonnin rajaan asti.

Egypti sitoutuu noudattamaan jäljempänä vahvistettuja edellytyksiä tähän tullien poistamiseen oikeutettujen ruusujen ja neilikoiden tuonnissa yhteisöön:

- yhteisöön tapahtuvan tuonnin hintataso on oltava vähintään 85 prosenttia samojen tuotteiden yhteisön hintatasosta samana ajanjaksona,
- Egyptin hintataso määritetään yhteisön edustavilla tuontimarkkinoilla vallitsevien tuotujen tuotteiden hintojen perusteella,
- yhteisön hintataso perustuu pääasiallisina tuottajina toimivien jäsenvaltioiden edustavilla markkinoilla määritettyihin tuottajahintoihin,
- hintatasot määritetään kahden viikon välein ja ne painotetaan asianomaisten määrien mukaisesti; tätä määräystä sovelletaan sekä yhteisön että Egyptin hintoihin,
- yhteisön tuottajahintojen ja egyptiläisten tuotteiden tuontihintojen osalta tehdään ero suuri- ja pienikukkaisten ruusujen sekä yksi- ja monikukkaisten neilikoiden osalta,
- jos minkä tahansa tuotelajin Egyptin hintataso on alle 85 prosenttia yhteisön hintatasosta, tullietuuden soveltaminen keskeytetään; yhteisö ryhtyy soveltamaan tullietuutta uudelleen, kun Egyptin hintatasoksi määritetään vähintään 85 prosenttia yhteisön hintatasosta.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne hyväksyvän tämän kirjeen sisällön.”

Minulla on kunnia vahvistaa, että hallitukseni hyväksyy tämän kirjeen sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Egyptin arabitasavallan hallituksen puolesta
